

בעזה יי'ת



דחתאות קחילות

בחשתפות הרבנים וקחילות  
ולומדי תורה דנו יארך

# מדריך לכשרות

— ירחון דחתאות הקהילות —

כולל תשובה, מכתבים ונירורים בעניין כשרות המאכלים

ב"ה. חודש טבת-שבט ה'תשלו"ו ← שנה ב' קונטראס יב (ברך ב')

בפיקוח הרב הגאון מוה"ר משה שטרן שליט"א  
הגאב"ד דקהל יסודי התורה (מלפנים אב"ד דערעיצין)

יוצא לאור עיי'

## וועד הכשרות

ארגון מוקדש לתקן מצב הכשרות

באמצעים של בירור, חקירה ודרישת  
התיעצות, הودעה, והצעה

## מודעה חשובה

למען תועלת הרבים האבען מיר איהר נאכמאָל אַינְגַעָּדָעָנט אַ  
פְּלָאָצְ וְוֹאוֹ אַיְהָר וְאַלְטָ קְעַנְעַן כְּשֶׁרְעַן אַיְיָרָעַ כְּלִים, אַזְוֵי וְוַיְיָ עַס בְּאַדְרָף צַו זַיְן,  
אָונְטָעַד דִּי אַוְיפּוֹזִיכְטַ פָּן רְבָנִים שְׁלִיטַ"א, [וְוַיְיָ עַס וְוַעֲרַת גַּעֲרָבָנְגַט אַין סְפָר מְעַדְנִי  
שְׁמָאוֹלָל עַל הַלְכָות פָּסָח דִּי וְוַיכְטִיגְקִיטַ פָּן כְּשֶׁרְעַן].

דער פְּלָאָצְ : בְּעִימָעָנְטַ פָּן בֵּית יַעֲקֹב סֻמְינָעָרִי  
סְמָרוֹיטַ אַוְן 15 עַוּעָנוֹן.

די צִיִּיט : אַיְיָה זְוַנְטִיגַ פָּאָר פָּסָח פָּן 2 אַזְיִיגָעָר נַאֲכְמִיטָאָג  
בֵּיּוֹ 8 אַוּעָנוֹט.

מַאֲנְטָאָגַ פָּאָר פָּסָח פָּן 5 אַזְיִיגָעָר בֵּיּוֹ 8 אַוּעָנוֹט

מִיר כְּשֶׁרְעַן בְּחַנְמַ — עַס קָאַסְטַ נִישְׁתַ קִין גַּעַלְט

וּוְעַד הַמְסָדָר

נ.ב. כְּדַי צַו פְּאַרְשְׁפָּאָרָעַן צִיִּיט. בִּיטָע זַעַת אֹז דִי כְּלִים זַאֲלָעַן נִשְׁתַ בְּאַנוֹצַט  
וְוַעֲרָעַן 24 שָׁׁׁעָה פָּאָר דָעַם כְּשֶׁרְעַן. אַוְיךְ זַאֲלָעַן דִי כְּלִים זַיְן גּוֹט אַפְּגָעָרִינִיגַט.

\* \* \* \* \*

## וּוְעַד הַכְּשָׂרוֹת דְּהַתְּאַחֲדוֹת הַקְּהָלוֹת

אַרְדָּעָנט אַיִן אָ מַאֲסָעָן-פְּאַרְזָאַמְלָוָגַ פָּאָר פְּרוּיָעַן, וְוֹאוֹ חַשּׁוּבָע  
רְבָנִים שְׁלִיטַ"א וְוַעֲלָעַן עַרְקָלְעָרָעַן אַוְן לְעַרְנָעַן דָעַם עַולְם דִי  
וְוַיכְטִיגָעָ עֲנִינִים פָּן כְּשָׂרוֹת בְּכָלְל, אַוְן דִי דִינִים פָּן כְּשָׂרוֹת פָּן פָּסָח  
בְּפָרֶט. מִיט דִי פְּעַרְזּוּנְלִיכְעָרַ בְּאַטְיַילְגָוָגַ פָּן דְעַבְרָאַצְינִיעָרַ רְבָב  
שְׁלִיטַ"א אַוְן אַנְדָּעָרַ אַגְעָזָעָהָנָעַ בְּאַוּאָסְטָעַ רְבָנִים שְׁלִיטַ"א.

די דָרְשָׁה וְוַעַט פְּאַרְקּוּמָעַן אַיְיָה :  
וּוְנִטִיק פְּרַשְׁת שְׁמִינִי הַבָּעֵלִית (וּלְמִסְפָּרָם מַעַרְץ 21)  
7:30 A.M.

איַן בֵּית יַעֲקֹב דְּבָאָרָא פָּאָרָק  
1371 - 46 St. Brooklyn N.Y.

עַס לִיגָט אַחֲרָב אַוְיךְ יַעֲדָעַן אַיְיָעַם פָּאָר אַיְיָעַ טַוְבָה-וּוֹעֲגָעַן אַוְן פְּאַרְעָן טַוְבָה  
הַכָּלְל צַו נְעַמְעַן אַטְיַיל אַיִן דִי פְּאַרְזָאַמְלָוָגַ.

## פְּאַרְצִיְיכְעַנְטַ דָעַם דָאָטוֹם

קוֹמֶט אַיִן מַאֲסָעָן !

וּוְעַד הַמְסָדָר

# וועדי הכשרות

ארגון מוקדש לתיקון מצב הכשרות



דו"ח אחדות קהילות

בשותפות רבנים וחוקיאים  
ולומדי תורה דנו יארק

בפיקוח מוחזק משה שנורן שליט"א  
גאב"ז דקהל ישדי חתורה  
(מלפנים אב"ז דעבראציה)

## התוכן

דבר המערכת  
המזון בהלכה  
ברכה בהלכה  
שימוש לב  
מהתרחש בעולמו הכספי  
שמע בני  
פעוטשטעלונגגען

Vaad Hakashrus, P.O.B. 56, Brooklyn, N.Y. 11228 (212) 339-4325  
A Public Service Organization Dedicated to Strenghtening of Kashrus  
Through Research and Developement

## זו אונזערע ליאינערס היי!

עס טויהט אונז וויער ליעט איבערצונגבעגען, חשוביע אבןגעטען, או  
מיר זענען געצעוואונגען צו קומען צו אייך מיט בקשות. מיר פארלאגבען פון  
יעדען מיטגליד (מעמבר) פונעם „וועד הכשרות“ צו שאפען לכה פ נאך  
צוווי מעמברעס און ארין שיקען אכט דאלער צום וווער.

אין פארלויף פון די תקופה האט שוין אלעס געתשיגען מעהר ווי  
אויף דאפעטלט: פאפיר, דרוק און אייניבינדונג-אויסגאבען, אפיס-  
איינרייטונגגען, אויך פאסט צאהלונגגען האט זיך געהכערט אסאך.

די טיעירקיט האט אויף אונז ארויפיגלייגט א שווערע פינאנסיעלע  
לאסט און פארגראעסערט דעם דעפיציט וועלכער אויז געונג גראיס. מיר  
האבען געמאכט די גראטסע אנטראינינגונגגען צו הייטן אויפן פריערדיקען  
פריין. אין די זעלבע צייט האבען מיר זיך באמייחט אריינצובערונגגען  
פארכעסערונגגען איז דעם מדריך לכשרות, ווי די ליאינערס דערקענען דאס  
ויער גוט. דאס האט ווי פארטענדליך נאך מעהר פארגראעסערט  
אונזערע אויסגאבען.

עס האט שוין צוגבערבונגעט דערצוו או כרי פארצוזעצען דעם  
עקיסטענץ פון אייער „מדריך“ — זענען מיר געצעוואונגען ווי  
אומאנגענעיהם עס זאל נישט זיין, צו העכברן דעם פריין פון „מדריך  
לכשרות“, שטייענדיג אויף דעם געפיהל פון די אבןגעטען וועלכע  
פארשטייען אויס איז בשום אופן נישט מעגלייך צו פירן דעם מדריך אויפן  
פריערדיגען פריין.

טראץ דעם אלעם, מאכען מיר די גראטסע אנטראינינגונגגען צו  
הייטען די פריערדיגען פריין, ווילע עס אויז אונזער פרינציפ זוקא נישט צו  
העכברן. מיר ווילען ערמיגלייכען, או יעדער אינער אויז קענען וווער א  
סובסקרייבער פאר דעם אויסטערגעזונדליךען ביליגען פריין פון \$ 4.00 א  
יאחו.

עס אויז אונזער בקשה צו אייך, חשוביע ליאינערס, העלפט אונז און  
העלפט אייך, ביטע שאפט לכה פ צוווי מעמברעס און שיקט ארין אכט  
דאלאר, כרי מיר זאלען קענען אנטפירען אויך וויטער איער-אונזער  
היליגע ארבעת, ובזכות זה ותתרכו בכל טוב.

וועד הכשרות

## מדריך לשירות

# מכתבי תה ל

ב"ה יומן ג' לסדר ויקח חמאה וחלב וגוי תשל"ו לפ"ק.

הנה ע"ד ההתעוררות של אברכים ת"ח יראי ה' וחושבי שמו לגדור גדר ולעמוד בפרץ להסיר מכשול מדרך בני עמו בענייני כשרות, הנה בודאי שכרכם אתם מן השמיים. וכבר המליצו על העוסקים בצד' במאונה שrok הקב"ה ישלם שכרכם, כי אין לקותם בעולם הזה לה, "ישר כח" ע"ז, ושכר מזוועה כי האי בדאי בעולם הזה ליכא, וטבעי הדבר שבעסק זה בערך מוחנכים בבעל פניוות שונות אשר השוחד יעור עיניהם, ואפי אם אין כוונתם חוויש להכחיל ולהרשיע עכ"ז כמה פעמים לא ידעו במה יכשלו, כי ע"ז התפתחות המדע בזמנינו כמה מניינים אוכללים ומשקאות מורכבים מוחמורים שונים אשר קשה לעמוד על שורשם. ועל כן לא די שהי"ה המכשיר בן תורה וירא ה' אלא צריך שיהי' גם חכם ופיקח ו邏בין מדעתו, וידוע דалаה המעלות לא תמיד הולכים יחד, והעירו רבים מהא אמרין (נדזה דף ט"ז ע"ב) שהמלאך הממונה על הרירין נוטל טיפה מעמידה לפני הקב"ה והוא אומר לפניו רbesch"ע טפה זו מה תחא עלייה גבו או חלש חכם או טיפש עשיר או עני ואילו צדיק ורשע לא קאמר דהכל בידי שמים חז"ן מיראת שמים או צדיק ולהתמיד בתורה ויגעת ומצאתת האמי, מAMILא יהי' למגן גדו וצדיק, וכוב"ז נשאר טיפש כאשר נגוז עלייו מתחילה. ועכ"ז יש להזהר ממד מאד ר"ל למסר עלמא בידיא לטפשאי" ר"ק לח"ח אשר יש להם דעת וכח להקור ולודרוש היטיב בתוך תוכיות הדברים, וגם מצאים ביראת ה' וזריזות ורצין עז, כי גם מתרפה במלאתו אח הוא לבעל משחית (משל יט ט') ואו ר"ק או נוכה לטווער השולחן של בנים שגלו משולחן אביהם, ובזכות זה יرحم הש"ת עליינו ונזכה בקרובן לקיום ההבטחה של ושבו בנים לגבולםacci"ר.

כ"ד המצפה לישועת ה' הקדובה ולהרמת קרן התורה וישראל.

אברהם ווינפלעד

בעמ"ס „שובה ישראל" ב"ה חוףק מאנסי יצ"נ

\* \* \*

בעזה"ת יומן ג' לס' וירא י"ז וחzon תשל"ו לפ"ק.

כבד המדריך לשירות שיחי' לאויט"א.

שמחתתי לראות שהתעוררו אנשי כשרות אשר נדבה לכם אוטם לגשת אל המלאכה מלאכת הקודש, בענייני מأكلות הכשרות, לברר לבדוק ולהפוך עד מקום שידם מגעת כדי לידע בידיעה ברורה אם אין שום חשש של עדרותם דברים אסורים בענייני מאכל ומעשה אופה.

והנסין יגיד ויעיד ולמדנו מציאה מחייב, שאם בודקים היטיב אז נמצא בכמה מניינים מאכלים חששות גמורות ווומורות אשר אפשר לתקן אותם בניקל אם רק ממשימים לב. ועיין בגמרא בא מציעא ט"א ע"ב תנא דברי רבי ישמעאל אמר הקב"ה אל מללא לא העלית את ישראל ממצרים אלא בשבייל דבר זה שאינו מטהמן בשרצים ד'. ראיינו מזה כמה כחה של מأكلות אסורת שבשביל דבר זה בלבד הי' כדי כל הנשים והנفالות שעשה ד' עmeno במצרים.

— קפח —

## מדריין לבריאות

וכמו כן מצינו בתוס' חולין דף ה' ע"ב ד"ה צדיקים. שמה שאמרו חכ"ל בהמתן של צדיקים אין הקב"ה מביא תקלת על דין זה ודוקא במאכילות אסורות מפני שנגאי לצדיק שאוכל דבר איסור, וכאן לא אירי במצוד ח"ו ואפלו לא בשוגג רק באונס ואפ"ה גנאי הוא מפני שפטמטות את הלב ואין מועיל להז שום אמתלה של שוגג או אונס מפני שהמאכל בעצם פוגם. אבל המודובר כאן אינו ממש מילתא וחסידותה רק דברים הנוגעים מעיקר הדין ובמקרים דאייחוזק איסורה חיצן ובדיקת פירות מחולעים, וכך במדינה זו אייחוזק איסורה כי בהרבה מימי מאכילות מערבים דברים אסורים על כן מחויבים לברר ולבדק בכל מה שאפשר ביד אדם.

וכמו שהגנאי גדול למי שבוטל במאכילות אסורות, כמו כן הזכות גדול למי שנזהר בזיה ומכל שכן למי שמציל את הרבים ממכשול זו של מאכילות אסורות ומזהה גודלה לחזק את ידי האנשים האלה בכל מה שאפשר, וכל המשמעים בדבר מצוה יתרבו מן השמים.

\* \* \*

בש"ד.

באתי בשודותי אלה לחוק יוי האברכים החשובים העוסקים בענייני כשרות האכילה כאן בעירנו מאוני תחנותים והזרדים שלנו. ומצואה גודלה לעוזר לאברכים הללו בכל מה אפשר.

ועיז באעה"ח אור ליום ועש"ק חמי שרה כ"ו מר חזון חשל"ו לפ"ק פה מאוני.

הק' ישראל האגער, בהרחה"צ מווישנין שליט"א

\* \* \*

יום שנכפל בו כי טוב לסת' כי יען אשר עשית את הדבר הוה שנה תשל"ו לפ"ק,  
פה מאוני יצ"ו.

חיים ושםחה ושלמה רבא חינא וחסדא וסיעתה דשמיא למע"ב הרבנית הגה"ג המפ' ובראשם הרב הגאנן המפורסם חו"ב צמ"ס כשת מוה"ר משה שטערין שליט"א אברך"ק דעבראץין וכל אשר לכמ' של' העומדים על משמרת הכשרות, הנה וועדר הקשרות לזכות את הרבים א"א לכתחזק החשבות ותשואות חן על פעילcum הגדולה למען אשר לא יכשלו ח"ו אפי' בס"ס של אכילת איסור, אשר גנאי הוא לאוכלו כש"כ התוס' במס' שבת י"ב ע"ב ד"ה ר' נחן ובתוס' חולין ד"ה ע"ב ד"ה צדיקים. ובגיטין ד"ז ע"א תוס' השთא יבמות דף צ"ט רוס' ס"ד השתה ועי' בשדי חמץ מע' מ' כל מ' ודבר האסור באכילה וכו' ע"ש. והרמב"ם כ' בהלכות מאכילות אסורות פ"ח ה' י"ח וזה הכלל כל שאיסרו מן התורה אסור לעשות בו שחורה. מ"ז הנ"ל ידיעים מה שאחט הלוזו נוכה במהרה לבג"ץ במחורה דין' אמן כי"ר נס"ו.

ידיכם הק' ישראל ריאזנביום  
בכ"ק אאמו"ר הагה"צ אדמו"ר מוזשקא-נדבורנה שליט"א

## מדריך לבשרות

בש"ד

דברי הaganון המפורטים יד"נ"פ האבדק"ק דעברעциן שליט"א הנאמרים באמת וצדיק, אין צריכין שום חיזוק ובפרט כדיוע הוא בקי מADOW בשדי הקשרות ומוצה גדולה להוכיח ידי העושים ומעשים ומתחזקים במצבה רבה זו שלא להחטמא במאכליות אסורות ח"ו שמתמטמים לבו של אדם כמאז"ל ביוםא לט. ת"ר לא חטמאו בהם ונטמאו בהם אדם מטמא עצמו מעט, מטמאים אותו הרבה, מלמטה מטמאין אותו מלמעלה, באולם הזה מטמאין אותו בעולם הבא, וההיפוך אז"ל שם והתקדשות והיותם קדושים, אדם מקדש עצמו מעט מלדשין אותו הרבה, מלמטה מקדשין אותו מלמעלה, בעולם הזה מקדשין אותו בעולם הבא, כי"ר ואשרי מי שמשמע בזה, והבא לטהר מסיעין אותו ובזכות זה נוכה במועלה לגואלה שלמה בב"א.

המ"ת לכבוד המצויה,

משה נישלאס, אב"ד ניו סקוודרא

\* \* \*

ב"ה  
הן באו לפני המוכ"ז אברכים יר"ש וחסידים ונטלו עליהם העול לפיה על מצב הקשרות בחנויות המוכרים דבריהם בחזקת כשרות עירינו. ובאמת הדבר נחוץ מאד כי רובם כיכולם אשר מסתרם עיקר בזגיגי אכילה אין להם משגיח תמיידי כמו שי' מקדים בכל ערי ישראל וצריכים לסמוק ויק על חזקה אבל היכא דאייכא לבורי מברינן ואם ישנים אברכים אשר רוצחים לווכות את הרבים ולבקר על כל ענייני כשרות עירינו אמרתי לעללא טבא יישר כהן וחילם ויהי הש"ית בעורם.  
וע"ז בעה"ח היום ג' לסדר וירא ט"ז חישון שנת חשל"ו לפ"ק פה עיר מאנסי יע"א.

נתן סג"ל הורוויץ, רב דקהל בית ישראל

\* \* \*

בעזה"ת

נכוא ונחיק טוביה וכברכה להנהו אברכים היקרים מנהלי וوعد הקשרות בראשות הנה"צ אבדק"ק דעברעциן שליט"א שהעמידו על שכם עבודה קירה וקדושה לחזור אחר מוצא כל מאכל אם הוא בתכלית הקשרות עפ"י דתוה"ק שמחמת ריבוי התוצאות לא נודע מהותם עד אחרי תקירה ודרישת רבה וההמן לוקחים מכל הבא לידיים שרואים עליו תיבת כשר, וחוי להיות שנסין הזה בדרא בתראה נרמו בפרשה זו בפסוק ויהי עשו בן מ', שנה פרשי" שפושט לטפיו כחויר לומר ראו אני טהור ובמדרש שם שזה רמן למלכות גלות אדום שאנו בו שמעיריים לומר על כל דבר כשר וטהור ושזה דרכו לומר הליטני נא מן האדום ובמדרשי פער פי' גמל ואמר אני פתח פומי ואת תהא משדר כמד"א מלעיטין את הגמל, היינו שאין בדוקין ורואין מה שנוטנין לפיהם

— קצ —

## מדרייך לבשרות

וכנורמו בדניאל ז' בתיאור רביעיא שיניה די פROL אכליה ומתקה ופוס ממלל רברבן, והיינו שזה הניסין בגלות האחרון שיأكلו מכל הבא לפיהם וככדי' בזוהר ק"ס פ' שמיני ע"ז נאמר כל עמל אדם לפניו רכל העונשין באין עברו שלא שמר פי' ממאכלתו אסורות ע"כ כחיב ונטחן בלע אלף אלא אלו של עולם ועתיד הקב"ה לכךן לחן לישראל במ"ש ואנשי קודש תחין לי, וע"כ מזה נלמד גדול שכר לאוthon העומדים על משמרת הקודש לעזר לקיים הקרוא ואנשי קודש תחין לי ושכרים כפול מן השמים בהה ובכאה והשי"ת יערה علينا רוח טהרה ויוציא גאותינו ופדותנו נשפיינו בב"א.

התומם יום ג' לס' וישמור משמרתי תשלה'ו לפ"ק,

הרבי שלום הכהן ווייס, ביהם"ד בית שלמה, ברוקלין



### הוירור החדש

כמודמוני שביכינו ובזמננו אישר נתחלפו בהם כל סדרי החיים יש עד טעם לשבח לחבור כזה. כי לא כדורות הראשוניים ודורות האחרונים. כיצד, כדורות של עבר קובלן בין ישראל ובנה ישראליות את יסורי חינוכם בבית אבותם. „שאל אביך יגדרך“ „ואל תיטוש תורה אמרך“ היה הסמל של החינוך. כבר בגיל צעיר „רארו“ הבנים והבנות את כל סדר חי הייחודי, הבנות וגם הבנים למיון כל דיקודקי ה�建וטה בחיק אמם. הם ראו איך האם מכשרת הבשר איך היא מפרש חלה איך היא והירה בבריקת ירקות ואריך היא וורקת או גותנת למשרתת את הביצה שנמצאה בה דם. הילד מתגדל באורה של קיום השלחן ערוך ונתחנן לקיים ולהמשיך את מנהגי ישראל המקובלים מדור דור.

לאכובנו נשתנו העתים. השופעת רוח הזמן חדרה גם לתוך תוכו של בתיה החרדים לדבר ד'. ותבל על דרבני ולא משתכחין אבדנו האוירה היהודית האמיתית ששורה בחוכנו, וומה אבדנו גם את „השלוחן ערוך החיים“ שראו צעירים דור שלפניו בבית הוריהם.

(מתוך הקדמה ספר מאכלות אסורות

ממח"ר שאול וואקסאל שליט"א, געיטסהייד)

# מדריך לכשות

## דבר המערבת

### ויכטיגע מעלדונג פאר אונזערע ליאנערס

מיר האבען שיין אסק' מהאל באטאנט דעם גאנג פון אונזערע מעלדונגגען. צו אונזער פאדרדאוס איז נאך אלץ נישט קלאה'ר ביטס ציבור אונזערע מיינונגגען. דאס נטעט זיך דערפאר וויליל דיא ליינערס זענען נישט געונג פארזיכטיג אין די פינקטיליקיט פון די איינצעלההייטען. א טיליל ליינערס זענען אויך גלייניגלטיג. אלס א חזאה דערפונן קענען ארויסקומען מכשולים גענען אונזער ווילען.

מיר זענען דא נאך אמאל מעורר פרטימ ווועגן דעם מדריך. ביטע באמערטקט!!

די צוועק פון מדריך איז דריי פאכיג :

1. אויפוועקען דעם המון ווועגן דעם עניין פון כשות. די אנווענדבראע אזהרות, די וויכטיגקייט, הארבקייט און די הונחות וועלכע הערשען אין דעם געבייט. בעיקר צו שאפען א וואקואמקייט און א פארזיכטיגקייט זיך מתקן צו זיין און כשות.
  2. באקאנט מאכען דעם עילם ווועגן די פארשידענע פאקטען, פראצידורען, פראבלעמען, פארוווקלונג, אונן אן אלגעמיינ דיעעה אין די שפיין אינדוסטריע. מעורר זיין וואועס פאדערט זיך א תקון כדי וווען א ליאמאן (ニシット キイん 甫敷チヤリスト) קויפט א מאכל, זאל ער כאטש וויסען וואס די פראגעס זענען. וווען מען ליאנט די שפיין אינחהאלט, זאל ער מס נישט זיין פויימד פאר דעם ליינער.
  3. פארשטענדיגען דעם עולם די פעסטשטעלונגגען פון די פאבריקען וועלכע מען האט פערזענליך אונטערזונט.
- (אט-די זענען די מטרות פון דעם קונטראס מדריך לכשות. דער וועד הכספיות האט נאך אנדערע צוועקען, וועד חוון למועד).

## מדריך לשירות

ובכן :

א) אין אפטילונג „שימו לב“ ווערט באהאנדעלט פארשידען פראדוקטען, נאר כדי צו בילדען די לינער וועגען די אלגעמיינ פראבלעמען אין די שפין אינדוסטרייע. ווי פארשטיינליך זענען מיר נישט דערביי געוווען אדער באזוכט יעד פאבריך אין לאנד וועלכע ערציינגען די געויסע פראדוקט. די קיינות זענען נויטווענדיגע, אומפארכימידליך פאקטען פון די אינדוסטרייע.

ב) א טיל פון די כלים זענען פראאנען אויסנאמען, לקולא און לחומרא, דעריבער קען מען זיך נישט סומך זיין דערויף לקולא נאר נאך ריכטיגע חקירות אין/אדער א שאלה ביהם מורה הוראה.

ב) מיר מוזען געמליך באמערקען וועגען די בריעפען וועלכע ווערטן געדרוקט אין מדריך (צ.ב.ש. פון ינינויווערשל), פוט קארט, פון טראפיקאנ, פון ראניקעס, קעללאגס, וכדומה), או זיין ווערטן אויסטישיליך געדרוקט נאר צו בארכטען פארשידען גוצליכע ידיעות. און זעליגסט פארשטיינליך או מען קען נישט ציען קיין קאנסעןקוועגען וועלכע קומען אויס ל科尔א (אהן די הכרעה פון א מורה הוראה). סוף כל סוף האבען מיר נישט באזוכט די פאבריך אין די בריעף איי געשביבען געוווארען דורך איינעם וועלכער איי נישט באנגלייבט מעיך צו זיין עפ"י התורתה.

צום כיישפיל : די בריעף פון „קעללאגס“ אין מדריך נומ. 9 איז אויסדרוקליך געדרוקט געוווארען מודיעין צו זיין דעם או די פאבריך ערציינט מאכלים וועלכע זענען נכילה וטריפה, איסורי דאוריהה. איז פארשטיאנציג או מען דארף ציען מסקנות לחומרא.עס איז דארך נישט די קיין המשגה צו קאנטראאלירען דעם פלאן. אויסער דעם זענען דא אסאך סתיירות אין בריעף אלין. אין מדריך נומ. צעהן און עלעף האבען מיר געדרוקט נאך טעמי פארוואס מען זאל זיך נישט באנויצען מיט ויערען פראדוקטען. עס אנטוישט און פארדריסט אונז ביין גאר צו הערען או א טיל האבען נישט מדייק געוווען און דעריבער נישט פארשטיאנצען די בריעף, און ממילא האבען זיך באנויצט מיט פראדוקטען וועלכע ווערטן דערמאנט אין בריעף.

מיר טוהען נאך אמא באטאען או נאר אויפ די פאקטען וועלכע ווערטן געדרוקט אין דעם מדור „פֿעַסְטַּחֲלָהָגָעָן“ קען מען זיך סומך זיין להיתר. די אנדערע אינפֿאַרְמָאַצִּיע ווי צ.ב.ש. די בריוווען אין באהאנדולוג ווערטן נישט געדרוקט פאר די צוועק או מען זאל זיך סומך זיין לקולא.

בכבוד רב,

ה מ ע ר כ ת

## המזון בהלכה

הרבה אומרים דברענן חדש סומכין על אגדה המספרת שהבעש"ט ה'ק' ה' שותה שכיר מחדש ואמר שלכלת'ה כה'ת'. והנה ע"ז ציריך לאמר מה שא' בב' ב' ק' ל' ע"ב) אין למדים הלכה מפני מעשה עי"ש דשמעו השומע וטענה (שו"ת דברי יוסף, למהר"י אידיגיס ז"ל). ושם בפי הרושב"ס אם ראה רב' עשו מעשה אל יקבע הלכה בכך וכוכ' ושם איתא בר' יוחנן שאמר שלא לעבדי אף' ישמעו מפני מה הוא פסק ויראה לנו עד שיאמר הלכה למעשה, ופי הרושב"ס הטעם דלמא הדר ב' מההוא פסק ויראה לנו טעם אחר בענין זה, ע"ש.

כל זה נאמר בדברים שהם ודאיםAuf'כ אין למדים מהן כ"ש בסיפוריים אלו שמשתנים מפה לפה וגם איןנו ידוע ממי יצא הדבר, וביחד ציריך לידע אם השומע בר סמכא הוא. מצינו (קדושיםן מ"ד) כשהספר ר' זира לר' אשי מעשה, שספר לו ר' אבין, מה שהיה בביבה"ד, אל' ר' זירא, וו' אבין בר סמכא הוא, ביל' בתמי', וכי בקי אתה בר' אבין שיש לסמן על דבריו שאינו משקר ע"ש. הרי לנו הוראה בענין מעשה אף' שיצאו מפי אמוראים ק'ו במעשה סחם שאינו ידוע ממי יצא הדברים.

הנה, באמרי פנחס מהדרה"ק ר' פנחס מקארץ וצוק'ל שהי' מגדולי תלמידי הבעש"ט מוכא באות תע"ט וז"ל. ובבעש"ט מתחילה ה' מיקל בחדר ופ"א נסע עם ר' יהיאל כ שנעשה רב בק' הורדנא וראה שהוא מחייב בחדר. והחihil גם הוא הבעש"ט להחמיר בחדר. ועיין עוד שם אווח פ' שהרה"ק ר' פנחס והה"ק משפטיזוקא אמרו שבכבוד זה יש יורך במדינה שמקילין בחדר. ע"ש. ואף דלאנשים כמונו דבריהם הם בכח' סתרי תורה ואין לנו עסוק בנחתות, מ"מ יכולם ללמד מזה שאין יכולם לסמן על ספרו וככ' ש בדבר שנוגע באיטור תורה. ועי' בשוו"ע הגר"ז סוס"י חפ"ט זול' אל כל בען יחמיר לעצמו כהסכמה רוב ראשיונים ואחרונים שהחידש נהוגת מה'ית בכ' מ' אף בשל גוי כי כן עיקר ע"כ. ועי' בס' באמ"ח פ' בראשית זול' ומחייב ע"ע באיסור חדש וכמה יסורים קשים יש לו מזה במקומות שאין בנמצא ישן.

שלמה יודא שווייצער

כבד המערךת הי'ו

\* \* \*

במדיריך קו' ט' עמוד ס"ד, הערת הג' אב' י"ד דעברעциין שליט"א שעמלם לא שמענו שיש מי שמקפק על אכילת אינדייק, עכ'ל. חכמים הוזרו בדבריכם! מקודם תחקרו ואח'כ לפרסם. אם לא שמעתם — תשמעו: ישנים זקנין ת'ח' יראים מגולי פולין שלא היה להם לקבל על המסורה כמו לבני הגר ואינס אוכלים אינדייק, ולאוthon בני גולה אסור להם לאכול כי המסורה להם לא נמסר לכשר. ויש עוד ספק לבניהם אם הנරרים אחר מוסר אביהם כמו נדר, או יש להם לסמן על מנתה המדינה שרביכם של ישראל קבלו המסורה לכשר, עכ'פ' יש לברר בברורו.

אבי הרה"ג אדמו"ר שליט"א איןנו טועם טעם אינדייק, מטעם שכתרתי.

החפץ בעילום שמו (המשך בע' ר'י)

— קצד —

**ברכה  
כהלכה**



בס"ד. כ"ד בטבת תש"ו לפ"ק. פה שיכון סקויריא יע"א

לכבוד מערכת ועד ה�建ות ה' עליהם יהיו. שלום וברכה.

ארשה לי להזכיר לפניכם מזו שנסתפקתי זה ומן רב, אחותה המיני מונונות המובאים מארצעה<sup>ק</sup>, אם מחויבים לומר בברכת מעין שלוש על הארץ ועל מחייתה כדין פירות הארץ ישראל שאומרים עליהם על הארץ ועל פירותה, ובבחשי בספרים מצחוי. דאיתו לדיי סידור אוצר התפילהות בפי עין תפלה שנין באורך בוה, וצדד שיש לומר כן, וכן ראיתו נדפס להדייה בכמה סידורים ונפשי בשאלתי להודיעני האיך יאות למייעבד הלכה למעשה בזה, כי הוא מזדקרים השכיחים ביותר בומניינו. מובהתני בכך שתבררו העניין עד תום ולהודיעני בהקדם.

חותמת בברכת כתו"ס ידיכם, ה"ק יושע בוקסבוד

\* \* \*

**תשובה הנאה"ר מראבעצמן שליט"א**

הנה בספר כתור ופרח (ריש פ"י) כתוב לבך על מחיתה. וכן פסק הגאון בספרו פאה"ש (ס"י ב' סעיף י"ב), אבל מסכת הפסוקים נראה שرك בפירוש המרכז לשנות ולומר ועל פירותה, לא כן במונות שא"צ לשנות, מחיתה וטעמא נראה לי שכן בעזה"ת דלא שיך לבך, פירותה רק כשהפרוי בעין כבריתו לא כן מוננות — נשנתה הדגן ואיננו ניכר כלל.

ובזה מובן מהו, דברכות דף מ"ד א' סימן הש"ס וחותום על הארץ ועל המחיי ולשוב שואל הש"ס מתחם במאחחים ו"א אמר על הארץ ועל פירותה, ור"י אמר על הארץ ועל הפירות, וחידש למה לא השיבו בעל המחיי במאחחים, אלא ע"כ דאין נפ"מ בין מוננות דחו"ל ובין מוננות א"י, משא"כ בפירות, ושוב מצחאי בברכ"י (או"ח ס"י ר"ח אותן י') שכטב שכא"י המנוח לחותם ,,ועל מחיתה ועל פירותה ועל פרי גפנה", אבל בחוז"ל בודאי הדין כמו שכתבתי, דבשלמה בא"י הכל יודעים שהחומר נעשה מדגן א"ר י' ושפיר חותם מתחית, אבל בחוז"ל שאין א"י ניכר כלל אין לחותם רק בפירות,, פירותה. לא כן בין א"צ לחותם, גפנה' ולא במוננות, מחיתה, כנ"ל להלכה מושם שכן מפורש יוצא מסכתות כל הפטוקים ושו"ע ס"י ר"ח ונושא כלין. ועוד דהלא הרבינו יונה ובבעל המכמת והכלבו ס"יל דגמ באוכל פירות א"י בחוז"ל אינו מביך, פירותה כי אם בא"י, ואני דעתן לא קי"ל כוותי כمفופש בש"ע ס"י ר"ח לפי שכן דעת רוב הראשונים הוושב"א המאירי בשם הגאנונים ועד, ע"כ להוסיף עליו איננו נכון, ואח"כ מצחאי בתו"ס ריה"ח ובאגודה בשם ר"י בעה"ת שכ' שכא"י צריך לומר בבהמ"ז על מוננותה תחת על המzon, וא"כ לדידי"צ"ל על מחיתה עכ"ז למעשה אין לומר כן רק בפירותה כנ"ל להלכה.

וכעת מצחאי בחו"ה הרא"ה רבחמותה המינים אין לחלק בין דין לדינה: שוב ראיתו בספר מרומי שדה להצע"ב שבפי כתוב דבמ"ח אין לשנות, והכי נקטין למעשה, וכן מצחאי בשיטה להר"א.

# מדריך לכשרות

## שימו לב

### ازהרות הוועד

מיר טוון שטענדייג וואדענען נישט צו עסן נאר פראדווקען וועלכע ווערען ריכטיג אונטערזוכט דורך אונן. ליידער זענען נאר פארהאנען מענטשען וועלכע אונערקען נישט די וואהרייט פון די הזרות. מיר קענען אויפוייען, או אויף א גרויסען חלק פון פראדווקען מיט א השר, הערטש נאר אליך כשרות-פראבאלעמען. אווי ווי אונזער ציעיל איז נאר מתקין צו זיין און נישט צו פארדארכען אדר שאדען מאכען פאר קיינעם, ח"ג, דערבייער זענען מיר מודע, נאר נאכדעם ווי מען האט אוינגעיגט כוותה מתקן צו זיין און עס איז א דורך געפאלען [ די וועלכע האלטען אין מתקן זיין. צוליב די כבוד פון די באטרעפענדע האלטען מיר צוירק פון מפרש זיין (כבוד אלקים הסתר דבר) מיר ווילען דא אויפמערקוּם מאכען באופן כל依 אויף עטליכע פונקטען אין וועלכע מען ווערט נכשל :

### ברoit

פייל קויפען ברoit מיט כשוית-צ'יבענונגען, ווי למשל <sup>(\*)</sup>, <sup>(B)</sup>, וכדומה, און נעמן נישט אין באטראקט :

- 1) איז רוב פון די ברoitען זענען נישט קיין פת ישראל נאר פת פלטר.
- 2) איז א טיל ברoitען זענען אויך מליכיג אפילו מיט א <sup>(\*)</sup>, <sup>(B)</sup> פארשטענדליך נישט קיין חלב ישראל. אויסטר דעם איז דא די שאלה פון פת שלושה בחלב. אויף די ברoit אונטער די השגה פון <sup>(\*)</sup> האבען מיר ביז היינט נאר נישט געפונען איז עס זאל זיין מיט מילך. איז עס נאר פת פלטר.

### נאשעריען

אויף די נאשעריען וועלכע קומען פון ארץ ישראל קען מען זיך נישט פארלאען אויף סתם א השר. עס זענען פארהאנען שטאראקע ספיקות איז זיעדר כשרות (loit ריכטיגע ידיעות). אויטער טאר מען נישט געגען צו די פראגע פון תרומות ומעשרות. מען דארך זיין פארזיכטיג צו קויפען נאר מיט א פארלעלסילכען השר.

האלואו — אין אלע האלוואס וועלכע ווערטן ערצייגט איז אמעריקע, ווערט אריינגעמיישט איי-עיר-שטובי און אנדערע מישונגען, אויף וועלכע עס פארלאנגט זיך א שטראנגע השגהה חמידית. דעריבער טאר מען נישט קויפען קיין האלווא (ערצייגט אין אמעריקע) וועלכע איז נישט ריכטיג פסטגעה-טעלט געווארען אלס שר.

אייז קרים — אלע מליכינע איזו קרים איז די ניו יארקער געגענט אפילו אונטער די השגה פון <sup>(\*)</sup>, <sup>(B)</sup> ונדומה, זענען נישט פון חלב ישראל. „רייל“ כשר אייז-קרים איז די אינציגיג וועלכע איז געמאכט פון חלב ישראל.

לענטילס — די לענטילס וועלכע ווערטן געפאקט פאר קאפאפרעס אין ניו יארק, זענען און קיין השגהה. די השגהה וועלכע איז אויפגעדרוקט דערוייך איז א פיקטיווער השר.

די לענטילס ווערטן ערצייגט אין קאלמאָר, שוועדען, דורך די פירמאָ, נארד

## מודריך לכשרות

תשאקדאלאד' אהן קיין השגחה. און עס ווערט פארכויפט דא אין ניו יארק מיט אינדענסנט השגהה-צעטל. מיר האבען געהאט אנטנטקט מיט די שועודיישע עמבראסי, מיט די פאבריך, מיט די קלהה אין שוועדען, א.ו.ו. הרוב ברגר או נישט געווען קיין רב המכשיר אין דעם פאבריך. אויסער די חיקרות ווירישות פון וועלכען מיר האבען זיך איבערציגט דעם אמת, קען מען אויר באמערקען אויף דעם צעליל או עם או נישט בסדר, ביטע באטראכט דעם השגהה-צעטליל, וועלכען אויב צאמגעשטעלט געווארען (הוּן קיין שם צורה) דורך די ערצייגערס. זייט פארכטיג צו קויפען די לענטילס אהן אין השגחה.

### CHOCOLATE LENTILS

The production of this product is under the supervision of chief rabbi



בנטו קלען לאָן גאנטונגס

to be kosher and parve.

### כשר פאראז'

בשוגהן הרב לשכת הרכבת דקיק גאנטונגס אַביד קאָשֶׁר זִיכְרָה

INGREDIENTS: Sugar, Cocoa mass, Vegetable fat,  
Cocoa butter, Gum starch, Vanilla, Titandinoxid.

Made In Sweden for  
Kopper's Specialty  
Chocolate Co., Inc.  
18 Waverly Place,  
New York, N.Y. 10003

NET WEIGHT:  
10 LBS.

פראדווקטען געמאפט אין זעלבען פאבריך

מיר זענען מחויב אויפערקזאָם מאען דער אונזערע ליינערס, או צוויי  
ענלייכע פראדווקטען וועלכען וווערין פראדווצירט אין די זעלבע פאבריך פאר צוויי  
ערצייגערס, אפילו אונטער די זעלבע השגחה, זענען אפט מאל נישט אייניג אין  
כשרות.

עס טראפעט זיך, או דער עולם ווערט געוואויר, אדרער עס דאקט זיך זיך, או  
פיירמא א', וועלכער אויז געמאלען אין מזריך אלס כשר, מאען זיערע פראדווקטען  
אין די זעלבע פאבריך ווי פיירמא ב'. דערבייר אויז מען זיך סומך אועס אויז אין  
אודענוןן.

ובכן גיבען מיר צו פארשטיין או דער זעלבע מאכל, אין דעם זעלבען פאבריך,  
אייז נישט די זעלבע לגביה כשרות :

\* פיירמא א' נוצט נישט די זעלבע אינהאלטען און רוי-מאטראילען ווי  
פיירמא ב'.

\* פיירמא א' כשר'ת אלע מאשינען און כלים בעפער די פראדווקציג.

\* פיירמא א' גיט אקט או די פײַער זאל דורך וווערין אונגעצונדען דורך איד.

\* פיירמא א' איי מהדר אין אסקֿן חומרות וועלכען אנדערע זענען נישט  
מהדר. ווי צ.ב.ש. חלב סתם, רעוזנים גלעיז, קרים אָף טארטאר, נישט כשר'ן דורך  
סטיעם נאר דורך ואסער, פח פלטוו, וכדומה.

\* פיירמא א' האט א משגיח תמייד וועלכער גיט אקט מען זאל נישט טוישען  
די אינהאלט, און או די כשרות זיגעל זאל נאר זיך גענוצט אויף די פראדווקטען — און  
אווי וויטער.

מיר זענען מזהיר ! מען זאל זיך נישט לאזען אינרעדען או די אנדערע

## מדריך לכשרות

פראודקטען זענען די זעלבע כשר וויל זיי זענען געמאכט אין דעם זעלבען פאבריך.

ביי די געלגענהייט ווילען מיר מעלדען או נאר די טשאкалאלד-פראודקטען פון ליבער, מעדים און פאשטעס. ברוקלן, ווערען פראודזירט ליטט די פאושrifטטען און הידורים פון „וועד“ [נאר די פרישע טראנספֿאָרטען מיט דעם צונאָב<sup>(\*)</sup>]. פראודקטען פון גנדער ערציגערס וועלכען ווערען געמאכט אין די זעלבע פאבריך אפלו מיט דעם זעלבען השגחה גוּן<sup>(\*)</sup>, אוּ נישט מיט די זעלבע פאַרְיוֹכְטִיגְּה און הידורים ווי ליבער, פאשטעס און מעדרנים, וועלכען ווערען דערמאָנט אין מדריך.

בעקעריס, רעסטאראנטען, קייטעדערעס אויף די אלע וועלכען ערזיגען עסען אויף א קלינעם פאַרְמַאָט פֿאָרְדַּעַרְט זיך א שטענדייגער קאנטראָל. אַין די פֿאָלְצַעַרְטַּקְוּמַעַן אַרְיִין סַחְוָרָה (אַפְּאָרְ פֿאָקְלָעֵך) טאג טעליך פון פֿאָרְשַׁידְעַנְעַע ערטער. זער קעכער אַדְעַר בעל הַבַּיִת קעַן טאנַן וואָס ער וויל : ער קעַן טוּשְׁיַעַן דעם אַפְּנַן פון צוּגְרִיעַטְעַן דעם מאָכל; ער קעַן קוּפְּעַן פֿאָרְדַּקְטַּעַן אַון טוּשְׁיַעַן די פֿאָפִיר, מעַן זָאַל זִישְׁט דערקענַען פון וואָס קומַט. אויף דעם בעל הַבַּיִת ווּנְדַעְר זיך אלעס.

לעומת זה אַין אַגְּרִוְוּסְרַעְטַּרְ פֿאָבְּרִיךְ קומַעַן אַן טַרְיִילְעַרְטַּס מִיט סַחְוָרָה אויף אַיִּין מאָל. די פֿאָצְּיִידְרַעְטַּן ווערען נישט געענדערט פון טאג צו טאג. דער אַרְבְּעַטְעַר אַרְבְּעַטְעַט לוּיט זִין באַשְׁטִימַטְעַ פֿאָרְשִׁירְפַּט. עַס אַיִּין אַגְּנַעַץ אַבְּרַקְעַרְנִישׁ אַוְיב מַעַן עַנְדְּעַרְטַּ פֿלְצַלְגַּעְטַּיְרַעְטַּ פֿאָדְקַצְיַע. דער בְּיִרְאַר ווּעַן מַעַן באַזְוֹכְטַּ די פֿאָבְּרִיךְ אַיִּין מַאַל אַוְאָך (ווענד זיך לוּיט יַעֲדַעְנָה פֿאָבְּרִיךְ) קעַן מַעַן אַונְטַרְוּכוּן וואָס עַס טוֹט זיך דָּאָרט. עַס אַיִּין זִיעַר שׂוּעַר צו באַהְאלְעַען ווּגְאַנְעַן מִיט סַחְוָרָה. דער בעל הַבַּיִת מִישְׁט נִשְׁתְּ אַרְיִין, פֿעַרְזּוּנְלִיךְ, נִיעַ אַינְהָאַלְטַן, אַן דער אַרְבְּעַטְעַר הַאַט קִין שׂוּם אַיְטַעְרַעְטַּס פֿאָדְבִּיטַעְטַּן די פֿרְאַצְּיִידְרַעְטַּן.

פֿאָרְשַׁעְנְדַלְיךְ אַז ביי די ערְצִיְגַעַרְטַּס ווּלְעַכְעַלְעַס ווּרְעַטְעַט גַעַטְעַן אַון געענדערט לוּיט דעם רַצְוָן פון בעל הַבַּיִת, אַיִּוּ שׂוּוֹרְפַּרְ אַן השגחה צו קאנטראָלְדַעְן דָּאָס פְּלָאָץ. דער בְּיִרְאַר ווּעַן מַעַן אַונְטַרְוּכוּן וואָס עַס טוֹט זיך דָּאָרט. עַפְעַנְעַן ביי צוּם פֿאָרְמַאָכְעַן פון דעם גַעַטְעַפְטַּן.

לעה עתה אַיִּין נִשְׁתְּ דָאַקְיִין בעקעריס, קייטעדערעס אוּלְעַס ווּלְעַכְעַרְטַּס זַיִן אַונְטַרְוּ אַן השגחה תְּמִידִית. דער בְּיִרְאַר אַיִּין וַיְכִתְגַּג אַז עַס זָאַל זִין אַשְׁטַרְקַע קאנטראָל אויף די ערטער. אַפְּלוּ ווּעַן דער ערְצִיְגַעַר אַיִּין אַונְטַרְוּ אַן השגחה, דָאָרְפַּ נִאָך זִין אַקְאנְטְרָאָל אויף די השגחה. די השגחה אַיִּין פֿאָרְאַנְטְּפֿאָרְטְּלִיךְ פֿאָרְ די כְּשֻׁרוֹת. אַן אַוְיְסַעְרַע דעם פֿאָדְעַרְטַן זִיךְ אַזְיִיטְגַּעְטַּס אַוְגַּג אַז די השגחה זָאַל זִין ווי עַס דָאָרְפַּ צו זִין.

מיר האבען באַזְוֹכְטַּ בעקעריס אַון רַעַסְטַּאָרָאנְטַּס ווּלְעַכְעַלְעַס זַעַנְעַן אַונְטַרְוּ אַן השגחה. עַס זַעַנְעַן גַעַנְצַטְעַ גַעַוְאַיְעַן פֿאָרְאַדְקַעְטַן ווּלְעַכְעַלְעַס זַעַנְעַן נִשְׁתְּ פֿאָרְלְעַסְלִיךְ לוּיט די אַנוֹזְיַונְגַע פון די מַכְשִׁירִים. מיר האבען אַבְּסְעַרְוּוִירַט (אַין מִיטַעַן נִאָכְטַ) אַז עַס אַיִּין גַעַלְפַּעְרַטְעַט גַעַוְאַרְעַן קַוְקִיס צו אַ בעקעריס (וּלְעַכְעַלְעַס שְׁטִיטַיְתַ אַונְטַרְוּ אַן השגחה) פון אַפְּאָרְיךְ ווּלְעַכְעַלְעַס אַיִּין נִשְׁתְּ אַגְּנַעַן מַעַן בַּיִּיְלָעַד קַרְיִיזְעַן אַז עַס אַיִּין כְּשֻׁר. דָאָס אלעס אַיִּין גַעַטְעַן גַעַוְאַרְעַן אַהְן דעם ווּיְטִין פון בעל המכשִׁיר. די קַוְקִיס ווּעַרְעַן פֿאָרְקִוִיפַט ווי

## מודיעיך לכשרות

גליקעס וואלט געבאקען געווארען אין די בעקער אליאין.

אין א צויריטע בעקער אונטער אין השגהה, איז אבעסערוירט געווארען נאך דעם ווי עס איז אונגעומען א טראנספארט פון קעה, או דער בעל הבית האט שנעל אראפונגנומען די פאפריר דערפּון סי זיין השגהה זאל נישט דערקענען דעם מקור דערפּון, אין אווי וויטער.

מיר טויהן שטענדיג אונטערשטורייכען או עס איז נישט גענג אן השגהה. עס פאדרער זיך אויך א קאנטראל איבער די השגהה.

ליינען די שפייז-איינהאלט

הgeom עס ווערט שטענדיג ארייסגעברעננט או מען קען זיך נישט סומך זיין אויך די שפייז-איינהאלט מחר צו זיין א מאכל (זעה בארכויה מדריך נומ. 9). אבער אויך דער אנדער זייט קען מען נישט געונג געוויכט ליגען אויף די וויכטיניגקייט פון ליינען אין אטראיכטען די געדראוקט איניגוידענטס אויף יעדען פעקעל. צ.ב.ש. אפלו עס האט אין השגהה פון ®, ¶ קען עס זיין מליכיג, אדער אסאך מאל פליישיג, און עס ווערט נישט געמאלדען אויף דעם פעקעל (loit סיבות וועלעכע זיין קענען נישט קאנטראלירען, לפי שיטחן). דורך ייינען די שפייז-איינהאלטען קען מען געוואויר ווערען או עס איז נישט פארווע.

עס זענען פארהאנען פאדיינט און וועלעטינס וועלעכע ערוהאלטען נאטיריליכע ישעלעטן פון א בעל חי מיט אן היכיר (loit א באשטייטטען היתר). דאס אלעס איז נוגע אפלו עס האט א הקשר.

עס איז איבעריג צו שרייבען, או אויך א פרודוקט אהן א הקשר שפארט מען זיך איז פראבלעמען און אפט מאל אן איסור טריפה בעין, דורך ליינען די שפייז-איינהאלטען.

די אומגליביליכע רעוזלטאטען פון נאכלייסיגקייט איז דעם געביט, ווערט ארייסגעברעננט איז דעם פאלגען פאסירונג: א שטרענען אפגעהיטענער יונגעראמאן האט געשפייז זיין קינד מיט גרייציג-דושארס פון ביטשנאט, וועלעכע האבען נישט געהאט דעם איז דערויף. לoit די מעילדונג פון זיין ארגאניזאציע איז ער געוווען אונטער דעם איינדרוק איז ביטשנאט איז כשר, און עס איז בכל נישט אפהעננק איז די צייכען פון דעם איז.

די משפחה פון דעם יונגעראמאן איז געוווען צונאנט בי א מיטארבעטער פון „וועד“. אווי ווי די בעלהה הבית איז שטענדיג געשטימט צו ליינען שפייז-איינהאלטען, האט זי באמערט או אויך די גרייציגן וועלעכע מען גט פאר דעם קינד איז באשריבען „וועהט ליווער“ (מית לעבער). איזיף זיין פראנגע, וואס פאלט דיר איז צו קויפען איז פרודוקט, האט מען גענטפערט, וואס הייסט, עס איז דאך געוווען באשריבען אמעילדונג פון ... או עס איז כסדר“. עס האט זיך ארייסגעוויזען דורך די שפייז-איינהאלט איז עס איז „פארק ליווער“ (לעבער פון א חזיר, ר"ל). (אויך די פאקטען וועלען מעיך זיין די באטרעפענדער. די ליבעל ליגט איז אונזערע פיליס).

די מעשה איז א מוסר השכל זיין מען ווערט נכשל, וויל מען איז גלייכבליגן אויך כשרות, ר"ל.

מיר טויהן נאך אמל פארצ'יכען (זעה מדריך נומ. ג' פעטשטעלונגען)

# מדריך לכשרות

או ביטש-נאט או אַפָּאַבְּרִיךְ וּוּלְעִיגָּע פֿרָאַדְּוִיצְרֶט נְבִילָה וְטְרִיפָה בְּעֵין, עַס וּוּרְעַט אוּיךְ פֿרָאַדְּוִיצְרֶט מְאַכְּלִים מִיטְ דִּי השגחה פָּונְ דִּי אַיְיָ, אַן גְּעוֹוִיסָע צִיְּתָעָן, בַּיְּ דִי גְּעוֹוִיסָע בְּעַטְשׁ (וּאָס מַעַן מַאֲכָת אַיְיָ אַיְנָאָל) כְּשָׂרֶת מַעַן דִּי מַאֲשִׁינָּעָן אַיְנָכִים. דִּי אַנְדָּעָרָע מְאַכְּלִים זַעַנְעָן טְרִיפָה בְּעֵין, עַיְיָ חֻרְבוֹכָה, אַדְעָרָא בְּלִיעָה אַיסָּוָה.

מִיר בְּעַטְעָן אַיְיָ, טִיְעָרָעָ לִיְנָעָרָס, פָּאָר אַיְיָרֶט וּוּגְעָגָעָן, זַיִיט נִישָׁט אָנוֹוִיסָעָן, אִיגְּנָאַרְיָה נִישָׁט אָנוֹוְרָע אַזְּהָרוֹת. בִּיטָּע וּוּרְעַט בְּאַקְּאָנָט, לְעַרְבָּעָט אַיְיָ אָוִיס וּוּאָס עַס טְוָהָת זַיְךְ אַיְנָ דָעַט פָּונְ בְּשָׂרָהָה, דָוְרָ דָעַט אַיְרָ נְזָהָר זַיְנָ אַיְנָ דִי אִיסָּוָה, דָאָרִיָּהָא, אָוֹן גַּעַהְאַלְפָעָן וּוּרְעָעָן בְּכָל מִילִּי דְמִיטָּב.

## פְּלִיאָוָרָס

אַיְנָ דִי אַפְּטִילְוָג וּוּרְעַט גְּעַדְּרוֹקָט נָאָר נְזָלִיכָּע בְּרִיעָוָעָן אַדְעָרָבָּאָהָנְדָלְגָנְגָעָן אַבְּעָרָדְ פֿאַרְוּוּקְלָטָעָ פֿרָאַבְּלָעָמָעָן אַיְנָ דִי אִינְדוּסְטְּרִיעָן, עַס אַבְּסָאָלָוָט נִשְׁתָּקְיָן פְּעַטְשָׁטְעַלְוָגָג, סּוּמְךָ צָו זַיְן דָרְרוּפָה וּוּגְעָגָעָן בְּשָׂרָהָה.

מִיר בְּאַקְעָנָעָן דִי לִיְנָעָרָס מִיטְ דִי פֿאַדְּוִיקְלוּגָנָעָן אַיְנָ דִי פֿלִיאָוָר אִינְדוּסְטְּרִיעָן  
לְגַבִּי בְּשָׂרָהָה. עַס אַיְיָ פָּאָר אַלְעָמָעָן בְּאַקְאָנָט אַזְּ עַזְעָנָעָן פֿאַרְהָאָנָעָן צְוַויִּי עַרְלִי  
פֿלִיאָוָרָס : נְאַרְטִירְלִיבָּעָ (גַּעַטְיוּזְעָלְ פֿלִיאָוָרָה) אָוֹן קִינְסְטְּלִיבָּעָ (אַרְטִיפִּישָׁעָל  
פֿלִיאָוָרָה). מִיר וּוּלְעָנָן דִי בִּיְדָעָ בְּאַהְאָנְדָלָעָן בְּאַזְוֹנָדָעָר.

### נְאַטְוְרִילִיבָּעָ פֿלִיאָוָר

זַיְיָ וּוּרְעָעָן עַרְצִיגָט פָּונְ פֿרְוֹכָט אָוֹן גְּרִינְצִיגָג אַוְיל אַדְעָרָ פָּונְ פֿרְוֹכָט אָוֹן גְּרִינְצִיגָג  
זַאְפָט. דִי אַוְיל וּוּרְעַט אַרְטִיגְעַפְרָעָטָשׁ פָּונְ פֿאַרְשִׁידָעָנָעָ פֿרְוֹכָט אַדְעָרָ גְּרִינְצִיגָגָעָן. דִי  
פֿרְוֹכָט זַאְפָט קוּמָט אַיְנָ אַקְנְצָעָנְטוּרְיִירְטָעָ פָּאָרָם.

דִי מְאַטְרִיאָלָעָן פָּונְ דִי בִּיְדָעָ פֿאַרְמָאָטָעָן וּוּרְעַטָּן מְעַרְסְטָעָ טִילְ גַּעֲמִישָׁט מִיטְ  
הַאלְטָבָאָר מִיטָּלָעָן וּוּלְעָכָבָן וּוּרְעַטָּן גַּעֲרָפָעָן עַנְהָעָנְסָעָרָס. עַס וּוּרְעַטָּ צְבָשָׁ. גַּעֲנוֹצָט  
אַלְקָהָאָלָן, פֿרָאַפְּלִין גַּלְיִיקָּאָל, גַּלְיִצְעָרָין אַזְּ עַנְלִיכָּס.

לוּט אַוְנוֹעָר אַינְפָּאַרְמָאָצָעָ פָּונְ כְּעַמִּיסְטָעָן עַרְלִיבָּעָ אִידָּעָן אָוֹן פָּאָרָ לִיְיָ, אַיְזָ  
לְעַתָּה נִשְׁתָּפָהָאָנָעָן קִיְיָ שָׁוָם זַוְשָׁ אַיְיָ רִיְנָעָ פֿרְוֹכָט, גְּרִינְצִיגָג אַדְעָרָ גְּעוֹוִירָ  
אוְילָעָן. עַס אַיְזָ נִשְׁתָּפָהָאָלָקָי אַזְּ דִי רִיְנָעָ מְאַטְרִיאָלָן זַאְלָ זַיְן מִיטָּ אַזְּ הַשְּׁגָהָה, וּוּלְיָ דִי  
אוְילָעָן קוּמָעָן פָּונְ פֿאַרְשִׁידָעָנָעָ עַקְעָן צְוָן דָעַרָ וּוּלְטָן, וּוּאוֹ מַעַן קְעָן נִשְׁתָּפָהָאָלָקָי צְוָן  
זַעַחַן וּסְ וּוּרְעַט גַּעַמָּאָכָט (לוּט אַוְנוֹעָר עַרְפָּאַרְוָגָן).

וּוּ דְעַרְמָאָנָט אַיְזָ בְּאוֹוָאָסָט פָּונְ כְּעַמִּיסְטָעָן אַזְּ דִי פֿרָאַצְּיָדוּרָעָ פָּונְ רִיְנָעָ פֿרְוֹכָט  
מְאַטְרִיאָל אַיְזָ בְּכָל נִשְׁתָּפָהָאָלָקָי מִיטָּ חַשְׁשָׁוֹת. עַס אַיְזָ אַבְּעָרָ פֿאַרְהָאָנָעָן זַיְטִינָגָעָ  
חַשְׁשָׁוֹת בְּיָם אַוְיסָאַרְבָּעָטָן פָּונְ דִי פֿלִיאָוָרָס.

### כְּשָׂרָהָה-פֿרָאַבְּלָעָמָעָן

1) אַפְּטָמָל וּוּרְעַט אַרְיִינְגַּעְמִישָׁט אַנְדָּעָרָ אַוְילָעָן וּוּלְעָכָבָן דְּאַרְפָּעָן הַאָבָעָן אַזְּ  
הַשְּׁגָהָה.

2) אַטְיָלָמָל נִזְצָט מַעַן פֿאַלִּיסָאַרְבָּעָיטָס אַלְסָ אַזְּ אַיְמָאַלִּיסָפִּיעָרָ כְּדִי צָו  
שְׁפִּירִיטָעָן דִי פֿלִיאָוָרָס. צְבָשָׁ. גְּעוֹוִירָן אַוְילָ (סְפִּיס אַוְילָ) אַיְזָ עַפְּיָ רָובָ גַּעֲמִישָׁט מִיטְ  
אַנְדָּעָרָ אַוְילָ אַיְיָ/אַדְעָרָ מִיטְ פֿאַלִּיסָאַרְבָּעָיטָס.

## מוֹזִירִיךְ לְכֶשֶׁרָות

- (3) די האלבאָר מיטעל (ענעהנסטר) קען ערעהאלטען נישט קיין כשר'ע גלייצערין.
- (4) פְּלִיוּוֹאַרְס וּוּלְעַכְעַ וּוּרְעַן צָוְגָּעַרְיִיט פָּן קָאנְצָעַנְטְּרִיִּיט, אַיבָּעַרְהַוּפְּט דֵּי טְוּנְקָעַלְעַ פָּאָרְבָּעַן וּוִי צְ.שְׁ. טְשֻׁוְּיִ, סְטְרָאָבָּעִירִי, רְעַסְבָּעִירִי אַ.דְ.ג. וּוּרְעַן גַּעֲמִישַׁט מִיט וּוַיְיַן, קָאַנְיָאַק, מַאַסְק. אַפְּלִוְוִן אַין בָּעַסְטָעַן פָּאָל וּוּזַן מַעַן מִישְׁט נִישְׁט קִיְּן וּוַיְיַן, וּוּרְעַט עַס גַּעֲמָאָכְט אַין דֵּי זָוְלְבָעַ כְּלִים.
- (5) לעצטענָן אַיְזָן צָוְגָּעַרְמָעַן אַנְיַיְרָחְשַׁן. פְּיַהְלָ רְוִיְעָ רְיַיְנָעָ פְּרוֹכְּטָ אַוְילְעַן קָומָעַן פָּן אַרְצָיְשָׁרָאַל, אַוְן עַס וּוּרְעַט נִישְׁט גַּעֲנוּמָעַן דַּעֲרָפָן קִיְּן תְּרוּמוֹת וּמְעוֹרוֹת.

### קִינְסְטְּלִיכָּעַ פְּלִיוּוֹאַר (אַיְמִיטִישָׁאַן-אַרְטִיפִישָׁעַל)

די קִינְסְטְּלִיכָּעַ פְּלִיוּוֹאַרְס וּוּרְעַן צְהָאָמָעַן גַּעַשְׁטָעַלְטָט פָּן כַּעֲמִישַׁט שְׂטָאָפָעַן. מַעַרְטָע טְיַילָן דֵּי שְׂטָאָפָעַן וּוּנְעַן אַחֲן קִיְּן חַשְׁשָׁ אַיסְוָר. עַס אַיְזָן נִישְׁט מַעְגְּלִיךְ צֹוּזָהן וּוַיְיַן אַזְוִי אַלְעַ שְׂטָאָפָעַן וּוּרְעַן גַּעֲמָאָכְט (אַפְּלִוְוִן אַוְנטָעַר דֵּי שְׂטָרְעַנְגָּסְטָעַה הַשְּׁגָחָה). רֹוב פָּן דֵּי שְׂטָאָפָעַן אַיְזָן אַמְּמַעְגְּלִיךְ צָוְגָּרְיִיטָעַן מִיט טְרִיפָה, לוּיטָט דֵּי כַּעֲמִיטִישָׁע פְּרִינְצִיפָעַן אַחֲן פָּאַרְשִׁירִיפָטָעַן.

מַעַן דָּאָרָף אַבָּעָר זִיְן פָּאַרְזִיכְטִיגְוּ וּוְילָא טְיַילָן דֵּי שְׂטָאָפָעַן וּוּנְעַן אַנְיַסְוָר טְרִיפָה בְּעֵין אַחֲן אַזְוִי אַטְיַיל אַיְזָן דָּא אַחֲשָׁ אַיסְוָר, וּוּיְ פָּאַלְגָּעַנדָן :

קָעַסְטָעַרְיָאָם — קָומָטָן אַגְּוּוִיסָעָן טְיַילָן דֵּי בִּיבָּעָר. סִיוּעָט — פָּעַטְלִיכָּעַ זָאָפְנוּ וּוּלְעַכְעַ וּוּרְעַט אַוְיסְגָּעַטְיִילָט פָּן דָּעַר צִיבָּעַט קָאָז.

עַמְבָּעַרְגָּרִיס — גַּעֲפִינְט זִיְן אַיְזָן דֵּי גַּעַדְעָרָם פָּן אַגְּוּוִיסָעָן וּוְאַלְפִּישָׁ. עַס אַיְזָן נָאָךְ דָּא עַנְלִיכָּס דְּבוּיִים הַיּוֹצָאִים מִן הַחַיִּים וּוּלְעַכְעַ וּוּרְעַן גַּעֲנוּצָעַט פָּאַרְפָּלִיוֹאַרְס. עַס אַיְזָן נָאָךְ מָעָרָפָאַרְזִיקָּלְט גַּעֲוָאָיְרָ צֹוּ וּוּרְעַן דֵּי סְוּבְּסָטָאָנְצָעַן, וּוְילָ פִּיהְלָ מָאָל וּוּנְעַן דֵּי נָעָמָעָן פָּאַרְקִילִיְידָעָט, צְ.בְ.ש. „נָאָמִילְיָ“ אַיְזָן אַפְּשָׁטָאָם פָּן, „עַטְיָל פָּעַלְאָרְגָּאָנָעָט“.

אַ גְּרִינְדִּילְיכָּעַ דִּיעָה אַיְזָן דֵּי צָוְאָמָעַנְשְׁטָעַלְגָּג פָּן כַּעֲמִישַׁט פְּלִיוֹאַר סְוּבְּסָטָאָנְצָעַן אַחֲן זִיְעָרָ פְּרָאַצְּדִיְוּעָן, אַיְזָן זִיְעָרָ וּוְיכְטִיגְוּ.

### סְךָהָכָל

אַ טְיַילָן דֵּי מַאְטָרִיאָלְעַן וּוּלְעַכְעַ גַּעַפְּנִינְעַן זִיךְ אַפְּטָמָאָל אַיְזָן פְּלִיוֹאַרְס וּוּנְעַן טְרִיפָה בְּעֵין, אַ טְיַילָן וּוּנְעַן בְּתִיעּוֹנוֹת אַיסְוָר, אַוְן אַטְיַיל וּוּנְעַן בְּחַשְׁשָׁ אַיסְוָר. צָוָם בִּישְׁפִּיל :

סִיוּעָט — זָאָפְטָמָאָל אַקְאָז

קָאַסְטָאָרָאָם — קָומָטָן בִּיכְבָּעָר

עַמְבָּעַרְגָּרִיס — פָּן וּוְאַלְפִּישָׁ גַּעַדְעָרָם

קָאַנְיָאַק — יִיְן נְסָר

וּוְעַדְשְׁוִיבְּעַלְאָוִיל — דֵּי אַלְגָּעָמִינְיָעָ חַשְׁשָׁה פָּן אַיְל

גְּלִיצְעָרִין — קָעַן קָומָעַן פָּן בָּעֵלְחַי, גַּעֲנִיצְטָאָלָס עַנְהָעָנְסָעָר

פָּאַלְסָאָרְבָּעִיט — אַנְיָמָלִסְפִּיבְּרָעָר, קָעַן קָומָעַן פָּן בָּעֵלְחַי

עַטְיָל פָּעַלְאָרְגָּאָנָעָט — פָּן פָּעַלְאָרְגָּאָנִיקָּעָט

נָאָגָּל אַלְקָאָהָאָל — פָּן עַטְיָל פָּעַלְאָרְגָּאָנִיקָּעָט

וּוַיְיַן — גַּעֲנוּצָט אַיְזָן טְוּנְקָעַלְעַ פְּלִיוֹאַרְס.

## מדריך לכשרות

די „פֿעַסְטַּשְׁטָעַלְוָנְגֶג“ פֿון פְּלִיּוֹאָרָס זָעַנְעָן באָגְרִינְדָּעַט אוּףּ פָּאַלְגָּעַנְדָּס :

1) די פָּאַדְשָׁרִיפַט פֿון דָּעַם צָאַמְשָׁטָעַל (וּוְלְעַכְעַ וּוְעַרְטַּ גַּעֲרוּפָעַן די „פְּאַרְמִיוּלָעַ“) וּוְעַרְטַּ אָוְנְטָעַרְזָוָכָּט. אַין פְּאַרְמִיוּלָעַ וּוְעַרְטַּ גַּעֲמָאַלְדָּעַן אַלְעָס וּוְאַס דָּאָרָךְ אַרְיִינְגָּעַמְישָׁט וּוְעַרְעָן אַין די פְּלִיּוֹאָר.

מעַן אָוְנְטָעַרְזָוָכָּט וּוְאַזְוֵי די פְּלִיּוֹאָר וּוְעַרְטַּ פְּרָאַדְזִצְּרָט, צִי מַעַן מִשְׁתַּ אַרְיִין פָּאַלִּיסָּאַרְבָּעַיטָּ, וּוַיְיַן וְכָדוֹמָה. די כְּשָׂרוֹת פֿון די הַאלְטָבָּאָר שְׁטָאַפָּעַן וּוְעַרְעָן פֿעַסְטַּגְּעַשְׁטָעַלְטַּ.

מִיר טָוָהָן אָוְנְטָעַרְשָׁטְרִיכָּעָן אֹזְ מִיר קָעַנְעָן נִישְׁתַּ זַיְינְ בַּיִּם מַאֲכָעַן די רַיְינְ פְּרוֹכָּט אַוְילָ, וּוְיַיְלַּ עַס אַיְזָ נִישְׁתַּ מַעְגְּלִיךְ דָּאַרְטַּ צַוְּ זַיְינְ (לוּיט אָוְנוּזָעַרְעַ יְדִיעָה), אַזְוֵי וּוְיַיְזַ אַוְיבָּעָן דָּעַרְמָאָנָט. די פְּרָאַבָּלָעַם פֿון חַרְמוֹתָ וּמַעְשָׂרוֹתָ וּוְעַרְטַּ בְּהַאֲנְדָּעַלְטַּ.

די קִינְסְּטִילְיכָּעָ פְּלִיּוֹאָרָס וּוְעַרְעָן סָאַכְּגָּפָּאָרָט דָּוְרָךְ אָוְנוּזָעַרְסָטַּ, כְּעַמִּיסְטָעַן שּׁוֹמְרִי תּוֹמְ"צָ, צִי עַס אַיְזָ פְּאַרְהָאָנָעָן חַשְׁשִׁים אַיְזָ די סּוּבְּסְטָאַנְצָעָן.

2) וּוּעָן עַס וּוְעַרְטַּ גַּעַמְאַלְדָּעַן אֹזְ עַס אַיְזָ דָּאַ השָׁגָהָה תְּמִידִיתָ בֵּי די פְּלִיּוֹאָרָס, אַיְזָ די כּוֹנוֹהָ, אֹזְ עַס שְׁטִיטָה מַשְׁגִּיחָה מַעַן עַרְצִיגְטָּ די פְּלִיּוֹאָרָס. עַד טָוָהָט אַכְּטַּ גַּעַבָּעָן אֹזְ עַס זַאְל נִישְׁתַּ אַרְיִינְקָומָעָן נָאָר כְּשָׂרָעָ מַאְטָרִיאָלָעָן.

וּוּעָן עַס וּוְעַרְטַּ גַּעַמְאַלְדָּעַן אֹזְ עַס אַיְזָ בְּהַשָּׁגָהָה בְּלִתְיָ חַמִּידִיתָ, אַיְזָ די כּוֹנוֹהָ, אֹזְ אלְעָס וּוְאָס קּוֹמֶט אַרְיִין אַיְזָ די פְּלִיּוֹאָר, לוּיט די פְּאַרְמִיוּלָעַ, אַיְזָ פֿעַסְטַּגְּעַשְׁטָעַלְטַּ גַּעַוְאָרָעָן אַלְסָ כְּשָׁרָ. אַבְּעָרָעָנָט עַס שְׁוֹטִיטָה נִישְׁתַּ קִיְּין מַשְׁגִּיחָה בַּיִּם עַרְצִיגְגָּעָן די פְּלִיּוֹאָרָס. מַעַן אַיְזָ סּוּמְךָ אֹזְ אַוְמָן לְאַמְּדָע אָוְמָנָהָוּ, אֹזְ מַעַן פְּאַרְטּוֹיִשְׁטָט נִישְׁתַּ קִיְּין שָׁוָם פְּאַרְמִיוּלָעַ אַנְדָּרְשָׁטַּ וּוְיַיְזַ עַס דָּאָרָךְ צָאַמְגַעְשָׁטָעַלְטַּ וּוְעַרְעָן.

אַכְּטַּ וְגַ: די רַעְגִּירָוָג פְּאַרְלָאָנְגָּט אֹזְ יְעַדְעַר מַאֲכָלָ, וּוְלְעַכְעַר עַרְחָאַלְטַּ פְּלִיּוֹאָרָס, מוֹזָ דָּעַרְ עַרְצִיגְעָרָ דָּאָס רַעְקָלָאָמְרָעָן אַיְזָ די שְׁפִּיְּזָ אַיְנְהָאַלְטַּ. דָּעַרְבָּעָר זַיְתַּ פְּאַרְזִיכְטִיגְגָּ צַוְּ לִיְיָנָעָן די אַיְנְגָּרְדִּיעָנָטָס. אַוְיבָּעָרָעָנָט פְּלִיּוֹאָרָס, אַפְּיָלוּ נַאֲטְרִילִיכָּעָ וּמַכְשָׁ"כָּ אַרְטִיפִּשְׁעָלָ, מוֹזָ די כְּשָׂרוֹת דָּעַרְפָּוּן רִיכְטִיגְגָּ פֿעַסְטַּגְּעַשְׁטָעַלְטַּ וּוְעַרְעָן.

## אַינְטְּעַרְעַסְטִידָט אַיְזָ קִרְיִיטִיק

אוּףּ יְעַדְעַר דָּבָר שְׁבָקוֹדָשָׁה אַיְזָ דָּאַ קִרְיִיטִיק אַזָּן טָעָנוֹתָ. עַס אַיְזָ פְּאַרְשָׁטְעַנְדָּלִיךְ אַזָּ כְּשָׁמָ שְׁפְּרַצְׁזְפִּיהָן מְשֻׁנְוָתָן כּוֹן דְּעַוְתִּיהָן מְשֻׁנְוָתָ, אַיְבָּרְהִוִּיפְּטַ אַיְזָ אַזָּעַן וּוְיַיְכָּרְתָּ, וּוְלְעַלְעַכְעַ אַיְזָ נָגָעַ צַוְּ הַיּוֹק אַזָּן רָוֹתָ. צַוְּ כְּבָוד אַזָּן בּוּזְוָנוֹתָ.

אוּףּ אַגְּרִוִּיסְעַר טִילְ פֿון די טָעָנוֹת אַיְזָ דָּאַ רִיכְטִיגְגָּ אַוְיסְגָּהָאַלְטָעַנְעַ סִיבָּה וּוְלְעַלְעַכְעַ מַעַן קָעָן נִישְׁתַּ, מַעַן "אַרְחָ נִישְׁתַּ, אַיְזָ אַיְבָּרְגִּיגָּ, אַזָּן נִישְׁתַּ וּוְיכְטִיגְגָּ צַוְּ בָּאַשְׁרִיבָּעָן אַיְזָ מַדְרִיךְ.

מִיר בְּעַטְעָן די לִיְיָנָרָס וּוְלְעַלְעַכְעַ הַאָבָעָן טָעָנוֹתָ (וּוְאַס עַס זַאְל נִישְׁתַּ זַיְינְ). זַיְיַן אַרְיִין שְׁרִיבָעָן צָוְ וּוְעַד הַכְּשָׁרוֹתָ. אַוְיבָּעָרָעָנָט, וּוּדְעָדָרָעָנָט אַזָּן וּוְעַט פְּאַרְיכְּטָעָן די טָעָנוֹתָ.

הַעֲרוֹתָ אַזָּן תִּיקְוָנִים לְצֹורָק חִיקָּן הַעֲלָפָט אַזָּנוֹ אַנְגִּינִּין מִטְ אַוְנוּזָעַר אַרְבָּעַט אַזָּיַּיְזָן וּוְיַיְזַ עַס דָּאָרָךְ צַוְּ זַיְינְ.

# מדריך לכשרות



## לאפרושי מאיסורא

על דבר הריעותא המצוייה בצדמת הגידין החיצוניים של העופות שהליהם הטעבי שבין הגידין מתקשה כמין גלד לבן, שהוכחה לבנינוינו אודק על הגידין ובין הגידין, ושכיה מאר שהגידין עצמם הם ג"כ לקרים, או שנופסקין לגמרי, (הן הגיד העב ורחב שמתחת העור הן שאר גידין הקטנים שבין גיד העב ובין העצם) והוא ניכר מבחין כמין גברושית קשה, לפעמים בולט הרבה ולפעמים רק מעט, ולפעמים משתנה גם המראה מבחין למראה אדמימות או כחול או יrox.

אשר על כן הננו להזהיר שעל כל שניי כל דהו שימצא במקום צומת הגידין שלא להעליט עין מות ולעשוה בויה שאלות חכם כדי שלא להכשל באיסור טריפות ח"ג.  
ולחשומעים יنعم ותבווא עליום ברכת טוב.

וע"ז באעה"ח הביר"ץ דפעריה"ק ירושלים ת"ז

(מקום החותם)

## להס"ר מכשול

על דבר השאלה החמורה המצוייה בצדמת הגידין שמופיעה מאר בזמנ האתרון, צריך לדעת שהרבבה פעמים הריעותא ברגלי העופות אינו ניכר בחוץ אך ורק בהתקשות עדינה ובנפיחות קלה ומעט שאינו ניכר להרייא לכל אלא למי שרגיל בשאלת ההו מזמן ומכיר אותה היטב.

לכך על כל אחד ואחד שאין לו נסיכון למעשה טובא להכير ריעותא הנ"ל במקומות צומת הגידין ברגלי העופות חובי עלייו לפני פגנות אל אלו רבעים ומ"צ המומחים למעשה בויה כדי לדעת מה לחפש ומה להזהיר למעשה וכן אזהרה גדרולה לכל סוחרי העופות שלא לסמן על עצמו כלל וכלל למשעה אלא לפגנות אל רבעים ומ"צ העוסקים בויה ללימוד היטב איך ומה לדעת ולמצואו ואיך להריגש ריעותא הנ"ל כדי שיוכל לעשות שאלות חכם ולא יכשלו באיסור טריפות ח"ג!

\* \* \*

כבר ידוע לכל ברבי רבי מה שאיתה בשוו"ח משכנות יעקב י"ד ריש סי' ט"ז  
בפשיטות שכל היכא דאייכא לבורי מברירין ואין סמכין ארוכה וחזקה ודוק!  
(נתפרסם בא"י)

## שמע בני

(די ארטיקעל או געוען גערוךט אין און ארץ ישראל/דינגע ציטוונג. צוליב די אקטואלייטעט אויך דא אין  
אמעריקע -- דראקען מיר דאס דא איבער).

### מאת מנחם י. רועי

לא כל „הכשר“ כשר הוא — מעשי תרמית וחונאה של חסרי-לב  
ונעדרי-מצפון, המחפשים רוחים קלים ורדופים אחרי הת העשורת  
 מהירה — הטביעו באחוינה את חותמתם גם על „תשישת הכהרות  
 והתחשויות“. — מאחוורי השלט „בשר“ במיסעדות, החתום בקי  
 מחלוקת-לכשרות למקומיתיהן, מתחוללת שערוריה נוראה של  
 עיותים בהלכה ושל אווולת-ידי מדහימה.

#### מרכז הביעיה

ספר דעת קהל שנעשה בראשית שנה זו בשיטה מדעית ומוסמכת הعلاה, כי רוב  
 מןין ורוב בניין של תושבי ישראלائق מזון כשר, מבקש וمعدיף מזון כשר בכל מקום  
 הימצא, אף מהוז לבתו, ונפשו נולדה מנבלות וטריפות וממאכלי פגול. אפלו אלה  
 שאינם הולכים לבית הכנסת להחטף ולאינם מודקים בשמרית שבת כהלה —  
 נרתעים מאכילת מזון לא כשר.

מעטים הלוקחות באטלייז המשוקרים בשר לא כשר, מעטים יסעדו להם  
 במיסעדת לא כשרה במקומות שםיטעה כשרה מצויה לפניהם והוא מצויה בה, „הכשר“,  
 כתוב וחתום בידי רבנים כדת וכדין. הכהרות כה מוטבעת ומושרש במסורת האומה,  
 עד שנעשהطبع שני של כל אדם משראל. אין הדבר באלה המגדירים עצמן  
 כ„ڌהיטי“ והמקפידים לקיים את מצוות התורה, שכידעו אינם מהווים רוב בעם, אלא  
 אף כאשרה צהירו כי אינם שייניגים למבחן הדתי ואין נזהרים בקלות כבחרות.  
 משפתנו אינה דתית — היהת תשובה אופיינית של עקרת-בית בישראל — אך בשום  
 פנים לא אכenis הביתה מזון שאינו כשר. כך חונכתי ולאائق אחרת.

המדינה, המבקשת לכבד את רצון תושביה וממנת שירותה דת מקופת האוצר,  
 עושה כמויט יכלתה כדי להבטיח מזון כשר לכל הרוצחים אותו, כשה„הרוצחים“, הם  
 כאמור, הרוב המכريع של אוכלוסיית ישראל. רשות רחבה של מועצות דתיות הפרושה על  
 פני הארץ כולה, מאות דבניהם, אלף שותפים, מנקרים, משבחים ושאר „כל קודש“,  
 מחלוקת לכשרות בכל אחר ואתר עם מחלוקת כשרות ארץית, מרכזית, ליד הרובנות  
 הראשית בירושלים. בחו' מטבחים ומשחאות נמנים לפיקוח רבנים המונים על  
 הכהרות וצי' עצום של אלף עוכדי עוז לסתוגיהם, מצויים בחוקי עוז ובתקציבים  
 המסחכים בעשרות מיליוןים מדי שנה — על כל אלה הוטלה המשימה (הלא  
 קללה, אמרת...) לדאג לענייני הכהרות ולהבטיח שעקרה בית הקונה בשור באטלי או עוף  
 „邏考“ בצרפתית, תהיה בטוחה שאכן כשר הוא למהדרין וללא כל פקפק, ויהודי  
 הנכנס לסעוד בmissudeה שבוחחת מתנוoses שלט „בשר“ והיא אף מצויה בתעודה  
 הכהר של הרובנות או המועצה הדתית, יהיה בטוח שלא האכילתו נבלות וטריפות. بعد

## מדריך לכשרות

שירותי הכשרות הוא משלם בימי רב כמספרו וככאי הוא מקבל את מלאת תמורהו. כאן אין מקום להתפשרות, לפיצוי של אחר מעשה או לבקשת „סליחה“; או כשר או טריפה; לא יתכן עוף, „קצת טריפה“ כמו שלא היה נערה, „קצת מעוברת“. כל חקלה בתמחום זה היא בבחינה,, מעות לא יכול לחזקן“. מותר היה כמו כן לצפות שרבניים ואנשי דת לא יעשו את מלאכתם רמייה.

לא כאלה פניו הדברים. למרגה הצער ולגדיל החרפה.

תלונות רבות הושמעו בשנים האחרונות על מעשי תרמיות ואונאה בתמחום השרות, שמצוין הדן בכלי התקשות ועד לבתי המשפט הגיעו. הןربו והלכו משנה לשנה ומחדש לחודש. מוזות שניעשו על גבי ניר פשט, תפילין שהוכנו בתמי דפוס ובחדפסה המוגנית, כאשר גמל שנמכר כבשר כשר, בשער חמורים שערכוב לתוך נקיין, מرك בשער שהונש במשדרות,, כשרוח“ לאחר שטעמו שופר בשמנת או בחלב, שימורי שרצים ורמשים מחוץ לשלוקו ביישור אל לאחר שהוטבעה עליהם חותמת,, כשר“ — כל אלה שיכים אצלו ל,, מעשים בכל יום“. ברוב המקרים אין המרומים יודעים אפילו ש,, כייסו“ אותם ואת ה,, חשבון“ יגשו להם, ככל הנראה, רק לאחר,, מאה ועשרים“, בעלם דקשות ...

היעינים הסחככו עד יותר עקב התהיליך המתו של תיושר המזון שאנו אוכלים. לא עוד תרגולות שחותה לעניין, לא עד קורבן מנוקב במעיה ואת אידץ אל הרב כדי לשאול,, שאלת חכם“, לא עד מוצרים,, גלוים“ בחנות המכילות שתה מכיר טיבם וידע את תהיליך ייזורם. אלה כמעט ואינם קיימים עוד. את מקומם תפסו התבילה החתומה, הקופה הסגורה והאטומה ולך דע מי וכיצד הכנין את חכלתה וכי ערב באמת לכשרותה. האחראים לנושא — לא עמדו באחריותם.

מעשי תרמיות והונאה של חסרי לב ונערדי מצפת, המחפשים רוחמים קלים ורודפים אחרי התעשיות מהיריה — הטביו באחרונה את החותם גם על,, תעשיית השרות וההכשרים“. יד רבניים ומציגים בעלי מצפן קטרה מלהושיע. רבים מהם וועקים חמס עד לשמי שמי ויקלנו��ול קורא בדבר.

לפנינו חוכרת קתנה, מסוגנת להפליא, דלה בכמותה אך עשרה בתוכנה, המנחה להביא לציבור ידע בסיסי על הנעשה בתחום כשרות המזון ויש בה כדי לעורך חלחלה בלב כל אדם ישר ותמים דרך. בשורה כוורת צנעה:,, השרות מבチן המעשה“.

מחבריה, הקוראים לעצם,, הוועד למען השרות“, ידועים אנשי צורה שאינם מבקשים טובות הנאה לעצם וכל חפצם לסלק מכשוליהם ולויזותם את הרבים. לעורם באו אנשי מודיע דתיים הבקאים יפה בתהיליכי ייצור המזון ותוכרבי השונאים. חוכרת זו, נאמר בפתח דבר, אינה בא להורות הלכה או לשמש מדריך בענייני כשרות, מגמתה להפחוח אשנב לתוכן עולם המגיאות של בעיות השרות. המציג מבעוד לאשנב זה יעמוד מיד על מימושן החדשניים והמכהלים. העבודות המבואות — בדוקות ומוימות. אף כי לא הוכרו שמות. לאחר קריית הדברים — יסיק כל אחד ואחד את מסקנותיו.

המתקנה העיקרית המודעת מآلיה: אלו אוכלים כאן נבלות וטריפות. אלו מבקשים כשר, אלו משלמים ביקור بعد כשר, אך מגישים לנו טריפות!

## מדריך לכשרות

היכן בדיקת התקלה ?

כמעט בכל מקום. מערכת ההצלחות — אין בה מתחום. היא אינה מצילה להשתלט על הרמאים, רודפי הבצע. אין כמעט מיצרך, הנמכר בשוק או בחנות רגילה, שנוכל להציג עליו בודאות גמורה שהוא שורם תחילה, החיל בלחם ובפיטה, דרך הין ומוציאי הבשר ועד לשימורים והmissudot, כמעט הכל (למעט יצאים מן הכלל מעטים מאד) — בחזקת ספק, במקורו הטוב ביתור. מוקד הבעייה אינו עוד בביטחון הפרט של יהודי זה או אחר, כי אם בביטחון החירות העוסק בייצור המוני ומסחרי של מזון, כשאיפתו של החרטון: לייצר בהמן, להוציא מעט, ולהנגיש רוחניים גדולים ככל האפשר.

### רשנות פושעת

התוצרת משוקת כשהיא חתומה בחותמת „כשר“, שהרי ציבור הלוקחות מבקש באמת ובתמים מזון כשר. בלי חותמת כזו תישאר הסחרה במחסנים של החרטון או הסוחר. עם גידול וזרותה המזון, גדלה עמה גם „חרשות ההכשרים“. לסמך סתם על חותמת „כשר“ מבלי לדעת מי הטעית אותה — אומרים אנשי הוועד למען ההצלחות — הרי זו תמיינות הגובלות לפקרין ברשעות. לא כל חותמת ראייה לאימון. יש חותמות שמאחוריהן רשנות פושעת ושנן גם אותן המעמידות אולי על רצון טוב, אך הן מתחפות על חוסר ידע ובורות מדיהמה. ישן גם אותן שמאחוריהן אין לא חוכמה, לא בקיאות ולא אומץ לעמוד בשער המשימה הקשה ורבת האחריות שמנה „הכשר“.

נתחיל בלחם וכפיתה-פלאלפל, זה המזון היסדי, הפשט והשיגרתי של כל אדם. גם אם נתעלם מענייני תרומות, מעשרות, שביעית והפרשת חלה, שרבים דשים בהם בעקבם, מציג לנו לחם יומנו בעיות קשות וסבוכות. ייצור המוני של לחם מהיבש הצברות גדולה של קמח וסיכון מסובך היוצרים מוקדים של תולעים, שאף הניפוי המשוככל אינו משלט עליהם. מצבורי הקמח הם חממה מצוינית לחולעים, שדרכים אל ככר הלחם קרצה עליהם. הדיות יתרשם אולי ממכונות מצחיחות ומהנקין במאפייה, אך המיציאות היא שחולעים וכל מיני שדיצים מוצאים את דרכם אל הבצק וрок מומחה שיועסק בכל מאפייה וירכו את כל תשומת לבו בבעייה זו יכול למנוע את הדבר. וכי מעט תביעות מוגשות לבתי המשפט נגד מאפיות שבלחם שלחן נמצאו „גופים זרים“? ברוב המאפיות משתמשים להחפתה הלחם בחומר MUCHOL המכיל שומן מן החוי ואפילו שומן חזיר. נתגלתה מאפייה המשמשת בחומר החפתה המיוצר מ... שעור אדם. במאפיות בירושלים מוטיפים לחם לפני הוראת משרד הבריאות סיין שמוצאו וכשרותו אינן דיווע. במאפיות רגנות מתחלים לעבד לפני צאת השבת והן מעסיקות גם פועלים ערביים, שעלייהם, כמובן, אין לסfork בענייני כשרות. בפיתוח מיזמות ברובן בידי ערבים ומשווקות ליהודים. הבעייה כאן קשות עד יותר. אין כמעט ביקורת על השמן והחומר ליצור הפלאלפל. וככה חמור עניין השרצים והרמשים עד שהחמלוד קבוע כי האוכל נמלה לוקה חמץ פעומים מלוקות.

החדשונים הטכנולוגיים ביצור הין והmaskאות החרייפים יצרו אף הם בעיות רבות של כשרות, כמו: טבל, ערלה, שביעית, נתע רבעי, העסקה ערבים ונוצרים אחרים

## מדריך לשירות

היווצרם את החשש של יין נסך. ההורמיציות הרבות שמוסיפים להשבחתطعم, הריח והצבע, מעוררות בעיות של ברכה בירא פרי הגפן ואם ניתן להשתמש בהם לקידוש והבדלה או לאربע כוסות בפסח. ההחמלות עס בעיות סבוכות אלה דורשת מומחיות וקפדנות רבה, שספק אם היא מופעלת בכל מקום.

קשה מאד בעיות הקשרות נחוצרת המזון, כשליצרנים כל הכוונות הטובות לשמר על כללי הקשרות אך להם ולMSGHiMS במפעליים חסר הייע על מהותן של חומרי הגלם. כך התברך כי צבע מאכל (קוקניל, או בעברית: חומצה כרמיונית) מיוצר מ...מקקים. לליטוש אزوוי והלבנתו משתמשים בין היתר בגלוקוזה, שמקורה לא חמד ידוע, צימוקים נמשחים לפחות פעמיים בשומן מן החיה לפני הכנסתם לחדרן ייצורם, אגוזי קוקוס טחונים עוברים חלץ של שיפור בגליצרין המיוצר לפחות פעמיים משומן מן החיה. הגליצרין הוא גם אחד המרכיבים של סיורפים נגד שיעול.

בשוקולד יש חמאה קאקוואו והירצחת למעשה משומן מן החיה. ה„רינס“ מדגיה לייצור גבינה מוהכת („משולשוף“) מכיל שומן מן החיה. קלציום ציטראס להכנת גלולות של חרוופות או של ממתקים, מיוצר מחלב נבלות וטרופות ובהמות טמאות. לייצור מרגרינה, שוקולד, כינוין, גלידה ומשותות שונות משתמשים בגליצריד-סיטרט המיבוֹא מתחול ווהעשי משומן חוויא ומשומן של בעלי חיים אחרים. דוגמנים שונים מנורבגה משומרים בחומרים שמוקדם אינם ידוע וכשרות מופקפת. למוגניות מספקים ביצים שיש בהן אחוי גבואה של דם. התברר שאבקת שום תחלין בשימורים, אינהعشיה כלל משומן והוא מעורנת בשומן מן החיה.

### הונחות אוויליות

מأחורי השלט, „כשר“, ב민יטודות, החתום בידי מחלקות לכשרות למקומותיהן, מתחוללת שערוריה נוראה של עיותים בהלכה ושל אוחלת יד מדינה. MSGHiMS ב민יטודות יודיעים למספר על חלקו בשיר בלתי מונקרים המגיעים למיטבח המיסודה ובхи המלון, על עובי מטבח ומילצרים המערבים כלים, על משקאות אסורים המוגשים לאודחים ועל חילולי שבת גסימ. הטבחים עושים במטבחים בכחן שלהם, אינם מתחשבים בדברי המשגיח ומחיתיסים לכל נושא השרות בבלגיה. ישנו סייפורים על טבחים המכינים מאכלים מתערובת של בשר בחלב, אם בגבנה ואם תוך „סידור“. המשגיח וניצול תמיותו ומאכילים את הסודדים מאכלי פיגול בכיסוי של הכהר.

„מן הרואין שכל הסודד במיסודה לא יתרשם מחתודה והוכח או מזקנו של המשגיח ופאותיו אלא ייצץ למטבח וישם עיניו גם על פרצופיהם של הטבחים ועובי המטבח“, נאמר בחוברת האמורה. לא כל „כשר“ מעיד על כשרות המוצר או הmissude. מי שוטרך על שלט או תוחמת בלבד, מתעלם ברוב איולתו מסודות הmissude. פשרנות הלכתי, חוסר ידע בסיסי, הונחות, אוויליות, חוסר תשומת לב ורשלנות, כל אלה חוברים יהדי ומערערים את רוב רוכם של ההקשרים הנפוצים בישראל.

מעשה בבית חרושת מפורטים לנקיון שקיבל הכספי מרבענות מפורשתם והציבור התמים אבל ואכל, עד שיום אחד הוגשה נגד אותו מפעל תביעה מטעם משרד הביריאות על שייצר נקיון מ...בשר גמל. סיוםה של אותה שערוריה היה, כי הטעות

## מדריך לכשרות

של משרד הבריאות שיכנעו את הושפטים נגד עדויותיהם של הרב המכשיר ועמיתו המשגיח ונקבע כי אכן ייצר בית החروسות נקיון מבשר גמל.

מכהילה עודתו של אדם מהימן שניטה לעמוד על סידורי הכשרות באחד המרכזים הגדולים לשיווק עופות,, „כשרים ומוכנים לבישול“ בהכשרה של רבעונות מקומית רצינית. הוא העיד שעובד אחד,, „מולח“ כאלפי עופות לשעה, העופות הנמלחים רק,, „מבחן“, נשאים במלח כעשר דקוט בלבב (במקום שעה). אברים פנימיים ורגלים אינם מוכשרים כלל אף נמכרים באירועות,, „כשרות“. שייר שומן שלא הוכשו מוגברים לבתי חרסות לנקיון.

בשיעור פרטיות התוודו יצרני מzon, סוחרים וב בעלי מיסעדות, כי לו הייתה החשגה עיקבית ואיתה יותר, היו גם הם רוחשים לה כבוד, אף משום ש,,אפשר תמיד להסתדר“, אין להם סיבה להיות עיקביים יותר מאשר המעניקים להם את ההכשרה. להכשר הטוב ביותר אין ערך רב אם אין אמון מוחלט ביצרן או בסוחר שאצלו קונים את המיצרך. כל סוחר יכול להודיע על ההכשר המוצלח ביותר והפרצות לרמות ואונאה — פתוחות לרווחה. אפילו הייצר או הסוחר הם יראי שמים, עדין אין בכך ערכוה לכשרות מוצרייהם, אם אין הם בקיאים בטיב החומרם ובתהליכי הייצור.

מעשה באיטליה שבReLUו מדקדקים במצבה והוחזקו במשך שנים רבות כנאומים על הכשרות, ולקוחותיהם סמכו עליהם בלבד שקט והיו מושכנעים שהם מקבלים שם בשער כשר למדרידן, לא פעם שמעו את בעל האיטלי אומר על בשר מסוים,, זה לא בשביילך“ כהוכחה לאחריות ולאמון. אחד הלקוחות סיפר כי מפעם לפחות סייף לו בעל האיטלי על שאלות שהחעורו, על דינום עם הרב המקומי ועל פסקיו של הרב, בעיה זו ובעה אחרת, ישוב הלכה וז夙ס אחר והתקבל הרשות שגם קצב שיג ושיח לו קבוע עם הרב בעיות הCESSות וכי אין ספקות והכל ברור ומלבן. עד שהבודנות מסויימת החברר כי הרב אינו מכיר כלל בא בעל האיטלי. מעולם לא ראהו, מעולם לא פסק לו שאלה, לא לו ולא לשלוחו, לא היו דברים מעולם, לא רב זה ולא רב אחר וכל אוחם סייפורים על דינום עם הרב לא היו אלא חלק מן התעמולה המסחרית של הקצת ש מגמתה להוכיח מה הרבה הקפוזו על כלל הCESSות.

מספרים, שפעם פשוטה שמוועה בירושלים, שנוכלים גנוו סוסים וחמורים ושהטבים והם משוקרים את הבשר ליהודיים בירושלים. נתנו טובים העיר את עיניהם בגנב אחד והשדרו. הומין אותו ובו שמואל סלנט, רבה הפיקח של ירושלים, לחקירה. הזדעק הגנב ואמר: ,,רבי, כיצד אתה מעלה על הדעת דבר כזה? מילא, או גונב — ניחא, זו פרנסה ומה אין עושים נשביל פרונטה, אבל להאכיל יהודים טריפות ונבלות? חס ושלום!“

היכן אתם, גנבי ישראל, הטוביים והחמיים, מהיים הטוביים ההם?

# א מעשה מoit אליע פערד...

פונ ז' מאחט

דאם אין א מעשה וואס אין  
פארגעקומען אין לאנד מיט  
אלטע פערד און אלטע אייזלען.  
וואס ווארטפ שווארטצע ליכט  
אוית די וואס עגען נישט ער-  
ציגן תורה דיג, אבער פון די  
מעשה ציהען זיד אויך שטריך,  
ביז... אונזער לאגער.

עס אין גארנישט קיין געלעכטער אדער א-  
סגעטראקטע מעשה.עס אין געמאלוּן גע-  
לון געוווֹן אין די צייטונגגען שווארץ אויך  
יס, נאר קינגר נעם נישט אין געדאנק,  
וועס אין די "וויכטיקערס" צו לינגען, וואס  
געט למשל פערד, און וואס רעדט סאדאט, און  
זס קלערט קיסינזער, און וואס דינקס זוּ  
זין, און וואו זונגען די רוסן? דאס אלטע קוּט  
יס פאר "וויכטיקער" פון אלטע פערד און  
זולען...

אבער מײַנע טיעדרען, דא רעדט זיך פון א  
טערען טראגיישע מציאות און וועלכע מיר  
זבן און וואס האט מעער שיקות צו אונז ווי  
. אליע פערזענעליכקייטן פון די ארabiישע און  
נדערע מדיניות אין דער וועלט.

אלזא, איהר מענט זיך צו הערן אביסל די  
לטע פערד און אלטע אייזלען אין לאנד, ווען  
די פיגערן — ווערן זיי איבערגעלאוּרט צו  
י חיות-גארטנס אין תל-אביב. דארטן איזעס  
עווינלאָך אַ וואנדערבראָער שפִּין און די  
זונות באָלען זיך מיט דעם...

דא לעצטנס מערכו עפֶּס די פירערס פון די  
חיות-גארטנס או שווין אַ ציטט וואס זיי באָקוּ  
ען נישט אַ פון די פערדז-אייזלען-פלישׂ, וואס  
י' חיות ביביגען אַזוי נאָכדען. האבן זיי גע-  
ומען פארשן און גוּנטערוּען, וואס איז דא  
עשעה, צו האבן די בהמות טמאות באַקומוּען  
עלוצים אַריכת-הימים און זיי ווילן נישט פִּיגערן,  
זו פיררט מען זיי אווק אַין חיות-גארטנס פון  
גנדערע שטעט, צו ליווערט מען זיי גאוּ אַין  
אַויסלאָך, אַ קשייא אויך אַ מעשה וואס קען  
איינפְּאלן אַ לְּץ צו עקספְּאָרטירן אַין די גַּרוּסִע  
זעלט "חיות-שפִּין" פון האַלְּיאָאנְד...

וועיזט זיך גאר אַרוייס אַן די פְּלִישׂ פון די  
פערדען אַון אייזלען ווערן גאר געליזוּטס אַו

## מדריך לכשרה

עופות — צו עס איז דא א גראיס והירוח ביים חלף, ביים שעטן, ביים בודק זיין די לונגגען, ביים זאלצן א.ד.ג. צו גיבן אקטונג יראי-שימים אויף די אלע פרטימ, אדרער מען פראלאז זיך אויף דעם און יונעט וואס זאגט "עס איז איז בעסטן ארדעונג" אדרער "און פלוני און פלוני עסן פון דעםס ארבעט — דארף מען שווין נישט אריינקלען", אדרער "זויי נישט קיין אויב בער-צדיק, זעהט און אלע עסן, פראגע נישט קיין שלוחה".

עס קען זיין או די וואס טהווען אויף דעם באידן לאכן פון מיר (הלוואי!) און עס קען זיין או עס גיט זיין א צופ ביימ הארצן. אבער איך רעד בכל ווי איינער וואס וויסט נישט און ויל נאר אויפערקואם מאכן מען זאל ערנטער טראכטן וועגן דעם.

ערלוייבט מיר שווין נאר א פראגען. און ווי איזו ווערן געשאכטן די עופות. דאס איזו זיכער אויז דישוחטים איז אלגעמיין זענען טיערעד אידן, אבער זיין שעטן אמאהן אוזיפיהל, אנדערע דערער 500 עופות א שעה, אנדערע 600. אנדערע 700! איזו ווער וויסט צו עס קומט נישט אROLIS אמאהן אל מכשול איז לפחות איזו עוף, און ווער וויסט וואו עס פאלט ארין דער איזו עוף? מיג דאר עס א רודער געבן און א טרייסל טהווען. צעהן עופות איזו מינוט — איזו דען נישט צופיהל, עס זאל ערעווקו דעם מענטש איזידער ער זעצט זיך עפז?

עס קען זיין או איך וויסט נישט גינוי אויף דעם באידן, אבער ווען דארטן זענען גראיט זו די גראושת התנות און די גראישט טויזות וואו עס ווערן געקילעט די הוונדעטער טהווען זיך ביי אונז — —

### הערת הגאנז'ר מדערעצעין שליט"

(המשך מי' קzd)

המדייס השמייט בטウות ב' תיבותו — הנוסח האמיתי ה' שמעולם לא שמענו בזמנינו אנו שיש מי שחווש על אכילת אינדייק בזמנינו, וב' תיבות אל' בזמנינו אנו הוסיף בכונה, כי דעתו שבדור שלפניו הי' שערורי' חריף בענין זה, אבל לבסוף נשתק הכל ונחבל להלכה למעשה שאין שם פ Kapoor בדבר ומשפחות יהדות שאינן אוכלים הוא משום שבוחיהם היו ומפקקים הראשונים על אכילת אינדייק. בודאי יחויקו בירושת אבותיהם, אבל להציגו הגדול אין שם יסוד וחומרה בהלכה לעורר ה Kapoorוק הישן. זה הי' כוונתי ולזה כיוונית. וחידוש על הכותב הנ"ל שהעלים עין בתיבות בזמנינו שנדרפס גם במכותב הראשון במדריך מס' 9.

— ר' —

א כפירה'דיגן חינוך — קען מען דערנרייכן בייז פרענס פערדן!

\*

אבער מורי ורכובי, ערלויבט מיר צו שפינען זויטער די געדאנקען וואס ווערן ערעווקען ווען עס שטורעט אוף די הארץ קעגנו איז מעשה גבלה (מעשה-גבילה) וואס קען פאסטרן ביימ וויט-זוויטן לאגער: אפשר זענען מיר אויך עפעם שלודיק איז דעם? אויך ביימ ברעג פון לאגער האלט עס שווין ביימ עפער איז איזולען — איז אפשר אויך ביימ אנדרער ברעג נישט איז ארדעונג מגד די כשרות-פראנען? ווער וויסט איז נישט? מען זאגט דאך פארט איבער פון גאנזים וצדיקים, איז עס ציחטן זיך א שטריק איז די גאנצע אידייש מהנה פון איז ברעג צום צויזטען, און ווען מיר שיינע אידן זענען נישט איז ארדעונג, ווערט דארטן נאר ערגען; און ווען מיר ווען בעסער, מערכט זיך אויך דארטן א שטיקל בעסערונג; מען זאגט דאך איבער פון רבי ישראל סאלאנטער: איז פאריז זענען פארגרעטערט גוואווארן די חילויישבת, וויסט איז קאונען איז די קדושת שבת עטמוואם אונגשוואכט! האט דאך עס יא פארביבינדונג צו אונז — דארטן מיר דאך אריינקלען וואט מהוות זיך מצעד בשירות איז אונזערע קרייזן.

\*

איך קומ בכל נישט קרטיקירן איז אנוויזין אויף דא און דארטן. איך פרעג נאר ווי נישט-קיין-פאכמאן איז דעם פרט, ווען מען גראיט צו די גראושת התנות און די גראישט טויזות וואו עס ווערן געקילעט די הוונדעטער

## פָּעַסְטָשְׁטָעַלְוָנְגָעָן

אכטונג: נאר די פראדוקטען וועלכען זענען אויסטרוקליך דא געמאדען זענען פָּעַסְטָשְׁטָעַלְוָנְגָעָן געוווארען. אנדערען פראדוקטען פון די זעלבע פירמא אדרער אונטער רי זעלבע השגהה (ווי צ.ב.ש.®, CRG, און אנדערען, אדרער א השגהה פון אן אינדייוויאולן רב), דארף באזונדרער אונטערווכט ווערערן.

### ווערטער וועלכע ווערען גענצעט אין די פָּעַסְטָשְׁטָעַלְוָנְגָעָן

#### בשר בתכליות

א שפיין וועלכע די בשרות דערפֿון איז קלאהר אהן קיין שום חשש; אדרער א שפיין וועלכע פָּאַדְרֶעֶט זיך אן השגהה דערויף און עס ווערט פראדוצירט אונטער א ריבטיגע השגהה, אין א פאבריך וועלכע ערצייגט נאר בשר'ע מאכלים, זוירך שומרי חומ'ץ.

#### בשר

א שפיין וועלכע איז פָּאַרְצְּוֹנוּגִיט און עס איז בשר בלי שום פֿקֶפּוֹק, ווי צ.ב.ש. או עס ווערט ערצייגט אין א פאבריך וועלכע ערצייגט אויר נישט בשר'ע מאכלים און עס פָּאַדְרֶעֶט זיך שטענדייג צו בשרין די כלים, ובדומהה.

אין די אפטילונג זענען די אסאך צויניגען, חילוקים, און שטופען אויף וועלכע עס איז נישט מעגליך מאדריך צו זיין בי יעדע פראדוקט. די אונטערשטן שורה איז או די פראדוקט איז נישט די זעלבע ווי עסענווארג וועלכע ווערען געמאכט אין אייגענען קאן.

אויב עס איז א מאכל אויף וועלכע עס פָּאַדְרֶעֶט זיך א בירור וויל עס קען פארהאנען זיין חילוקי דיעות דערויף, ליאיגען מיר פֿאַר די פֿאַקְטָעָן פֿאַר די ליאנערס או יעדער זאל קענען אורתילען לויט זיין פֿאַרְשְׁטָאַנד, אדרער פֿרְעָגָען א מורה הוראה.

#### אין להשתמש

א שפיין וועלכע איז רעקאמענדירט נישט צו ניעען, באטש איז אויף א טיל קען מען נישט זיכער שריבען אסור, אבער זויבאלד עס איז א שפיין וועלכע דארף האבען אן השגהה, אדרער די השגהה איז נישט איז ארדעונג — טאר נישט גענוצט ווערען די פראדוקט.

### פָּעַסְטָשְׁטָעַלְוָנְגָעָן

מיר האבען באזונט די קאמפָּאַנִּי, "וַוֵּיקְטָאַרְדְּ-וַוֵּיקְטָאַרְדְּ", ברוקלן נ.י., אלע וויי מאטראלען זענען אונטערווכט געוואויאען. עס איז אויך באזונט געוווארען די פֿאַבְּרִיךְ פון וואו זיין געמען די פֿלְעִיוֹאָרָס. מיר האבען זיך איבערצייגט או אליעס איז בתכליות הפשיות. די ערצייגערס זענען שומרי חומ'ץ.

## מדוריך לכשרות

זויי ערציניגען די פאלגנעדע פראדווקטען :

Drink Bases, Sta-White, Gel Desserts, M.S.G. Seasoning Powder, Soup Bases, Chocolate Pudding, Vanilla Sugar, Sweet as Sugar, (Sugar Substitute).

די אמיטיישאן צוקער האט נישט קיין קרימ אויף טארטאר און נישט קיין לאקטאס. אלע פראדווקטען זענען פארווע.

אכטונג : נישט צו פארטוישען מיט אן עניליכע נאמען, „וויקטאר מאפסאן“, וועלכע ערציניגען מאכלים וועלכע זענען נישט כשר. זויי האבען גאנצע גאנשיסט קיין פארביבנדונג מיט די אויבענדער מאנטען קאמפאנן. אפילו ווען מען טרייפט דערויף א סימבאל פון א הכהש, אין דאס נישט כשר.

### אויל

מיר האבען באזוכט די פירמא האנט-וועטען (מעמפיס, טענעטי), וועלכע ערציניגען „וועסען אויל“. מיר האבען גאנצע גאנצע פראצידורע, אלע דוייד מאטריאליין. זויי ריפיניען נאר ווועטוצטיבעל-אויל. מען איי מהדר צו ניצען נאר א כשריע אינהיביטאר. די אויל איי נשר — בל' השגחה חמידית (זעה בארכיות די באהאנדונג פון אויל אין מדריך נומ. 10).

מיר האבען באזוכט די פירמא וואו עס וווערט געפאקט די אויל פאר ע.ב.ס.י. פודס אין ברוקלין [מיט דעם צעטעל פון די התאחדות הרובנים]. די אויל קומט פון א ריפיניער וועלכע ארבעטען נאר אויס ווועטוצטיבעל-אויל. מען גיט אכט אויל טאנקער וועלכער ליפערט די אויל, זאל נישט זיין קיין געdoneגען, נאר זאל זיין א באזונדר טאנקער וועלכע באלאנגט צו די ריפיניער. די ווועטוצטיבעל אויל איי נשר — בל' השגחה חמידית (ביטע זעתה בארכיות אין מדריך נומ. 10).

### AMILK FRÄDOKTUN

מיר האבען באזוכט די פאריאס פון די פירמא ז&ג אין ברוקלין, נ.י., דיAMILK איי חלב ישראלי דראהו. די האמאשונייזינג און פסטורייזינג איי ריכטיג אבזערוירט.

די פראדווקטען זענען כשר חלב ישראלי, בהשגחה חמידית.

### פלעיווארס

מיר האבען באזוכט די פאבריך וואו עס וווערט ערצייגט פלייווארס פאר די פירמא דיזוoid ענד בעדפארד, ברוקלין נ.י., מיר האבען אונטערזוכט די דוייד מאטריאליין. עס איי דא אן השגחה חמידית פון אנטאג ביזן סוף. די פאלגנעדע פלעיווארס זענען כשר בחכלה :

Rum, Cherry Emulsion, Elmond Extract, Lemon Emulsion, Orange Emulsion.

# בּוֹלָעַת יִזְרֵאֵל

## וּוִינְטִיגֶּעֶן מִזְדַּחֲה

ב"ה. חורש שבת ה'תשל"ו לפ"ק

עס איז שוין עטליכע מאל פֿאָזְגַּעַלְיִיגַּט גַּעֲוָאָרָן פָּאָר דַּי מַעֲמְבָּרָס אָן לַיְנְעָרָס פָּוּן  
מדרייך דַּי פֿאָרָצְזִוְיִיגְטָע בְּשָׂרוֹת-פֿרָאָרָבָּלְעָמָּעָן אַין דַּי בעקעריס אַינְדְּרוֹסְטְּרִיעַ. אַין מַדְרִיךְ נָמָעָר  
סְוּ אַיז גַּעֲדָרָקְט גַּעֲוָאָרָעָן אַלְיסְטָעָן בעקעריס פָּוּן גַּעֲלָבָּעָה האָבָּן זַיְךְ אַונְטִירְעָנְגָּעָנוּמָעָן  
אַיסְצְּפִּיהְרָעָן דַּי אַנוֹיוֹיְגָנְגָּעָן פָּוּן דָּעַם וּוּדְרַבְּ הַכְּשָׂרוֹת.

מערטטע טיל פָּוּן דַּי גַּפְּמְלוֹזְעָנָע בעקעריס האָבָּן נָאָר נִישְׁתָּאָוְסְגָּפְּאַלְגָּט דַּי  
אַנוֹיוֹיְגָנְגָּעָן פָּוּנָעָם: יוּדָר אָן נַזְעָעָן נָאָר אַלְעַן פֿרָאָדוֹקְטָן וּוּלְכָעָדָר וּוּדְרַבְּ הַאֲטָבִי הַיִּנְטָנִישְׁ  
גַּעֲקָעָנְטָמָסְכִּים זַיְנָן צַוְּנָעָן (ועַד מַדְרִיךְ נָמָעָר 50). אָן דָּעַם צַגְּעָלִיגְטָעָן בְּלָעַטְל, דַּי אַזְהָרוֹת  
וּזְעָגָעָן בעקעריס). אַזְוִי אָז זַיְנָעָן נִישְׁתָּאָבְּפּוֹלְמְכְּטִינְגָּט זַיְךְ צַוְּבָּאָרְוָפְּן אַוְיְפְּן וּוּדְרַבְּ הַכְּשָׂרוֹת  
נָאָמָעָן.

דעְרִיבָּעָר טוּעָן מִיר אַונְטִירְשְׁטָרִיךְן אוּ נָאָר דַּי פֿאָלְגְּוָנְדָעָ בעקעריס נַזְעָעָן נָאָר דַּי  
פֿרָאָדוֹקְטָעָן וּוּלְכָעָדָר זַיְנָעָן אַונְטִירְזָוָכָט גַּעֲוָאָרָעָן דָּוָרָךְ דָּעַם וּוּדְרַבְּ הַכְּשָׂרוֹת:

FRANKEL'S 18th AVE.

BAKE SHOP  
4616 - 18th Ave.  
Brooklyn, N. Y.

SPITZER BAKERY  
657 Bedford Ave.  
Brooklyn, N. Y.

REISMAN BROS.  
110 Ave. "O"  
Brooklyn, N. Y.



עדְרַבְּ שָׁוְמָר תּוֹרָה וְמִצְוֹת שְׁטָרְעַבְטָט צַוְּעָסָעָן נָאָר פֿאָרְלְעָסְלִיכְעָ, רִיכְטִיגְג  
פֿעַסְטְּגַעַשְׁטָעַלְטָע כְּשָׂרָעָ מְאַכְּלָנוּ. דַּי צִיחָל פָּוּן „וּוּדְרַבְּ הַכְּשָׂרוֹת“ אַיז דָּאָס צַוְּ  
פֿאָרְמְעַגְּלִיכְעָן. דַּיְרִיבָּעָר שְׁטִיצְטָא אַיְעָרָ אַן אַונְזָעָר אַרְבָּעָט. פֿאָרְשָׁאָפְּט נִיעַמְבָּרָס!  
שִׁיקְטָ אַדְרִין אַיְעָרָ דַּיְיִ-חַבְּרָ אַין דַּי צַיִיטָ! טָהָרָת נִישְׁתָּאָבְּרָנָאָכְלָעָסְגָּעָן אַיְעָרָ צָהָלָגָג!  
דָּוָרָךְ דָּעַם וּוּטָ אַיהֲרָ שְׁטָאָרָעָן דַּי אַרְבָּעָט אָן דַּי עַקְוִיסְטָעָנָץ פָּוּן מַדְרִיךְ לְכָשָׂרוֹת.

## מוֹדָעָה

מִיר בעטען אלָע מַורה הַוְרָאוֹת וְאַלְעָן אַיְנְפִּירָעָן אַפְּלָאָץ אַין זַיְעָר גַּעֲנָעָנְטָ וְאָוָ  
מַעַן זַאלְ קַעְנָעָן כְּשָׂרִין כְּלִים אַוְיְחָד פָּסָח, אַונְטִעָר דַּי אַרְפִּזְוִיכְטָ פָּוּן אַ מַורה הַוְרָאה. דָוָרָךְ  
דָּעַם וּוּטָ מַעַן מַזְכָּה זַיְנָן דָּעַם הַמִּקְן וּוּלְכָעָדָר זַיְנָעָן נִישְׁתָּאָבְּקָאָנְטָ אַין דַּי פִּילָּעָ שָׁאָלָות פָּוּן  
כְּשָׂרִין פָּאָרְ פָּסָח.

מִיר וּוּלְעָן דָּאָס יַאֲהָר נָאָר אַמְּאָל מַסְדָּר זַיְנָן אַפְּלָאָץ פָּאָר כְּשָׂרִין, בְּעוֹהָיִת, אַהֲן  
קִיְּן שָׁוָם צָהָלָגָג, אַין בָּאָרָא פָּאָרְקָ.

דַּי אלָע וּוּלְכָעָדָר זַיְנָעָן מַסְדָּר דָּאָס זַעֲלִיבְּגָעָ אַין אַנְדָּרָעָ גַּעֲנָעָנְטָעָן, וּוּרְעָן  
גַּעֲכָעָטָעָן מַהְיָעָ צַוְּנָעָן זַיְנָן אַונְזָעָר אַפְּיִס, כְּדַי מִר זַאלְעָן דָּאָס קַעְנָעָן פֿאָרְשָׁפְּרִיטָעָן דָוָרָךְ  
אַונְזָעָר מַדְרִיךְ אַדְרַבְּ בּוּלְעָטִין לְטוּבָות הַצִּיבָּר.

# הסנהה האנדרט

ישיבה ומתייבתא וככול האברכים דקהל קהלה יעקב פפא

ברכת מoil טוב וגדייא נאה שלוחה אל  
פ"ק אומ"ר הגה"ק שר תורה  
מן אלעוז טוונרטיקי, האדמו"ר מפאלאטישאן שליט"א

ולבנו הגה"ץ הרב ר' אברהם שליט"א  
לרגלי זותונת נבדתו ובתו שתחוי

ויה"ר מלפני אבינו שבשימים שהזיווג יעלה יפה על במתה הצלחה  
ויזכו לדורות רוב נתת ועונג מהם ומשאר יוצ"ח עד עולם א"ס

המאחלים  
ישיבה וככול האברכים דקהל יעקב פפא

## מודעה

פאר רבנים, מחברים, מוציאים לאור, ולומדי תורה  
דעתו רבתי נין יארק

דער „מודיריך לכשרות“ איז דער בעסטער חורדש-בלאט  
אין וועלעכען עס צאהלט זיך אויס צו אדוונרטיזען.

דער מדריך ווערט געלינט בי אלע רבנים, לומדי תורה, בני ישיבות,  
אידען אין בתה מדרשים, און רוב פון יהדות החדרית אין ארצאות הברית  
וקאנארדא, און א טיל אין אירופה.

דער בעסטער פלאען צו אדוונרטיזען דברים שבקדושה איז אין מדריך  
לכשרות.

הוועדריך האה זול לאָן הבטור  
 המזופלאג זה המזונין איש האשכוביגע  
**מלדליך מזחהט זול**  
 בן יבליה הרה'ו ירחמניאל ישעהו  
 ◇ **קונפיזקסקי שליטא** ◇  
 תלמיד דישיבה ומעתיבתא דאסיד  
 • גור בברוזקלין ני •  
 שנטקטך בדמען געלזונז לאָחֶר  
 מעהלה קשה ומונזונשכט  
**לְסַעַד אַדְר אַתְשֵׁלְזִיגְהַ**

זונזונקער

הברינו



# וועד הקשרות

ארגון מוקדש לתיקון מצב הנסיבות



דחתאחות הקהילות

בשותפות רבנים ומחилиות  
ולומדי תורה דנוי יארך

בפיקוח מוהיר משוכן שטון שליס-א  
נאבי וקטל ישוי חתורה  
(שלפינ אבד דערראזין)

אַבְּאָנוּנְטָעַן בְּלְאָנָק אָרֶן פֿרִיזְעַן

וועד הקשרות דחתאחות הקהילות

ביגעלייגט אייז די סומע פון ..... \$  
 1 יאר    2 יאר    3 יאר    1 יאר לופט פאסט

נאמען .....

אדרעס .....

שטאט ..... לאנד ..... זיפ נומער (פאסט געגענט)

אַבְּאָנוּנְטָעַן פֿרִיזְעַן (מוֹ אַיְגְּנָעְצָאַלְט וּוּרְדָעַן אֵין פַּאֲרוֹאַיס) :

	איין אַמּוּרְיקָע
\$ 5.00.....	1 יאר .....
\$ 8.00... \$ 9.00.....	ЛОפט פאסט 1 יאר .....
\$12.00.....	2 יאר .....
	3 יאר .....
	\$ 4.00.....
	\$ 2.50..
	\$ 7.00.....
	\$10.00.....

צייכענטו אָן אויב דאס אַיז אַנְיַיְוָונְג  
אדער אַ נְיַע סּוּבְּסְקְּרִיפְּשָׁן.

פֿאַר מַעַר אַינְפֶּאָרְמַאְצִיע שְׁרִיבְט אַדְעָר טֻלְעָפָאַנְיָרִט צו :

Vaad Hakashrus, P.O.B. 56, Brooklyn, N.Y. 11228 (212) 339-4325  
A Public Service Organization Dedicated to Strenghtening of Kashrus  
Through Research and Developement

# וועד הקשרות

ארגון מוקדש לתיקון מצב הנסיבות



דחתאות חקירות

בחשתפות חרבניים וחוקיילות  
ולומדי תורה דנוי יארך

בפיקוח מוהיר משה שטרן שליטא  
גאנדי וקאטלייטו חתורה  
(מלפנים אב-ד עבראצוי)

אַבְּאָנָעָנָעָן בְּלָאָנָק אָן פֿרִיזְעַן

וועד הקשרות דחתאות הק Hollow

ביגעליגט איז די סומע פון ..... \$  
 1 יאר     2 יאר     3 יאר     1 יאר לופט פאסט

..... נאמען .....

..... אדרעס .....

שטאט ..... לאנד ..... זיפ נומער (פאסט געגענט) .....

אַבְּאָנָעָנָעָן פֿרִיזְעַן (מוֹ אַיְנָגָעָצָּלֶט וּוּרָעָן אֵין פָּאָרָאוּס) :

איין קאנאנדע, אַיְרָאָפָע, אַ.ד.ג.
\$ 5.00..... 1 יאר .....
\$ 8.00... לופט פאסט 1 יאר .....
\$ 9.00..... 2 יאר .....
\$12.00..... 3 יאר .....

איין אַמּּעָרִיקָע
1 יאר ..... \$ 4.00.....
לופט פאסט 1 יאר .....
2 יאר .....
3 יאר .....

צ'יכענט אָן אויב דאס אִיז אַ באַנְיָאָוָונָג  
אלטער מעמבער   
אַדְעָר אַ נְיָע סּוּבְּסְקְּרִיפְּשָׁאָן.   
NEYUR מעמבער

פָּאָר מָעָר אַינְפָּאָרָמָאָצִיעַ שְׁרִיבְּרַט אַדְעָר טַעַלְעַפְּאָנִירַט צו :

Vaad Hakashrus, P.O.B. 56, Brooklyn, N.Y. 11228 (212) 339-4325  
A Public Service Organization Dedicated to Strenghtening of Kashrus  
Through Research and Developement

**וְיִכְנַגֵּעַ מָודָעַ בָּאָרֶן**  
**מְאֹנְרָא — מְאֹנְסִי — סְקוּוּוּרְרָא אַיְנוֹוְוְוִינְגָר אַדָּג.**  
**וְוְאָס פָּאָרְעָן אֹוִיף לְאַנְגָּעַ וְוְעָגָעַ יְעַדְעַן טָאגּ**  
**וְוְאָס קָעַן מְעֻן טְוָהָעַן שָׁהָעַן לְאַנְגּ עַדְעַן טָאגּ פָּאָרְעַנְדִּיגּ אֹוִיף דִּיאָ  
**וְוְעָגָעַן אַיְהָרּ הַאֲטּ יְעַצְתּ דָעַ בְּעַסְטָעַ גַּעַלְעַגְעַנְהִיָּטּ זִיךְ אַיְין צָו  
**קְוִיפְעַן דָעַם בָּאַרְיִמְטָעַן סְעַט  
**חַק לִישָּׁרָאַל********

**איָן 54 בְּעַנְדְּרָעַ יְעַדְעַן פְּרָשָׂה אַבְּזָוְנְדְּרָעַר בְּאַנְדָּ**  
**מִיטּ אַלְעַ מְפָרְשִׁים אֹוִיף עַבְּרִי טִיְּטִישּ, תְּנִיְּדָ, מְשָׁנְיוֹתּ, גְּמָרָא, מְוֹסָרּ, הַלְּכָה,**  
**אַלְעַס אַיְבָּרְזָעַטּ אֹוִיף אָלְיִיכְטָעַ אַיְדִּישָׁעַ שְׁפָרָאַךּ, מִיטּ שִׁיְּנָעַן, לִיכְטִיגּעַ**  
**אוֹן קְלָאַרְעַ אַוְתִּוּתּוֹתּ כְּדַי צָו קְעַנְעַן טְרָאַגּוּן מִיטּ זִיךְ אָוֹן מְשָׁלִים זִיְּן יְעַדְעַן טָאגּ דָעַם חַק לִישָׁרָאַל**  
**כָּלְ האַוְתִּוּתּ הַמְּטוּשָׁשָׁוּתּ וְחוּבְלָתִי בְּרוּרָותּ, וְכָنּ כָּלְ השִׁבְוּשִׁים מְהַדְּפּוּסִים**  
**הַקּוֹדְמִיםּ, תּוֹקְנוּןּ.**

**נְדִפסּ כָּעַטּ עַלְ הנִירּ הַכִּיּ מְשׁוּבָחּ**

**הַקְּרִיאָה בּוּ קְלָהּ לְעַנְיִינִיםּ**

**סְפָעַשְׁילּ הַנְּחָהּ פָּאָרּ בְּחָוּרִיםּ אוֹן כּוֹלְלָיְוָנְגָלִילִיָּטּ**

**אוֹוִיךְ אָסְפָעַשְׁילּ הַנְּחָהּ פָּאָרּ בְּתֵי מְדָרְשִׁיםּ**

**יְוּסְעַלּ . . . . ! ! ! מִיטּ וְוְאָסּ בְּרוּנְגָסְטוּוּ אָנּ עַטְלִיכְעַ שְׁהָעַן יְעַדְעַן טָאגּ פָּאָרְעַנְדִּיגּ**  
**אוֹן אַהֲיִיםּ קְוּמוֹנְדִּיגּ פָוּן דִּי אַרְבָּעַטּ ?**  
**יְאַנְקָעַלּ . . . . ! ! ! בְּיַהּ אַיְצּ בְּרוּנְגּ נִישְׁטָעַ אָנּ קְיִינּוּ לִיְזִידְגּוּןְמִינְוּתּ, אַיְצּ לְעַרְעַוּןּ אָנּ**  
**דוֹרְךּ יְעַדְעַן טָאגּ דָעַם חַק לִישָׁרָאַל וְוְאָסּ אַיְזּ גַּעַדְרוֹקְטּ אַיְןּ אָ**  
**פָּאָקָעַטּ סִיְּזָן . . . . עַסּ אַיְזּ מְשּׁ אָפָּרְגָּעַנְגָּעַןּ שִׁיְּנָעַן לִיכְטִיגּעַןּ**  
**אַוְתִּוּתּ אַיְןּ מִיטּ עַיְטּ . . . .**

**יְוּסְעַלּ . . . . ! ! ! וְוְיָאָ קָעַן מְעֻן דָאָסּ בְּאַקְוּמָעַן עַסּ אַיְזּ דָאָצּ אָפָלָאָן . . . .**  
**יְאַנְקָעַלּ . . . . ! ! ! עַסּ אַיְזּ פְּשָׁוֹטּ זְיִיעַרּ לִיכְטָעַ ! ! ! מְאַכְטָעַ אַיְןּ טְלָפְוּןּ קָאַחַל**  
**3312506 גַּעַדְעַנְקָטּ 3312506 בְּאַקְוּמָטּ אַיְהָרּ דָאָסּ דְּעַלְיוּוּרָטּ**  
**אַהֲיִיםּ אַיְןּ דָעַם זְעַלְבָּעַןּ טָאגּ אָנּ קְיִינּוּ שָׁוּםּ דָאָגָותּ אַיְןּ עַסּ קָאַסְטּ**  
**גַּאַרְנִישְׁטַטּ מְעַהְרָר . . . .**

**לְכוּ נָאָ וְנוֹכָחָה הָאָמָּן רְאִיתָם בֵּיתּ דְּפָוָסּ פָּאָטָא אַפְּסָעַטּ**

### **כְּבֵיתּ דְּפָוָסּ „הַמֶּלֶךְ“**

**הַפִּירְמָאּ המְפּוֹרְסָמָתּ שְׁהַצְּלִיחָהּ בְּאָוֹפּןּ יְוֹצָאּ מִןּ הַכְּלָל**  
**הָיָאּ עַרְבָּהּ בְּטוֹוחָהּ עַבּוּרָה**

- **שְׁוֹרוֹתּ מְצָוִיּוֹן**
- **עַבְוֹדָהּ נְקִיּוֹן**
- **מְחַרְיִיםּ זּוֹלִיםּ**
- **תְּשִׁלּוּמִיםּ גּוֹחִיםּ**

**הַתְּקַשְּׁרָוּ נָאָ אַתְּנָוּ וְתוּכָחָוּ**

**פָּאָרּ אַלְעַ אַיְיָרָעּ בְּיַזְנָעָסּ אָוּןּ סְטָעַשְׁעַנְעָרָיּ פְּרִינְטִינְגּ וְוְעַנְטָ**  
**אַיְצּ גְּרָאָדּ צָוּ אַוְנוֹ זְעַנְטָ אַיְרָ פָּאָרְזִיכְעָרָטּ מִיטּ אַלְעַםּ גּוֹטָסּ,**

**דְּפָוָסּ „הַמֶּלֶךְ“**

**THE KING PRESS**

**153 WEST 27th STREET, NEW YORK, N. Y. 10001**

**Tel. 924-2131**

# ריינמאנים ספרים צענטער

גראנץער פאָרְשְׁפְּרִיעַטֶּר פֿוֹן שְׂיָן, שְׁלֹחַ עֲרוֹזַ אָנוּ אֲלֹעַ אַנְדָּעָרַע סְפִּירִים  
29 ESSEX STREET, NEW YORK, N.Y. 473-4350 633-2506

## אנאָסִרטַּם דַּעַם נְרֻעְתַּעַן סְפִּירִים כְּעֵילַ

### אוֹיפֵּן דִּי אַמְּשָׁרְטַּעַן זָוִיכְטְּנַעַן סְפִּירִים אָנוּ סְפִּירִים-סְעַם

1. אַבְּן תָּאָלָל עַל אַרְמְבָּם בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב \$11.00
2. אַזְּבָּר הַתְּפִילָה בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים אַשְׁלָנוּ 15.00
3. אַזְּבָּר הַתְּפִלָּה בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים אַפְּדִי רְעֵב 15.00
4. אַלְשָׁךְ לְלַהֲוָה בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 15.00
5. אַלְשָׁךְ לְלַהֲוָה בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 15.00
6. אַרְמְבָּם כְּוֹמָס בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים מְוּלָּס גַּעַן סְפִּישָׁל —
7. אַלְמָה אֲכוֹדָה זָרְבָּסְטִים רְעֵב 18.00
8. אַבְּבָּגָן נָהָרְבָּסְטִים דִּי גְּדוּלָּס רְעֵב 42.00
9. אַבְּבָּגָן לַהֲוָה בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 27.00
10. אַבְּבָּגָן מְלָיאָה זָרְבָּסְטִים רְעֵב 12.00
11. אַוְרָה חַדְשָׁה עַל כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 4.50
12. אַסְּמָתָה קְרָטָס — שָׂבָּה מְקִי זָרְבָּסְטִים רְעֵב 5.00
13. אַסְּמָתָה קְרָטָס דְּרָסִים רְעֵב 5.00
14. אַסְּמָתָה זָקִים מְלָאָן רְעֵב 5.00
15. אַמְּדָר צַיְּנָרְבָּסְטִים בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 3.50
16. אַמְּרָתָה דָּרְיָה יְהָוָה בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 0.75
17. אַזְּרָתָה פְּשָׁה זָהָב בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 35.00
18. אַגְּרָה דְּבָרִים מְזַבְּקִים סְפִּישָׁל —
19. אַבְּזִיקְפְּרָיאָה מְרַשְׁתָּה בְּגַנְגְּלִית סְפִּישָׁל —
20. אַעְגָּר דְּרָבָּן רְעֵב 60.00
21. אַדְרָשָׁת שָׁמֶן גְּלָמִידָה בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 2.00
22. אַזְּרָיְלָן, טִיזָּוָּר שָׁמֶן גְּלָמִידָה בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 10.00
23. אַדְרָשָׁת פְּשָׁה תְּהַלְלָה עַל בְּכָאָה בְּגַעַן סְפִּישָׁל —
24. בְּרָכָה אַזְּרָה, שִׁירָה רְעֵב 4.50
25. בְּרָד שָׁמֶן עַל פְּרַקִּים אַכְוֹתָן רְעֵב 6.00
26. בִּיתְהָאָה, טִיזָּוָּר בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 4.00
27. בִּיתְעָקְבָּן — בְּזִיזָּר עַזְּזִין רְעֵב 5.00
28. בְּוּזָּן זָהָב, שִׁירָה רְעֵב 5.00
29. בִּיתְיָקָן, שִׁירָה דִּי כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 12.00
30. בִּרְתָּתָה יְמָמָה זָהָב בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 9.00
31. בִּרְתָּתָה יְמָמָה זָהָב וְנָתָנָן רְעֵב 5.00
32. בִּתְהָאָה שִׁירָה רְעֵב 1.00
33. בִּרְתָּתָה יְמָמָה זָהָב וְנָתָנָן רְעֵב 33.00
34. בִּתְהָאָה יְמָמָה זָהָב וְנָתָנָן רְעֵב 9.00
35. בִּלְלָה גְּוֹטְסָרָה בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 15.00
36. בִּשְׁלָה יְרוּתָה עַל פְּלִיטָן זָהָב בְּצִוָּן רְעֵב 3.50
37. בִּזְרָה אֲרָיָה עַל הַנּוֹהָה, כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 10.00
38. בְּזַוְּן זָהָב לְלַהֲוָה, פְּשָׁרְזָרְבָּן רְעֵב 15.00
39. בִּלְלִי תְּשִׁסְיָה לְרִי וְזַיְלִי זָהָב סְפִּישָׁל —
40. בִּרְרִי מְזַבְּקִים זָהָב רְעֵב 3.50
41. בִּתְהָה — מְזַבְּשָׁסָט בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 7.00
42. בִּרְרִי מְלְכָאָה, שִׁירָה בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 18.00
43. בִּרְרִי מְלְכָאָה, שִׁירָה בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 8.00
44. בִּתְהָה — מְזַבְּשָׁסָט בְּ כַּרְבְּבָּסְטִים רְעֵב 9.00
45. בִּזְרָה אֲנָכָּן זָהָב סְפִּישָׁל —
46. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
47. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
48. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
49. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
50. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
51. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
52. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
53. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
54. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
55. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
56. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
57. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
58. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
59. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
60. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
61. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
62. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
63. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
64. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
65. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
66. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
67. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
68. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
69. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
70. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
71. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
72. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
73. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
74. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
75. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
76. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
77. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
78. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
79. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
80. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
81. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
82. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
83. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
84. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
85. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
86. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
87. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
88. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —
89. בִּזְרָה בְּזַיְלָה זָהָב סְפִּישָׁל —

3.00	ספר המגדות להרביים	רען.	4.00	ספיעשל —	40.00	ספיעשל י' בריכים	90.	
12.00	ספר המגדות מגניריה הדר ויל רען.	18.00	ספיעשל —	20.00	ספיעשל ג' בריכים	91.		
4.00	סידור ישועת ישראל	רען.	5.00	ספיעשל —	5.00	יורת דבש	92.	
3.00	ספיעשל י' בריכים	רען.	4.00	ספיעשל —	4.00	ישועה עיקב ב' בריכים	93.	
5.00	זיגו וויל שורט	רען.	7.00	ספיעשל —	30.00	יכין בוועו, משניות 12 כ'	94.	
27.00	קקדת יצחק 6 כרכום גווק	רען.	33.00	ספיעשל —	30.00	יכיל תורה ב' בריכים	95.	
3.00	ספיעשל —	4.00	ספיעשל —	6.00	ספיעשל —	6.00	ירוח זקה ב' בריכים	96.
3.00	זיגו וויל שורט	רען.	4.00	ספיעשל —	4.00	ירוח זקה ב' בריכים	97.	
7.00	זגי זומן ב' בריכם	רען.	10.00	ספיעשל —	24.00	ירוח זקה ב' בריכים	98.	
30.00	נזר תשלון 8 כרכום גווק	רען.	38.00	ספיעשל —	8.00	יאסוטו, מלון, ב' בריכים	99.	
18.00	יעזר לבן על התשובה ד' דרכום גען ב' בריכם	רען.	22.00	ספיעשל —	14.00	יאסוטו, מזון, ב' בריכים	100.	
10.00	יעזר זקן שורי, ב' בריכם	רען.	15.00	ספיעשל —	9.00	ליקוט טפוני ב' בריכים	101.	
11.00	יעזר יהושע ב' בריכם ליקס	רען.	13.00	ספיעשל —	60.00	ליקוט טפוני ג' בריכם	102.	
10.00	יעזר יהושע ב' בריכם	רען.	18.00	ספיעשל —	3.00	כונרי בגאליל	103.	
12.00	יעזר יהושע שורי ד' בריכם	רען.	7.00	ספיעשל —	4.00	ג'וורי הפירוש	104.	
4.50	ספיעשל —	5.00	ספיעשל —	5.00	ר' ג' בריכם	105.		
6.00	פחד יצחק-אנצ'לטראירא 11 ב' בריכם	90.00	ר' ג' בריכם	10.00	כם ישועות	106.		
11.00	פחד יצוק על התורה ז' כ'	רען.	15.00	ספיעשל —	15.00	כל מופת על התורה ז' כ'	107.	
0.50	גמליאל קנטה	רען.	1.00	ספיעשל —	6.00	לבשות ו' בריכם	108.	
5.50	לע' יהודית חותם חתומים	רען.	7.00	ספיעשל —	45.00	לשון התהוב, ברכות-שבתיערכין ג' בריכם	109.	
15.00	פחים פארש המונה ז' כ'	רען.	20.00	ספיעשל —	4.00	ליקוי גאנזען	110.	
15.00	קין תורה ב' בריכם גווק	רען.	20.00	ספיעשל —	1.00	ספיעשל —	111.	
1.00	קון תורה ז' כ'	רען.	2.00	ספיעשל —	3.50	פ' בריכם	112.	
14.00	קון תורה ז' כ'	רען.	18.00	ספיעשל —	16.00	פרבכת האשה לערכמ' ז' כ'	113.	
13.00	רבינו יוסף גובל, כל ספרנו ג' בריכם	רען.	18.00	ספיעשל —	5.00	מחנה ארטמי	113.	
11.00	רבינו, שירת ז' כרכום	רען.	15.00	ספיעשל —	5.00	מדרש ליטראטורה ז' כ'	114.	
6.00	ראש יוקה — מעדן	רען.	8.00	ספיעשל —	6.00	מאור ששל ליקס	115.	
12.00	רבניש ב' בריכם מאוז חובר	רען.	15.00	ספיעשל —	8.00	מחנות אברחות, שירית ז' כ'	116.	
9.00	רבניש ב' בריכם	רען.	15.00	ספיעשל —	20.00	משנת ברורה ז' כ'	117.	
6.00	רבניש ג' בריכם זיגונטאו ר' ג' בריכם	רען.	10.00	ספיעשל —	12.00	משנת ברורה ז' כ'	118.	
4.00	רבניש ג' בריכם זיגונטאו ר' ג' בריכם	רען.	5.00	ספיעשל —	10.00	משנה ברורה ז' כ'	119.	
8.00	רבניש ג' בריכם זיגונטאו ר' ג' בריכם	רען.	10.00	ספיעשל —	10.00	משנה ברורה ז' כ'	120.	
9.00	שליחי 2 כרכום ליקס	רען.	11.00	ספיעשל —	8.00	משנה ברורה ז' כ'	121.	
13.00	שליחי 2 כרכום גווק	רען.	18.00	ספיעשל —	10.00	מקור בדור ז' בריכם	122.	
4.00	שם שאלון ב' בריכם	רען.	6.00	ספיעשל —	8.00	מנתני חינוך ז' בריכם	123.	
10.00	שפט אמר על התורה ז' כ'	רען.	13.00	ספיעשל —	20.00	משיות אם פ' מנחת יצחק ר' ג' בריכם	124.	
12.00	שפט אמר על התורה ז' כ'	רען.	15.00	ספיעשל —	20.00	משיות אם פ' מנחת יצחק ר' ג' בריכם	125.	
15.00	שפט אמר על השם ב' בריכם ר' ג' בריכם	רען.	18.00	ספיעשל —	7.00	ר' בריכם	126.	
2.50	שפט מורה עזיל על התורה ז' כ'	רען.	4.00	ספיעשל —	8.00	מלך הדורות ב' בריכם	127.	
35.00	שודה חזק 9 כרכום	רען.	40.00	ספיעשל —	6.00	אוצר מאמרוי חזק ז' כ'	128.	
6.00	שער המלך ז' בריכם	רען.	8.00	ספיעשל —	36.00	תחוויל, לכ סדר 12 כ'	129.	
9.00	שער בת ברכם ז' בריכם	רען.	12.00	ספיעשל —	33.00	תחוויל, לכ סדר 12 כ'	130.	
2.50	שמחת ייט'	רען.	3.50	ספיעשל —	20.00	גור אריה על התורה ז' כ'	131.	
0.50	תשביין ז' כ'	רען.	1.00	ספיעשל —	15.00	גור אריה על התורה ז' כ'	132.	
3.00	תשביין ז' כ'	רען.	5.00	ספיעשל —	10.00	פרש לתורה טולן ז' כ'	133.	
3.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	5.00	ספיעשל —	24.00	פרש לתורה טולן ז' כ'	134.	
36.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	5.00	ספיעשל —	15.00	פעימה של חורהanganlit ב' בריכם ר' ג' בריכם	135.	
6.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	8.00	ספיעשל —	6.00	משנות של חורהanganlit ב' בריכם ר' ג' בריכם	136.	
7.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	10.00	ספיעשל —	5.00	מלוד פ' גווק ז' כ'	137.	
20.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	15.00	ספיעשל —	20.00	מודש רה' זקן ז' כ'	138.	
4.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	5.00	ספיעשל —	20.00	מודש רה' זקן ז' כ'	139.	
15.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	8.00	ספיעשל —	15.00	זילשטיין ז' כ'	140.	
33.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	40.00	ספיעשל —	40.00	מהדרש, שוי, ז' בריכם	141.	
16.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	20.00	ספיעשל —	16.00	מהדרש, שוי, ז' בריכם	142.	
10.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	15.00	ספיעשל —	5.00	מושל מאש עם דער' ז' כ'	143.	
4.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	5.00	ספיעשל —	4.00	מושל מאש עם דער' ז' כ'	144.	
45.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	55.00	ספיעשל —	45.00	מושהרים זמ' ז' כ' ז' כ'	145.	
15.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	20.00	ספיעשל —	15.00	מושהרים זמ' ז' כ' ז' כ'	146.	
10.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	13.00	ספיעשל —	10.00	מושהרים זמ' ז' כ' ז' כ'	147.	
6.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	8.00	ספיעשל —	6.00	תשביין ז' כ' ז' כ'	148.	
6.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	8.00	ספיעשל —	6.00	תשביין ז' כ' ז' כ'	149.	
3.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	4.00	ספיעשל —	3.00	תשביין ז' כ' ז' כ'	150.	
26.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	30.00	ספיעשל —	15.00	נודע ביהו' ז' בריכם	151.	
11.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	15.00	ספיעשל —	6.00	נודע ביהו' ז' בריכם	152.	
4.00	תשביין ז' כ' זכויות ז' כ'	רען.	5.00	ספיעשל —	4.00	תשביין ז' כ' ז' כ'	153.	

בישועת שיקט מיר גומער  
ביגגעלאגט איז אט טשעך  
גייט צו 8% פאר פאסט קאסטען.

נאמען

אדראעס

**קבורה אין ארץ ישראל**

אויף דעם שנעלסטען אוון — מיט אלע הידוראים ווי עט ווערט געטאן

**נאר בי שומרי תורה ומצוות**

## **פינחס מאנדעל**

דער אינציגער, אמריקאנער-געברענער איז, מיט העכער

24 יאר דערפארונג — וואס וויסט ווי אפזושאצען

**כבוד הנפטר אויף יעדען פרט**

קרקע צו באקומווען אויף אלע בת-חיים

**PINCUS MANDEL**

175 Lee Avenue, Brooklyn, New York 11211

Day and Night Phone: 212 855-5121

**פולע אהרים — בקי אין אלע נויטיגע פרטימ**

חסד של אמת — נישט קיין פשוט'ער עס-הארצוט'דייגער עניין

## **EXCITING NEWS**

AVAILABLE NOW FOR THE FIRST TIME

## **HEBREW LABELMAKER** By Dymo

For Home, Students, Yeshivas, Synagogues  
Ideal for Labeling Books, Files .....



**Only**

**\$5.95 each**

**3 for \$16.50**

**Labeling Tapes  
@ \$1.00 with  
Purchase of  
Machine**

Deluxe Model No. 1006

Available @ \$11.95

includes 3 tapes,  
Hebrew & English  
Lettering Wheels

Available from

**EMGEE ASSOCIATES**

P.O. Box 34, Wall Street Station  
N.Y., N.Y. 10005 — (212) 633-2790

# וועד הקשורת

## ארגון מוקדש לתיקון מצב הקשורת

### ADVERTISING PRICES

אדוורטיזינג פרייזען

NAME ..... נאמען .....

ADDRESS ..... אדרעס .....

CITY ..... STATE ..... ZIP .....

TELEPHONE ..... טלפון .....

אויב די מודעה דארף נישט וווערערן געיצט זענען די פרייזען ווי פאלגענד:

IF THE AD REQUIRES OFFSET ONLY, PRICES ARE AS FOLLOWS:

Full Page	5 x 8	גאנצע עמוד	<input type="checkbox"/>	\$ 60.00
Half Page	5 x 4	האלבע עמוד	<input type="checkbox"/>	\$ 30.00
Quarter Page	2½ x 4	פערטעל עמוד	<input type="checkbox"/>	\$ 15.00
Eighth Page	2½ x 2	אכטעל עמוד	<input type="checkbox"/>	\$ 7.50

אויב די מודעה דארף וווערערן געיצט קומט צו די פאלגענד פרייזען אויסער

די אויבענדער מאנטע פרייזען:

IF THE AD REQUIRES TYPESETTING THERE IS AN ADDITIONAL COST OF:

Full Page	5 x 8	גאנצע עמוד	<input type="checkbox"/>	\$ 20.00
Half Page	5 x 4	האלבע עמוד	<input type="checkbox"/>	\$ 10.00
Quarter Page	2½ x 4	פערטעל עמוד	<input type="checkbox"/>	\$ 5.00
Eighth Page	2½ x 2	אכטעל עמוד	<input type="checkbox"/>	\$ 3.00

Enclosed You Will Find The Sum of \$..... for..... Page.

Please Advertise the Following: ביטע רעלאלאמירט ווי פאלגענד:

פאר מעיר אינפראמאכיע שרייבט אַדער טעלעפאנירט צו:

Vaad Hakashrus, P.O.B. 56, Brooklyn, N.Y. 11228 (212)339-4325  
A Public Service Organization Dedicated to Strenghtening of Kashrus  
Through Research and Development

## בשורת ספר חדש מאד נעלם

הנגי לתוריע צי תיל הופע

# ספר נפש ישעיה

בשנוי חלקיים

על מאכילות אסורים, אוצר גדרל של דינונים, ש"ט ומארמים  
כולל 552 עמודים בגודל 6x9

בחלק הראשון ובו ל"ח פרקים, שלקטתי בעוד צורי ונוגאי מדברי חז"ל בש"ס בבבלי וירושלמי, מודרים, זהב"ק, תיקונים וספריו הראשונים וכו', ובבריתם החקותים נזבינים בלהבות אש, מהיהים נפש האדם לשומר מאד, לבנות ולסתלק אפילו מן הספק, נרפסו בו גם תמנונות וצירות של הדברים הארץיכים בדקה מתולעים ומלבן וכו', ותחנות של האיבה מין DIGIT שאסורים לאכלם, והוספה בו הרמה סיורה משיות מדיקום תק, אך שהוחזר בקדשות ומאכילות, ומתול כה הרגשות אפי' צ"ד שורה בת חכם וכו', ג"כ הבאתני בו תשובה ארוכה מירנן של כל בני הגלות כי' ממן אדרמ"ר מסאטמאן שליט"א, בגין שבעשיו אשתי הרכבה לגרירותא בזיויפות ותחבולות, ותקנים נשלים הרבה ל Kunot דברים שהם בלי השגהה עד צ"ד כך שנעשה להם היתר וקשה להפרישם מהרגילות, ורוב ההכרשים הסומכים על המשגיחים עלולים למכשולות גדולות אשר בעלי הפאරיקון יכולו להטעותם שלא ידעו מאותה בין ימינם לשמאלם ולא רבים ייכמו להבין תחבולות התගרים ומעשה המכוניות והפאראקיון וכו'.

בחלק השני ח' פרקים, כולל החששות האפשריות בכל מיני מאכילות ומשקאות המורכבים ומעורבים בחומר איסור, ולהעיד על אמיתים ואפשרותם, הגנו עドותה של הממשלה (אגיריקלטור ועפארטמנעט), כמו"כ עדותן של חברי הביר"ץ עדעה התורנית בירושלים, והוואות יודיאות לכל ימות השנה, ידיות פל מזרכי מון שוניים שהם בהקשר רבותינו הביר"ץ שליט"א ללא שם השגות, והודעות על מני מון שיש עליהם חששות איסורים שונים וכוכי (הרשותה לנוי סדר האיב).

הספר כולל המשנה מפתחות :

א) תוכן כל עניין לפי סדר הפרקים.

ב) מפתח העניינים לפי סדר האיב, בערך חמשה עשר מאות עניינים, כדי שיחי' בנקל למצוא כל דבר בדבר עלי מכונו בלי חיפוש.

ג) מפתח לדברים הארץיכים בדקה לפי איב. בערך מאה עניינים.

ד) מפתח סיורי המשויות.

ה) מפתח הספרים לפי איב, בערך מרבע מאות ספרים.

מחיר הספר הוא פ"ד 5.00 \$

הספר הנה נחוץ לכל איש חרדי הרוצה לדעת בידור מהאמכים השכחים לבב יגעל בהם נפשו, שבוחרי נשלים בו הרבה מאחבי' להכינט למתחם של יודעים שהם גו"ס ממש, או עצ"פ איסור ררבנן ותמורים דברי סופרים וכו', וכן היוק ואומץ ותוק וברוי הסה"ק על עניין זה.

## בקשה נחוצה מכל' רב ומורה דוראה

היות שבדעתני להוציא לאור בזמן קרוב חלק שלishi בספר נפש ישעיה כניל', ע"כ אבקש מכל תלמידי חכמים שייאלו בטובם לזכות את הרובים לכתוב ולהמציא לי העורחותם על הספר נפש ישעיה ב' חלקיים, או כל מין הערה ובירור או חיווש בענייני כשרות המאכלים, ואודיפטם איה"ש חלק השלישי בשם אומרם, וזכות הרובים יהיה תלוי בהם.

בתוגנת המחבר :

RABBI SHLOM JUDA GROSS  
1472-79 Street, Brooklyn, N. Y.  
11228

3312506

# מרכז תשייתי סgam

4815 16th Ave. B'klyn, N.Y. 11204  
Tel: (212) 436-0543

מבלואר פאָה של פרשיות, מזוודות ומגלאות מהודרים. מסופרים ידועים מאה'ק  
וימזאלים הילובן אין. בתים מהודרים מעור אוֹחד דקוט אַסּוֹת (בליל טוֹיו ווּדְבָּק)  
לייעכט האזהה ובדיוקת האעלין ומזוודות ברקלדוק רב. תיקוֹלֶל ספּרִי תורה בפּומּוֹזִיאָת  
עַיבּוֹד ווְאַידּוֹשׁ בתים יְעַזְּבִּים ותילוקען לְרִיבּוּעַ מְצֻמּוֹצָם. באַכְלִית היְוּפִי ווְהַלְּדוֹר  
מכון להראאת סְתִּים-כְּתִיבָּה תְּמָה ווְלִכְוָתָה. קלָאַדְיוּ מְשׁוֹבָח ווּכְלַל צְרָכִי סְפּוּרִים

## „בָּתָר“ שְׂטְרִיְמָלְסְטָאָר

הערליך שעננו נייע, פון בעסטע קוואלייטעט

אין סטאָק אָוֹן צוֹס באַשְׁטָעָלָן

אי בערכומאָכוֹן שְׂטְרִיְמָלָאָך, מֵיר האָבוֹן אַסְפּעַצְיַעַלָּע מעטָאָד

אָז זָאָל אוּסְזָעָהָן ווּ נִיְיָ פָּאָר בְּילִיג

אונזער שְׂטְרִיְמָלָאָך זָעָנָעָן קָאמְפְּלִיט ווְאַסְעָר פֿרּוֹף

יעדָעָן: זונטָאָג-דִּינְסְטָאָג

אוֹן דָּאנְגְּרָשְׁטָאָג

פָּוֹן 7:00-1:30 אָוּוּנְעָט

156 HEWES ST., B'KLYN

(איָן „תרגָם“ אַפִּיס)

MA 5-0267

יראים  
ארטה אַדָּאָקָס טְשָׁאָפָּעָל  
**Yereim Orthodox Chapel**  
93 Broadway • Brooklyn, N.Y. 11211-384-6784



וואֹו יְעַדְעָר לְיוֹן ווּשְׁרַטְ דָּוְרְכְּנְפִּירְט אַוְיָף אַכְבּוֹדִינְג  
אוֹפּוֹ מִיט דַּי גְּרָעַסְטָע כְּבָוד הַמָּתָה. אָוֹן אלְעָס  
וּוּרְטָע גַּעֲתָהָן עַל טְהָרָת הַקּוֹדֶשׁ טִיס דַּי קְלָעַנְסְטָע קָאַסְפָּעָן.  
אַידְיָ פָּאָרְקוּיְעָנוּ מֵיר קְרָכָע.  
אַוְיָ אַיהָר ווּלְטָט גַּעֲטָעָרְט אָיוֹן מִיט פָּאָרְלָעְסְלִיכְעָ סְעַרְוִוִּיס  
מוֹטָא אַיהָר נִישְׁטָן גַּעֲפָעָן דַּיאַ חַבְרָה'ס סְטָעָדִי  
אַנְדְּרָטִיְקָעָר זְאַנְדְּרָעָן אַיהָה האָט אַבְּרִירָה זִיךְ  
זַוְּוּהָלָיְן דַּי אַיְינָגָנוּ אַרְטָה אַדָּאָקָסְשָׁעָר חַבְרָה קְדִישָׁא.  
וּוְיָהָר אַיְהָר אַיס פָּאָרְיוֹכִיסְטָס מִיט כְּבָוד הַנְּפָטָר אַוְפָּעָן העַסְטָעָן אָוֹמָן  
לוֹוִיס ווּרְעָעָן אַרְאַנְזְשִׁוּטָס פָּוֹן אַלְעָעָרְטָר אָין נִיְוָיָאָרָק

א כתיבה וחתיימה טובה.

# REICHBERG TRAVEL AGENCY



1281 - 49th Street

Brooklyn, N. Y. 11219



SPECIALIZING IN LOWEST GROUP & YOUTH FARES  
TO ISRAEL & EUROPE  
Also Excursion Fares

to Miami, Los Angeles, Chicago, San Francisco, Montreal, Toronto

מיר אראנשין ריזעוס קיון פוילן יעד פאר וואכען,  
סוי דריוקט און סי מיט א באזון און ארץ ישראל  
אונ אנדער איראנפער אישע לענדער.

פארשטענדיגט זיך פאר אלע אייער ריזעוס מיט

## רייכברג טראווול

אונ איר ווועט אונז דאנקбар זיין!

Day Calls 436-1001 Night Calls 851-8539 - 851-5052

בקשה נחוצה  
ווער עס קען מנדב זיין אפס פoirני  
טשור און אפס מאשינען פאר היימישן  
וויכטיגען מושד זאל מוחל זיין רופען:  
מיסטער פריד — 435-7612  
ולמצואה גודלה יחשב.  
**ב א צ א ל ט א י ע ר**  
**ס א ב ס ק ר י פ ש א נ**

### כתב יד עתיקים

המעוניין בכתב יד של הצע"ק ר' הלל  
לש מקאלמאיע על חכמת הקבלה  
יפנה אל התלפון 384-5055

ווען איר מופט . . .

ביטע לאזט באלאד אונז וויסען אייער  
ニיע אדרעס!

**האט איר שוין באצאלט  
אייער סובסקריפשאן!!  
אויב איר האט נאך ניט באצאלט  
שיקט אריון נאך היינט**

### אדווערטיזמענט

רופא:  
339-4325

ווען איר גיט אינקופן, מעלה  
ז איר האט געזען דעם „עד"  
אין „מדריד לשירות"

### דארפט איר האבען א

### BOOKKEEPER

אויף עטליכע שעה א וואץ? הוודש?  
פערטל יאָרֶן  
צייר נעמען אונ אלע סאָרטען ארבעט פון  
Factories, Retail Stores and  
Other Businesses

או אייער גראסטע צופריינעהיט ביי  
אייך אויפן פלאץ אדרער ביי אונז אין  
אפס — היימישע ערפארעגע יונגעלייט  
Payroll, Payroll Taxes, All Book-  
keeping Including General Ledger,  
All Tax Returns.

וועט 851-7066 בן ציון בלום ושותפינו  
**B. BLUM & ASSOCIATES**  
1617 55th St Brooklyn N.Y. 11204

פָּרָט מִיט „חֶסֶד“

## חסד

קַאֲר אֹוּ בָּאֵס סְעַרְוּוֹיס  
24 שָׁהָה רַעֲזָעָרוּוּעַיְשָׁאָנָס

2 WAY RADIO DISPATCH CARS - CIVILIAN PATROL

**387-0100    384-8161**

לְאַקָּאַל אֹוּ לְאַגְּדִיסְטָעָנָס  
אוֹנְזָעָרָע פֿרִיאַזּ זְעַנְעַן מִיט „חֶסֶד“

## EVEREADY AUTO DRIVING SCHOOL

WILLIAMSBURG: 183 WILSON STREET

387 - 0100

BORO PARK: 4421 NEW Utrecht AVENUE

438 - 4625

YOU CAN LEARN TO DRIVE IN ALL LANGUAGES WE HAVE THE  
REQUIRED 3-HOUR CLASSROOMS - EVERY SUNDAY AT 5:00 P.M. —

WE ALSO SECURE LICENSE PLATES AND RENEW YOUR DRIVERS  
LICENSE — YOU CAN DEPEND ON US — JUST PHONE —

— ASK FOR NAFTALI —

## GLAUBER-GUTTMAN CONSTRUCTION CO.

130 W. Central Avenue, Monsey, N. Y. 10952

Tel. 914 352-2192

פֿישַׁ גְּרוּד זְעַנְעַן פֿיד פְּהַדְיַעַד דְּעַמְּפַת הַדְּבָרָעַן צִיבָּר אָז

**פֿיד בְּוּיְצַן אַיצְטַן אַיזְטַמְגַּסְטִי**

**אַחֲרַדְיַשְׁעַ שְׁבָנוֹנָה פְּוֹוּ הַעֲרְלִיכָּעַ דְּיַזְעַר**

פֿשַׁ שְׁחוֹל אָז פְּקָה אַיְצַץ פְּלַזְזַ

וַיְיַעַד טַעַמְגַע פְּרִיוֹעָן.

אַיְצַץ גְּעַבְעַן פֿיד אָז בְּיַעַן אַיְזַק בְּאַשְׁטְעַלְוָנָג אַיזְטַמְגַּסְטִי אָז  
אַיזְטַמְגַּסְטִי.

פֿיד אַיְגְּדָאַרְמַצְגַּע וְחַטְמַט דִּי אוּבְּעַרְשָׁטָע גְּמַעַר.

ישַׁאֲבָר דָּבָר גְּלִוְבָּר

ישַׁרְאָל חַיְם גְּטַמְכָּבָן



חכש כובע ישנה ברשינו

## "KOVA" HATTERS

4311 13th Ave. Brooklyn, N.Y. • TR 1-2944

וועאו איר האט א גראיסען אויסוואר פון  
און אנדרערע אימפארטירטע העטס  
**אלע מאדרערנע און חסידישע סטיילס**  
סווועידס, האמברוגס א.א.  
רעדוצירטע פרייזען פאר בני ישיבות.  
בכבוד ובברכה, **חייל עהרמאן**

מיר האבען איצט אריינבאקומען פון איטאליע די

BORSALINO & PANIZZA HATS

ELEVATOR DOORS AND  
DOOR CHECKS REPAIRED  
OR REPLACED IMMEDIATELY

ELEVATOR DOOR - OPERATORS  
REPAIRED OR REPLACED IM-  
MEDIATELY

If you had enough trouble with your elevator door  
and people getting stuck

PLEASE CALL US NOW - 24 HOURS  
Emergency Service and Save Aggravation. Our  
Prices are Really Low — and Our Service —  
Unbeatable

SERVICE, MAINTENANCE, INSTALLATIONS

ELCO ELEVATOR CORP.

614 - 11th Avenue, New York, N.Y. 10036

Tel. No. 212 765-1720

ELCO YOUR EXPERT DOORMAN  
NATHAN C. GLICK, President

ונדרליך קענט איר איזיך באדריכען מיט א היימישער  
עלעווועיטהר קאמפאנוי, וואו א ווארט איז גאלד, און אמת  
וואויגט דעם שקר.

נפתלי גליק, פרעוזידענען

באראי-פארכס

גרעסטער

העט-צענטער

387-6194

**עפעס קאר טערויזט**

**387-6175**

אין הארץ פון וויליאמסבורג

שטייט צום דינסט פון גאנצן חדויישן ציבור

מייט די לאנג יאריגע דערפארונג

פון פינקליכע טערויזט

מיר האבן אנגעשטעלט א גראוסערע צאל

רוסישע אידען זורייווערס רעקאמונדייט דורך

די הצלחה ארגאניזאצייע „רב טוב“ — וואס

מייטן פאטראאניזאצייען אונגערא קאר טערויזט —

אוחץ אלע אנדרערע בענעריפטן העלפט איר

אונו געבן פרנסה בעז"ה צו די נײַ-געקומענע

אידען וועלכע וווערען דוכבדעם אפנעהיטן פון

חילול שבת און אנדרערע נסיוונות.

מיר דאנקען איזיך פאראייס פאר איעזר צוטרי צו אוננו.

בכבוד רב,

**שמעון פליישער**

אויב איר זענט אינטערעסיט  
**צ'ו פארען מיט אָכָר סוּיְרוֹוִיס**

קארעקט, פארלעסליך און ביליג  
דאַן רופט פריעידס קאָר סוּיְרוֹוִיס.

פלאַץ פֿאַר 50 מענטשען  
לאַקעל אָון לאָנג דיסטענס.

אוּרְפֶּר פֿאַר קלַיְנָע דָּעֵלְיוּוּרֶס  
רוֹפֶּט: 384-0432

קלְמָן פֿרְיַעַד

**תְּפָאָרָה אָוּתָא רַעֲנַטָּל**  
**TIFERES AUTO RENTAL**

We rent brand new cars  
at lowest prices

Best service \* Free Mileage

Williamsburg :

14 Harrison Avenue 387-8888

Boro Park :

4311 — 16th Avenue 633-3235

**מְפִיצֵי הַסּוּרִים לְבֵית קָרְעַטְשְׁנִיףּ**

183 Heyward St., B'klyn, N.Y. 11206

Tel.: 384-0399

שלום רב לאָהָבִי חֻרְתָּחִיךְ

שמחים אָנוּ לְבָשָׂר לְעוּלָם הַחֻרְתָּה בְּכָל

וַיְדִידָּנוּ הַיְקִירִיםְבָּפְרָט

אֲשֶׁר אָךְ עַתָּה יֵצֵא לְאָוֹר עוֹלָם הַסּוּרִים

חֻרְתָּחִיךְ חַיִּים וְאַמְוֹנוֹת

חָלֵק אָ' — עַה"ת

שנשמעו מפי כ"ק מְרַן רְבִינוֹ מַהְרָ"ץ

רְאוּבְנִים שְׁלִיטָ"א, אַדְמוֹרָ"מ קָרְעַטְשְׁנִיףּ

הַחֻנָּה בָּעֵת בְּכֶפֶר עַתָּה בָּהָה"ק

הַסּוּרִים מֵצִוִּים בְּמִסְפֵּר מִצְמָצָם וַיְכוֹלִים לְרַכְשׁוּ

אֶצְלָ מִזְכָּרִים סְפָרִים אוֹ אֶצְלָ הַאֲדֻרָּס הַנֶּן"ל.

הַנְּחָה לְבָנִי הַיִשְׁיבָּות

הַהְנָהָה

נָבָ. הַהֲכָנָה מוֹקוּדָה לְהֹזְכָּת שָׁאָר הַחֲלָקִים

וּלְמוֹסְדוֹתֵינוּ הַק' בָּהָה"ק.

**רְפּוֹאָה דָּרָאָג סְטָאָר**

עַס אַיְזָה דָּא בַּי אָוָנוּ צַו בְּאַקְוּמָעַן  
אַלְעַ מַעְדִּיצְיָנָעַן, קוֹסְמָעַטִּיקָס,  
„הַעַלְדָּ פּוֹדָה“, נַאֲטִירְלַעֲכָע וּוַיְתְּעַמְּנִס,  
אָוָן אַלְעַ כְּשָׂרִיעַ וּוַיְתְּאָמְנִים

טלְפּוֹן : 387-0021

**— פְּרִי דָּעֵלְיוּוּרִיס —**

**פָּאָרָט מִיט „הַצְּלָחָה“**

וּוֹעֵן אַיְרְ פְּלָאָנוֹת אַנְסִיעָה קִין אַיְרְאָפָעּ —  
אַרְץ יִשְׂרָאֵל — אַדְעָר אַנְדְּעָרָע וּוּלְטָ —  
טִילְיָן מִיט שִׁיפּ אַדְעָר עַרְאָפָלָאן — קוּמָט  
צַו אַונְזָעָר אַפִּיס וּוֹאָוָן אַיְר בְּאַקְוּמָט  
הַעֲפְּלִילְכָּע בְּאַדְיָוָגָג.  
יַוְסָּק שְׁטִיוֹנוּמָעַץ, יַוְסָּק בּוֹקְסְבּוֹיָם

**HATZLOCHE**

**TRAVEL AGENCY**

150 Wilson Street, Brooklyn, N.Y. 11211  
EV 7-9567 — EV 4-7974 — 384-5983

**ירוּשָׁלָם טְרָעָוָעַל סְעַרְוּוִיס**

רְאָוָנָט טְרִיבָּ קִין אַרְץ יִשְׂרָאֵל אָוָן יְרוּאָפָעּ  
„יְרוּשָׁלָם טְרָעָוָעַל“ פָּאַרְזִיבָּרָט אַיְר  
דָּאָס בְּעַסְטָע וּוֹאָס אַיְר קָעָנָט קְרִיגָעָן צַו  
יְעַדְעָר צִיּּוֹת  
פָּאָר אַגְּלִיקָלִיבָּ רִיזָּע אָוָן צְוּפְרִירְעָנָהִיט  
מַאֲכָש אַיְירָעָ רְעֹזְעָרָוָאָצִיעָס דָּוָרָק  
פָּאָרָש אַיְבָּעָרָאָל אָוָן קִין יְרוּשָׁלָם מִיט  
„יְרוּשָׁלָם“  
Tel. 782-3533 JERUSHOLAYIM TRAVEL

Tel. 436-4777

## FABULOUS FOTO & COPY CENTER

5 cents for 100 copies or more

tape duplicating

\$ .69 c-60; c-90; c-120

4623 16th Ave. B'klyn, N.Y. 11204

LARGE SELECTION  
French Tergal Panels, Draperies  
made to order  
Terylene & Tergal Table Cloth  
Also Trosoux for the Bride  
Reasonable Prices  
Please call before.  
MRS. ROSENBLUM 854-7269  
1315 47th St. B'klyn, N.Y.

## FOR A GOOD RIDE CALL CITY-WIDE

659 BEDFORD AVE. (Cor. Rutledge St.)

עורך טפסט פון ויליאמסבורג — בארה פארק נאכ

מיר ווילען מהדיין זיין זעם חמוץיען עולם  
או מיר האבען יעוץ  
א טפערל ווינטער טעל  
מיר פאודינגן שפאגעל זיעע קארס פאר  
18 דאלטלר א טאג  
— פריי מלידזש —

מיר פאודינגן אין שפאגעל זיעע טטעשאן וועגענס.  
מיר פיקען אין אויף פון אויער פלאזן צו אונזער איפס.  
אין האבען מיר 24 שעה וואך סידוריים.

## SPECIAL WINTER SALE

We Rent Brand New Cars  
for only \$18 PER DAY

Free Mileage Free Door to Door Pickup

Call for our Specials. 625-3400

אברהום שווארץ

## LARGE SELECTION OF MOST FAMOUS IMPORTED & DOMESTIC CHILDREN & GROWING GIRLS SHOES

Brand Names (Child Life, Edwards,  
Dr. Posner Etc.) In All Sizes, —  
Widths Up To EEE. — Corrective  
Shoes — Prescriptions Filled.

ALL AT UNBELIEVABLY  
LOW PRICES

P. SCHWARTS — 172 Clymer St.  
(Basement)

Where you get the best for less  
Open Daily from 3-6  
(Sunday & Friday after 12)  
TEL: (212) 387-4456; 384-4404

436-1273

1627 43rd St.

Embroidery Thread!!

Never Mind It

Bother Not To Find It

Use TRI-CHEM Liquid Embroidery  
To Design It.

Ex: Challah Dekel, Tablecloth  
Pictures

## D A N D Y ZIPPER COMPANY

QUALITY ZIPPERS  
FOR ALL INDUSTRIES

YANKEL Y. BUCHINGER

434 South 5th St., B'klyn, N.Y. 11211

**שֵׁל מַונְיִי**

שומר שבת

## SERVICE STATION

560 McDonald Ave., B'klyn, cor. Ave. C  
Tel. 438-8872      OPEN SUNDAYS

Specializing in both American & Foreign Cars  
Electrical Repairs, Air-Conditioning  
Ignition & Tune-Ups, Brakes, Car-  
buretors  
Starters & Alternators, Transmission  
Jobs.

TRY US YOU'LL LIKE US  
MOSHE SHALMONI

### אונזער פארמאטי

572 Bedford Ave. B'klyn, N.Y. 11211  
Tel: 384-7334

אלעראלי מעדי ציניישע סופלייס  
„באוער ענד בלעך“

גומי שטריפט

Camp Corsets & Supports  
אוך אלע בשער וויטאמינען  
און העיטה פודס.



633-2952      633-2952

גרויסע מוציאות...

Chevrolet      GENERAL AUTO SALES  
Oldsmobile      קייפט די מערסטע אנדאטל'ש פאגעל ניעי  
Ford      אמעיריקאנער קארס  
Chrysler      פאנטאטישע איזיפאראונגען און פרייזו  
Dodge      דורר און איזטאריזירטען דעלעלער.  
Buick      פולע גראנטיעס פון דער פאבריך  
Plymouth

גוט ער קוויין!  
איך האבען מיר אן אויסזואטה וליער גוטע

USED CARS

ביליגע פרייזען. צופרידענהייט גראאנטירט  
יעקב צעהנוורטה

## JEANNE'S BOUTIQUE

Featuring Famous Brand Names  
At WHOLESALE prices of luxurious  
Featuring Designer Italian Knits  
Leather, Suede, and Shearling Coats

### ITALIAN KNITS

evening, casual & sportswear

העכسط עלעגןטע קויטס אדרס טוטס קומט צו  
שינידל ואראמאן

Hours: Sundays 10 A.M. to 6 P.M. Mondays 7  
P.M. to 9:30 P.M. Tues., Wed., Thurs. 1 P.M. to 4  
P.M.

1668 45th St. (use side entrance)  
Tel 853-8987; 853-9119

„קרקע“ און קבורה אין ארץ ישראל

„הר הוויתים“, „הר מנוחות“

אן אנדערע בת עולם אין

חברה קדישא גחש"א



## MAALIN BAKODESH SOCIETY

26 Canal St. N.Y., N.Y. 10002

Day and Nite 212 233-7878

IN CANADA: MONTREAL 273-3211

אליעזר יודא גיפט, מנהל

ALL AROUND  
THE WORLD...



TRAVEL AGENCY

"Servicing the Entire World,  
24 Hours a Day"

8518819

ווען איהר באשטעלט בי אונז איעירע רײיזע-טיקעטס  
געמען מיר איר

**בָּחָנָם**

צום עיר פארט

435-5077

871-2260

**בית הספרים דבארא פארק**  
**HEBREW BOOK STORE**  
**OF BORO PARK**

Rabbi K. Pinter

ספרים, טלוייטים, טליתות, מגילות  
ספר מומחה, ספרי תורה, תפלין, מזוות, מגילות  
טלית ותפלין-בייטעלעך, עטרות, מענטעלעך  
מנורות, אתרוגים, וכל תשמישי קדושה  
ביליגטש פרייזען

4408 14th Ave. B'klyn, N.Y. 11219

3876716

3842687

**אִינְקָאָם טַעַקְס**

NATIONWIDE INCOME TAX SERVICE

Let Us Prepare Your Income Tax Forms  
Our Work is Quick, Convenient, Accurate  
Our service can save you time, effort &  
money

Low Prices \* PUBLIC ACCOUNTANT  
Prompt Service

223 Hewes St., B'klyn, N.Y. 11211

שלמה דוד גראינפולד

388-7963

388-8023

חֲסִידִיָּשׁ

קָאָרְסָעָרוֹוִיס

פִּינְקְטֶלְעֵך — פָּאָרְלָעֵסְלֵיך

לְאָקָאל אָוָן לְאָנוּגָּה דִּיסְטָעָנוּס

209 Ross St. B'klyn, N.Y. 11211

**הַצּוֹלָה**  
HATZOLAH  
387-1750

**SHOMER SHABBOS**  
BORO PARK PHARMACY  
4622 New Utrecht Avenue  
Brooklyn, N.Y. 11219

633-0397

10 a.m. - 8 p.m.

CAMERAS, PROJECTORS  
MAJOR APPLIANCES  
RADIO – T.V. – STEREO  
TAPE RECORDERS  
SMALL APPLIANCES

Developing by Kodak  
FOCUS ELECTRONICS INC.

Air Conditioners - Films - tapes  
220 Volt Appliances - For Export

212 871-7600-1-2  
4523 13th Avenue  
Brooklyn, N.Y. 11219

### A&S CHAIR RENTAL

Servicing Boro Park Community  
For Over 10 Years



Call Day or Night  
387-3494

A WERZBERGER  
237 Hewes St. B'klyn, N.Y.  
11211

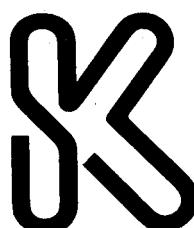
**נא יי'נט איזער שעוזנטש טומדי שיינע**  
**נייע נשרץ "נוֹתְמֵד" שבח-ליכט**  
פֿרַאָזִירֶט פּוּן חָנוּרָעַט פֿרַאָזִירֶט רִינְעַן, "פֿאָזִירֶט"  
או פִּין שָׁם חָשׁ חַלְבָּן



צַדְקוֹן זְהֻקָּר שְׂמָחָה אֲלֹתָן מִן זֶה צַדְקוֹן דְּלָבָלְמַעַן דְּלָבָלְמַעַן — צַדְקוֹן  
צַדְקוֹן, שְׂמָחָה אֲלֹתָן, צַדְקוֹן זֶה בְּכָבְדָלָן זֶה אַלְמַנְטָן דְּלָבָלְמַעַן  
צַדְקוֹן זֶה בְּכָבְדָלָן זֶה אַלְמַנְטָן זֶה אַלְמַנְטָן זֶה אַלְמַנְטָן  
בְּגַעַם זֶה בְּגַעַם זֶה בְּגַעַם זֶה בְּגַעַם זֶה בְּגַעַם זֶה בְּגַעַם  
בְּגַעַם זֶה בְּגַעַם זֶה בְּגַעַם זֶה בְּגַעַם זֶה בְּגַעַם זֶה בְּגַעַם

בָּנָדֵד זֶה

**צַדְקוֹן נְאָזֶן בְּגַעַם וּבְגַעַם**



**S.K. STUDIO**

1617-44 street  
Brooklyn, N.Y. 11204  
(212) 853-1526

Sam Knopfler

**סְפֻעַשְׂוֵיל שִׁינְעַן שְׁטוּרְיִימְלָעַן**

בַּי

**שְׁמוֹאֵל קְרוֹיס**

לוּנִישַׁ

רוֹסִישַׁ

167 Penn St. B'klyn, N.Y. 11211 (Basement)  
387-7832

אַפְעָן טַעֲגַלִּיךְ פּוֹן 2 אֹזִיגָעָר בַּי 10 בַּיְנָאָכֶט

## HOW TO MAKE YOUR OWN BABY FOODS

Preparing baby foods at home is really a simple operation. You'll need either a food mill, a strainer, or an electric blender. A food mill will purée fruits and vegetables and separate out seeds, cores, and skins as it does so. A strainer can be used to purée soft fruits and vegetables. A good blender will purée meats, vegetables, and fruits. (Before puréeing fruit in strainer or blender, peel, core, and remove seeds.)

Once your baby is old enough to eat strained solids, you can adapt foods prepared for family meals.

Simply take out the baby's portion after the food is cooked but before you add seasonings and spices, then purée. Prepared this way, homemade baby foods should cost less overall than commercial foods. Use fresh foods only. Canned foods may contain added salt and other undesirable additives; frozen foods, though a bit better, often contain added salt.

Here are some basics for preparing baby foods:

**Fruits.** A baby's first fruit is usually bananas, which you need only mash with a fork. All other fruits should be cut up into small pieces, steamed until soft, and puréed.

**Vegetables.** Babies usually like carrots, zucchini, peas, and sweet potatoes. Cut vegetables into small pieces, cook, then purée. Avoid spinach and beets, since they may contain an excess of harmful nitrates. Cabbage, broccoli, and cauliflower may produce gas, and corn is difficult for an infant to digest.

**Meats, poultry, fish.** These can be baked, broiled, poached, stewed, or braised, but not fried. It's probably best to start with chicken, since it is easily digested.

Simply cook it, remove the skin and any bones, cut up, and purée. Fish is also easy to digest. When you prepare any fish, even fillet, go through it carefully for bones before puréeing. Cooked, cut-up lamb, veal, beef, and pork can be puréed in a blender.

**Eggs.** Some pediatricians feel that infants shouldn't eat egg whites. Others disagree. Consult your own doctor on the matter. But whether your baby eats both the white and the yolk or just the yolk alone, hard-boil the egg, then mash what you need with a fork to make a smooth paste. Custard is an egg-rich food. To make it, simply follow a standard recipe, omitting sugar, nutmeg, cloves, and similar spices.

**Other foods.** Cottage cheese is an easily digested food for babies. Purée it first and add a little puréed fruit, if you like. Soup is another good choice. When you fix a pot of soup for the family, take out a cup for the baby before you add spices; purée if necessary.

Prepare baby food with clean hands (to prevent any spread of harmful bacteria) and clean, freshly washed utensils. When the food is ready, cover and refrigerate the unused portions immediately; they'll keep for three days. Or better, cover a tray with foil, drop on spoonfuls of the prepared foods, then freeze and individually wrap the portions. They'll keep for one month in the freezer. Once you've started the baby on a portion, do not keep it for more than a day.

Almost any food can touch off an allergic reaction, so introduce strained solids one at a time. If the baby has an unfavorable reaction—diarrhea, a rash, spitting up—discontinue the food, then check with your doctor.

דף הויומי טעיפס זענער די אײַינְגִיגָען טעיפס  
געילערנט גמרא מיט רשיי אויף אידיז מיט  
השברת ברורה אַנְטּוֹנָלִיטִיס דָּרֶךְ גְּדוּלִי יִשְׂרָאֵל

דער פֿרִיט פֿון דָּרֶךְ טַעַיפָּס פֿאָר דָּרֶךְ מְסֻכָּת אַין דָּרֶךְ צִימָט וּבָרָבָר  
דָּרֶךְ מְסֻכָּת וּבָרָבָר מְפַלְּגָהָן מְפַלְּגָהָן דָּרֶךְ הרָמִי — פֿאָר 1 דָּרֶךְ  
אַטְמָפֿרִיט — פֿאָר בְּלִילְגָּרְדָּר וְעַס קְאָסָט אַז קוֹרְאָפָּט אַז קוֹרְאָפָּט  
הַיְּדִיבָּרָן פֿאָר.

מִי צְבָנִינוּ זֶם אַזְמָנְבָּאָרְבָּן דָּרֶךְ מְעַבְּדָה אַז מְנוּמָאָרְבָּן  
אַז מְנוּמָאָרְבָּן, אַז אַזְמָנְבָּאָרְבָּן דָּרֶךְ מְעַבְּדָה אַז אַזְמָנְבָּאָרְבָּן  
אַז מְנוּמָאָרְבָּן פֿון אַלְעָז אַזְמָנְבָּאָרְבָּן סְעִירָם חֲזָקָה וּלְשָׁרָקָה הַיְּמָנִים  
3 טַעַיפָּס אַז.

הַזְּבָּרָן עַל צְבָנִיקָן בְּבָנָעָן דָּרֶךְ הַיְּמָנִים, דָּרֶךְ תְּזִבְּנָה אַזְמָנְבָּאָרְבָּן.

**DAF YOMI INC.**

1711 — 47th Street, Brooklyn, N. Y. 11204 Tel: 683-3921

### ORDER

Please send me the following Daf Yomi tapes  
(\$1.00 per tape):

Brochoth .....	tapes
Temurah .....	tapes (46 tapes in stock)
Mseillah .....	tapes (24 tapes in stock)
Eiruv .....	tapes

I am enclosing a check for \$..... to cover the costs of the tapes.

NAME .....

CITY .....

ADDRESS .....

STATE .....

ZIP .....

Make Checks payable to: DAF YOMI INC.  
1711 — 47th St., Brooklyn, N. Y. 11204 Tel: 683-3921

## דף הויומי קָאָלָּם

פֿוֹן וְעוֹד הַעוֹלָמִי לְהַפְּכָת דָּרֶךְ הַיְּמָנִים

## בְּשָׂוְרָה מְבָחָה פֿאָר לְזָנְדִי דָּרֶךְ הַיְּמָנִים

אוֹרוֹ רָוֹ פֿוֹ

## וְעַד הַעוֹלָמִי לְהַפְּכָת דָּרֶךְ הַיְּמָנִים

פֿאָר דָּרֶךְ אַזְמָנְבָּאָרְבָּן דָּרֶךְ עַירְבוּן  
צְוָאָמָעָן מְלָשׁ וּמְעַרְבָּן דָּרֶךְ יִלְוָאָן מְלָרְבָּן, אָז:

עַש אַז אַלְצָ נְשָׁטָ צְוָ שְׁפָעָת  
אַזְמָנְבָּאָרְבָּן אוֹ מִיטָּמָחָלָן — אַדְעָרָ אַרְגָּנִיזָרְן נְיָעָן

חֲבָרוֹת דָּרֶךְ הַיְּמָנִים, אָז:  
עַש אַז אַזְמָנְבָּאָרְבָּן אַפְּחָאָלָט אַזְמָנְבָּאָרְבָּן אַזְמָנְבָּאָרְבָּן  
דִּישְׁעָרְגִּיקְסִּיט פֿוֹן דָּרֶךְ מְסֻכָּת עַירְבוּן, וְוִילְ:

עַש דָּרֶךְ הַיְּמָנִים טַעַיפָּס אַזְמָנְבָּאָרְבָּן  
זֶם מְרִי יְהִוָּן בְּעָהָה"ש בְּהָ אַרְיִיסָּטָאָסָּעָן צְוָעָנְגָלִיךְ

פֿאָר עַדְעָן בְּנָ תְּוֹרָה אָז אַט דִּישְׁוֹעָרָעָ מְסֻכָּת אַזְמָנְבָּאָרְבָּן  
אַזְמָנְבָּאָרְבָּן צְוָיְן אַסְפָּרְטָהָתָוָם פֿאָר דָּרֶךְ דָּרֶךְ שְׁנִיטָלְכָעָן  
בְּנָי תְּוֹרָה. אָז עַדְעָן וְעַרְוָף אַז אַט דָּרֶךְ עַנְטוֹרְזָאָסְטָהָעָר  
אַפְּרָזָה וְעַעַן דִּישְׁוֹן אַזְמָנְבָּאָרְבָּן טַעַיפָּס אַזְמָנְבָּאָרְבָּן  
זֶם אַזְמָנְבָּאָרְבָּן פֿוֹן דָּרֶךְ מְסֻכָּת.

## OUR MEMBERS REPORT

Dear Editors:

Some months ago I walked into a grocery owned by a "Chasidisher Yid". On the counter near the breads and rolls were two bags, one containing bagels the other bialys. Relying on the piety of the owner (so I thought) I bought several of each. When I came home my wife informed me that there are no kosher bakeries making bialys. (My father-in-law owned a grocery for many years). When I shopped in that store again the next week I asked the grocer where he buys the bagels and bialys. He replied, "The bagels are from Beigel's Bakery, but don't buy the bialys." When asked him, "Why didn't you tell me last week?" He replied, "You should have asked".

I feel that the public should be informed about the bagel and bialys. Aside from Pas Palter there are the problems involving shortening, eggs, and other ingredients and equipment. Also I have learned that some bakers use milk and butter in these products.

Another point I want to make is that we can not and may not rely on the grocer. We should not trust his sense of propriety or long white beard. We can not assume this surely is Kosher otherwise Reb So and So would not sell, or at least warn me.

There is a New York State law requiring stores that sell Kosher and NonKosher meats to post a sign saying "Kosher and NonKosher Meats Sold Here". The shelves too have to be marked Kosher and NonKosher respectively. Shouldn't our *Heimishe* merchants do the same for all products?

Best wishes for success  
Sholme Z. Solomon

## מדריך לכשרות

natures and characteristics of the forbidden foods. The animals, fowl and fish that are prohibited are predators and killers. By eating of their flesh, we would be ingesting their vile and vicious instinctive characteristics and our souls would thereby become debased and immoral.

Naturally, the commandments of the Torah must be obeyed whether we understand them or not, but the above reasons afford us a glimpse of the wondrous wisdom with which the Almighty created the entire world.

### *Identify-and unite-with the Jewish people*

In the history of the world, nations have come and nations have gone... while the Jewish people have endured, under the most trying circumstances. Naturally, Divine Providence has guarded us and preserved us from our persecutors. But a contributing factor to Jewish survival has been our indomitable will. The strength of character of a people with faith in G-d, with a supreme dedication to follow in His Way and to do His Will, is surely part of that miracle.

Strength of character is a product of discipline and self-restraint. How could a self-indulgent and dissipated person-prey to any enticing or seductive ideology, willing to risk even life itself for a moment of pleasure- maintain a sacred and demanding tradition through difficult and turbulent times?

*The laws of kashrus, essentially and most simply laws of self-control and self-restraint, reflect our ability to master ourselves... and thus master whatever obstacles are placed in our way. The ability to say "I will" or "I will not" - and actually to do so - is a keystone of Jewish survival.*

Furthermore, the laws of kashrus are a practical way of preventing assimilation with alien cultures. If the Jewish people are to survive, we must abide by our laws and customs and traditions - or we shall perish! With each passing generation, unless we adhere to the Jewish way of life, our strength would be diminished and with it the great ethical and moral teachings we have contributed to the civilized world.

Reprinted from pamphlet of Neshei Chabad

"LISTEN MY SON"

## AS A JEW YOU SHOULD KEEP KOSHER BECAUSE . . .

*It contributes to your spiritual health*

Every person knows that certain foods are good for his physical well-being and certain foods are harmful to his health. Even animals know instinctively that certain foods agree with them, while others do not.

As Jews, created by the Almighty with a unique soul, we must be concerned with the health and well-being of our sublime, divine spirit. And G-d, Who created us all and knows our constitution better than anyone else, specifically outlined in His Torah (the Bible) those foods which are harmful and unhealthy for our spiritual well-being. And He, therefore, commanded us to eat only certain foods, to abstain from others, and to prepare still others in a special manner.

Some people mistakenly think that the laws of *kashrus* are simply health laws, which served their purpose in ancient time but can be dispensed with in modern times. Nothing is further from the truth. The laws of *kashrus*, like all Divine precepts, are primarily designed for our spiritual well-being, and only as a matter of course are also good for our physical and mental health. For Jews there can therefore be no substitute for *kashrus* by any government regulated health laws, or any scientifically recommended diet, and the like.

*You are what you eat*

According to Jewish teachings, one of the ways we can attempt to understand the laws of *kashrus* is by analyzing the

## מדריך לכשרות

Insects have been found in cabbage by the vinegar dip method, indicating that all cabbage must be inspected that way. The same is true for spinach. It is said that onions from certain regions are also infested. Parsley (petrushka, petruzilia) has also been proved insect-ridden by the vinegar dip. It is advisable to check all vegetables.

May the z'chuss of caution with issurim bring our Redeemer soon.

Reprinted from Light

---

---

---

## MANUFACTURED GOODS IN GENERAL

### *The Problem*

The problem of *kashruth* concerning manufactured foodstuffs is not a new one; already the *Mishnah* in Avoda Zorah (Perek Bais, Mishna Vov & Zain) had to deal with various non-Jewish products. The main difficulty in determining whether a particular product is *kosher* or not, is the uncertainty concerning its ingredients and the method of its production. Does it contain *trefah* animal fat or fish oil? Is there a question of *bishul nochri*—food cooked by non-Jews? In the case of canned or frozen vegetables or fruit, should one suspect that they contain insects? A further difficulty is the unpredictable change of recipes by the manufacturing firms. Their constant research for improvements often results in new methods which require the use of *non-kosher* ingredients. The *unpublished sudden changes of formulae invalidate all assurances of kashruth given previously by manufacturers*. Consequently, foodstuffs manufactured by non-Jewish or Jewish non-orthodox firms can only be accepted as kosher if a rabbinical authority, in constant contact with the firms in question is able to vouch for the kashruth of their products. However, there are exceptions of certain foods being generally accepted as kosher. This applies mainly to canned fruits and pure foods.

From Practical Guide to Kashrus  
From Rav S. Wagschall, Gateshead

## מדריך לכשרות

In G-D's creation, the time it takes for a vegetable to grow is the time it takes for its insect tenants to grow. By the time an unsprayed vegetable ripens its insects are also fully grown and perfectly visible. Such vegetables, not treated chemically, were permitted to us by Chazal after visual inspection. But for minuscule invisible insects, visual inspection is valueless.

### Vinegar Dip

There is one solution to the problem. It is simple, effortless, and extremely functional.

A single momentary immersion of the entire vegetable in ordinary white vinegar(not wine vinegar) suffices to compel the insects to release their grip so as to make them removable by washing away under a jet of cold water. After washing the vegetable off in cold water, inspect it properly by lamp or sunlight to complete the cleansing.

You may reuse the vinegar. Straining it through a wad of cotton into a funnel will show you how many insects your visual inspection missed before the dip.

This system works very well with romaine lettuce leaves. It does not render them unfit for moror, because a moment's dip does not make the lettuce kovush (pickled). Since vinegar outside of Eretz Yisroel is usually chometzdig, be careful to use Kosher for Pessach vinegar for your Pessach inspections.

### Summary

For lettuce: Remove all the leaves from the stalk. Dip each leaf into a deep bowl or pot that contains enough white vinegar to cover the leaf. Rinse each leaf separately with water to remove the vinegar and the loose insects.

Any remaining insects will be easily recognizable in sunlight or in the light of a strong lamp in a dark room when you hold the leaf between your eyes and the lamp, because they will haves been detached from the leaf by the vinegar.

**WARNING:** Many people have been misled into believing that insects can be removed from romaine lettuce by refrigeration. This is not true. The insects remain as firmly attached to the leaves under refrigeration as at room temperature. Only white vinegar relaxes their grip.

# **מדריך לכשרות**

*Are Those Romaine Lettuce Leaves Bugging You?*

## **LEARN HOW TO CLEAN VEGETABLES ALL YEAR 'ROUND**

by Rabbi R'foel Thaler

According to the Torah, one may not eat, without inspection, vegetables that are usually infested with shrotzim, for every sheretz eaten, one violates five Torah-bans(lavim).

Even if the insects are tiny and hard to see, once they have hatched they have the din of sheretz, and whoever eats one violates five lavim. Not seeing them does not make the vegetable permissible, so long as the vegetable is known to be generally infested. Feeding such a vegetable to another Jew is even worse than feeding him traifa or n'veila.

### **EYESIGHT UNRELIABLE**

The inspection discussed by the poskim is only as good as the eyesight of the person inspecting. If he cannot see properly, the vegetable remains forbidden.

The experience of many Torah scholars who toiled at cleaning off romaine lettuce and other insect infested vegetables, is that one can not rely on one's eyesight even when holding up the vegetable to sunlight or to the light of a powerful lamp. Some insects are the same color as the vegetable, and some have so powerful a grip that to the eye they seem to be part of the vegetable.

You may wonder then how the Holocha permits a person to inspect vegetables and then eat them. The fact is that our Sages were referring to vegetables that had not been chemically sprayed and cleaned, as are almost all our vegetables today.

### **Chemicals Don't Kill**

The function of chemical spraying is to inhibit the growth of insects, not to kill them. Clearcut evidence that a vegetable was chemically treated is provided by the vegetable itself. Treated vegetables have no holes in them, a feat no untreated vegetables can match.

## מדריך לברשות

There is a Mashgiach at Cocoline during the entire production of confectioner's compound: David and Bedford brands; chocolate chips and sprinkles: David, Bedford, Liebers, Paskesz, and Madanim. David, Bedford, and Liebers chocolate sprinkles are not coated with resinous glaze.

**OIL** We have visited Capitol City Oil Co. Inc., which refines oil and manufactures shortening. The raw material is of vegetable origin. No animal derived oils are refined in this plant. To our information the catalyst used is made of kosher materials under Hashgacha.

The plant is under intermittent Hashgacha. The Mashgiach visits the plant regulary to ensure that everything is in order. Kosher.

We have visited C.F. Simonns (refiners of oil for manufacturers). Under intermittent Hashgacha. Only vegetable oils refined in plant.

Please Note: No oil made in the U.S.A. is under constant Hashgacha. (See our report on oils in Madrich 10.

**ICE CREAM:** We have observed the making of ice cream for "Real Kosher" brand Brooklyn, N.Y. Also we witnessed the koshering of the equipment. We investigated the flavoring and stabilizers. Cholov Yisrael milk powder is supplied by "Mehadrin". (We have not yet investigated this firm).

Please Note: In the New York area "Real" is the only ice cream made with Cholov Yisrael. All others including those under <sup>®</sup> K <sup>①</sup> supervision are not made with Cholov Yisrael.

**FISH:** We have visited the plant of Tauber's Fish, Brooklyn, N.Y. They smoke salmon, lox, white fish and chubbs. They also make herring. Everything is done by Shomrei Torah in their own plant. Absolutely kosher.

## מדריך לכשרות

ingredients and also their source of oil. Kosher under intermitent Hashgacha.

**BAKERS PRODUCT:** We have visited the factory of A.B.C. Foods Brooklyn, N.Y. The following are produced by Shomrei Torah: Marble Liquor (pounds) and Confectioner's Compound. We have checked the flavorings and their source of oil and shortening.

**CHOCOLATE:** We have visited the plant of Cocoline Chocolate Co. which manufactures:

- 1) confectioners compound
- 2) chocolate
- 3) chocolate chips and sprinkles.

**A)** 1. Pure chocolate is made of cocoa butter and chocolate liquor. 2. Cocoa butter is imported from various countries andthere is a remote. Unconfirmed, rumor that it may contain mixtures of "Issurim Be'an" which can be determined by chemical analysis. 3. There can not be a "Chashash" of "Blas Issur", which can not be detected properly by chemical analysis. Numerous analysis were done to verify that there is no mixture of "Issurim Be'an".

**B)** Cocoline produces both Milchig and Parve chocolates. 1) They are produced on separate equipment. All Milchig equipment is properly marked. 2) The machine used to make chocolate chips and the line leading into it is used to make both Milchig and Parve. However, it never reaches the boiling point of "Yad Solades". It is thoroughly cleaned between Milchig and Parve.

**C)** Confectioner's compound is a mixture of chocolate liquor, oil and lecithin made of parve equipment. Their source of oil is Durkee, which produces only vegetable oil. (The "Heimische" firms sell Durkee Shortening. We have not been able to visit Durkee yet).

**D)** Confectioner's compound is used in the manufacturing of sprinkles. Some sprinkles are coated with resinous glaze. (We shall discuss the Halachic problems of resinous glaze in future issues). The plant is under intermitten Hashgacha. A Mashgiach visits frequently to check ingredient and whether equipment and parts have been exchanged.

## מדריך לכשרות

All other products are made at other companies. The Rav Hamachshir asserts that there is a Mashgiach present at the time of production.

We intend to visit all these plants B'H and report their Kashrus.

**CANDY — LOLLIPOPS:** We have visited the company which produces candy and lollipops for Liebers Chocalate Company. We have researched all ingredients, flavorings and release agents. There is a Mashgiach present from the time the equipment is Kasherized until the candies are packed. Kosher.

**POTATO CHIPS:** We have observed the production of potato chips for both Madanim Chocolate Co. Brooklyn, N.Y. and Paskesz Chocolate Co. Brooklyn, N.Y. Neither produces in their own plant. The product contains only potatoes, oil, and salt. The Mashgiach is present from the time the oven is lit until the product is packaged.

We have visited the plant which supplies the oil for Paskesz

Madanim uses oil from a firm generally accepted as Kosher but which we have not yet visited. Kosher.

Both Madanim and Paskesz are to be identified by the symbol ® on the package.

*Please note:* Other potato chip products contain other additives such as glycerides and polysorbates but only those potato chips which were found to be Kosher.

**CANNED FRUITS:** We have visited the plant of National Food Co. Winchester, Virginia. They produce the following under the brand name *White House*: whole apples, sliced apples, and apple cider. We have found these to be Kosher.

They also make apple juice, which is purified with gelatin.

*Please note:* Apple juice must have a reliable Hashgacha as gelatin is used in the refining process. We shall discuss the Halachic problems of gelatin in future issues.

**RELEASE AGENTS:** (Used by manufacturers to coat pans and other equipment to prevent sticking).

We have visited International Foodcraft Co and observed the manufacture of their release agent. We have checked the

# מדריך לכשרות

## PERMITTED

A product in which a Sheala was involved and was permitted according to accepted Psak Halocha. In cases where the Heter was based on principles used only in times of dire need, we shall report the facts to our readers.

## NOT TO BE USED

Food which cannot be called Kosher, or definitely Non-Kosher. Foods that require a Hashgocha, and same is lacking, or does not conform to proper Hashgocha standards. They are Not To Be Used.

NOTICE — Only those products specifically listed have been verified. Other products made by the same company or under the same Hashgocha, have to be investigated separately..

## VERIFICATIONS

### MAYERS MEHADRIN, Brooklyn, New York

Of their line of numerous products, the following are made in their own plant by Shomrei Torah:

**PICKLES:** We have observed the entire production and checked all the ingredients. We have found it to be absolutely Kosher.

**HORSERADDISH and BORSHT:** The ingredients and equipment have been checked but we could not observe the production at the time of the visit. Seems to be absolutely Kosher.

**SAUERKRAUT:** All ingredients were checked. The only concern is the method of Bedikah of the cabbage for insects. We could not observe it at the time, as sauerkraut is not a steady production item. We intend to return B''H.

**HERRING:** We have observed the production and checked all the ingredients. Absolutely Kosher.

## **מדריך לכשרות**

smooth with no lesion) Kosher, and Kosher meat were sold in the same communal butcher shops and under the strict Hashgacha of the Rav and Dayanim. The same holds true with force fed fowl; they were slaughtered by the same Shochtim and under the strictest supervision of the Rav (who most probably refrained from using them himself).

While we cater to those who follow the strictest Poskim, we cannot ignore the needs of those who are unwilling or unable to make this sacrifice. It is therefore that we report the Kashrus of products that are only Kosher with reservations.

i.e.: Foods that originally seemed to present problems but were found to be kosher after consultaion with "Moreh Horoeh". See Madrich #10 for specific details.

### **TERMINOLOGY USED IN THE VERIFICATIONS**

#### **ABSOLUTELY KOSHER**

Products whose kashrus is self-evident, or, a product made under constant hashgacha in a factory that makes only kosher products, and is operated by scrupulous Shomrei Torah.

#### **KOSHER**

Products that are not as good as food prepared at home. The food is Kosher beyond doubt. But it was processed in a plant that processes non-Kosher foods, too, and the machinery had to be kasherized.

Numerous different types and categories of products come under this heading. In cases where we find basis for restraint by the scrupulous we shall report the facts to our readers.

## מדריך לכשרות

produced products can compare to anything prepared in total in the individual kitchen. Use of commercially prepared foods should be minimized. However, if and when processed foods are bought, preference should be given to such products which were determined to be under competent, reliable and constant Hashgacha.

7) There are groups, individuals, and firms who see our work as a threat to their prestige, and or business and profession. They have used overt and covert methods in their attempts to disrupt our activities. Aides of prominent Rabbonim have attempted to pressure us to suppress reports of our surveys in certain plants. Our offices have been vandalized. Members of the Vaad Hapoel and their families have been threatened with physical violence. Bribes have been offered for the publication and suppression of various reports.

We therefore state:

The raison d'etre of the Vaad Hakashrus was, is and will always be public service. Service to a Mamleches Kohanim V'Goi Kodosh. Service to an Am Hanivchor.

We therefore cannot let ulterior motives enter into our consideration. We cannot be deterred from our work by the personal consideration of any individual, Rav, or organization.

We hope and pray that Hashem Yisborach will enable us to continue our work as it should be done.

8) As strange as it may seem, there is a double standard of Kashrus. In the vast Halachic literature we find decisions such as "The Halacha is like those who are Matir, but the Yorai Shomaim should refrain". Or vice versa, "Our tradition is like those poskim who Asser, but those who are lenient in this case have who to rely on".

Let us illustrate from the daily practices of a generation ago:

- Lesions on the lungs of an animal render it Trefah.
- Certain lesions that can be removed are kosher according to many Poskim while others hold it is ossur.
- Many Poskim forbade the use of force fed fowl, while others permitted.

In(many) communities in Europe both glatt(absolute

## EDITOR'S NOTE

This is another in our series of articles for the purpose of familiarizing our readers and members with our philosophy and modus operandi. In this issue, we shall also outline our table of organization.

1) Vaad Hakashrus is an independent organization unaffiliated with any other body and beholden to no one. We have B'H earned the support and recognition of Rabbonim and organizations across the country.

2) We do not pass on the reliability of any Kashrus supervisor, whether it is an individual Rav or organization.

3) Every project which we undertake,i.e., research of a product,firm,plant, or industry is done without taking into consideration the reputation of the Baal HaMachshir.

4) Our responsibility for the facts we report is restricted only to the products mentioned. It cannot be applied to other products made by the same manufacturer or under the same Hashgacha.

# # #

We are taking this opportunity to reply to the many inquiries regarding the ® Laboratories. Rabbi Levy the administrator of O.K. Labs has granted us the right to visit any plant under his supervision, at any time.(For which he is to be commended). We have surveyed many of these plants and reported favorably on several. But this is not to be construed as an across the board approval of all his clients.

# # #

5) The authority of any Rav, Kehila,Rabbinic organization and Godol BeYisroel to ask and demand their followers to buy only certain products and in certain shops, is beyond question. But the unalienable right of the unaffiliated Jew to buy only truly Kosher products cannot be curtailed.

6) We have stated in the past and will reiterate again the following premise that underlies all our work. *Very few mass*

# MADRICH LAKASHRUS

5736

Dec.-Jan., 1976

Vol. 3, No. 12

